

SHARP

MINI KOMPONENTEN SYSTEM MINI-CHAÎNE SISTEMA MINI MINI KOMPONENT SYSTEM MINI SISTEMI MINI SYSTEEM MINI COMPONENT SYSTEM

MODELL MODELLO
MODÈLE MODEL
MODELO MODEL
MODELL

CD-BA250H CD-BA2600H

BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE MANEJO
BRUKSANVISNING

MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
OPERATION MANUAL

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

CD-R·D·SEON

SAVING ENERGY
STAND-BY POWER
CONSUMPTION **0.6w**

Mini Komponenten System CD-BA250H/CD-BA2600H besteht aus CD-BA250H/CD-BA2600H (Hauptgerät) und CP-BA250H/CP-BA2600H (Lautsprecher-System).

Mini-chaîne CD-BA250H/CD-BA2600H composée de CD-BA250H/CD-BA2600H (appareil principal) et de CP-BA250H/CP-BA2600H (enceintes acoustiques).

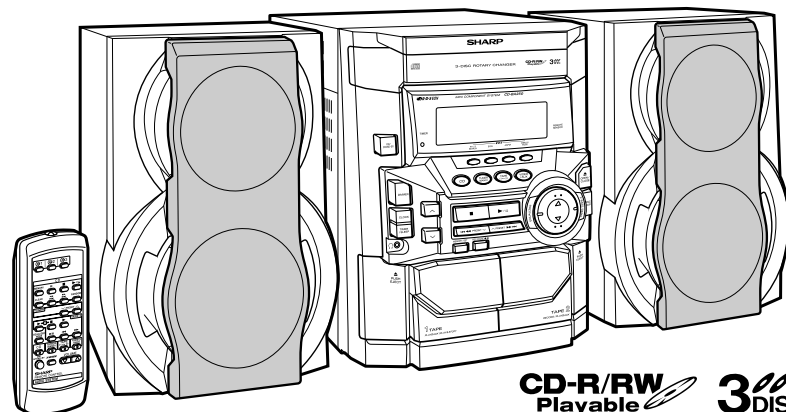
Sistema mini CD-BA250H/CD-BA2600H que consta de CD-BA250H/CD-BA2600H (aparato principal) y CP-BA250H/CP-BA2600H (sistema de altavoces).

CD-BA250H/CD-BA2600H mini komponent system bestående av CD-BA250H/CD-BA2600H (huvudenhhet) och CP-BA250H/CP-BA2600H (högtalarsystem).

Mini sistemi CD-BA250H/CD-BA2600H composto da CD-BA250H/CD-BA2600H (apparecchio principale) e CP-BA250H/CP-BA2600H (sistema di diffusori).

CD-BA250H/CD-BA2600H mini systeem bestaande uit CD-BA250H/CD-BA2600H (hoofd-toestel) en CP-BA250H/CP-BA2600H (luidsprekersysteem).

CD-BA250H/CD-BA2600H Mini Component System consisting of CD-BA250H/CD-BA2600H (main unit) and CP-BA250H/CP-BA2600H (speaker system).



CD-R/RW
Playable **3000**
DISC

DEUTSCH		Siehe Seiten i bis v und D-1 bis D-35.
FRANÇAIS		Se reporter aux pages i à v et F-1 à F-35.
ESPAÑOL		Consulte las páginas i al v y S-1 al S-35.
SVENSKA		Hänvisa till sidorna i till v och V-1 till V-35.
ITALIANO		Leggere le pagine i a v e I-1 a I-35.
NEDERLANDS		Raadpleeg de bladzijden i t/m v en N-1 t/m N-35.
ENGLISH		Please refer to pages i to v and E-1 to E-35.

BESONDERE ANMERKUNGEN
REMARQUES SPÉCIALES
NOTAS ESPECIALES
SÄRSKILDA ANMÄRKNINGAR
NOTE PARTICOLARI
BIJZONDERE OPMERKINGEN
SPECIAL NOTES

● Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.
● Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.
● Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.
● Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.
● Quest'apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC. ● Dichiarazione di conformità La società SHARP ELECTRONICS EUROPE GmbH dichiara che il prodotto SHARP MINI SISTEMI CD-BA250H/CD-BA2600H è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art. 2, comma 1 dello stesso decreto.
● Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.
● This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

● Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.
● Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.
● Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.
● Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.
● Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης 89/336/EOK και 73/23/EOK, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/EOK.

● Audio-visuelles Material kann Urheberrechte umfassen, die ohne Genehmigung des Eigentümers dieser Urheberrechte nicht aufgenommen werden dürfen. Siehe die entsprechenden nationalen Gesetze.
● Le matériel audio-visuel peut comporter des oeuvres faisant l'objet de droits d'auteur qui ne peuvent être enregistrées sans l'autorisation du possesseur du droit d'auteur, veuillez vous référer aux réglementations nationales en vigueur.
● El material audiovisual puede consistir en trabajos que tengan derechos de autor y que no deben grabarse sin la autorización del poseedor de dichos derechos de autor. Sírvase consultar las leyes aplicables en su país.
● Audiovisuellt material kan innehålla upphovsrättsarbete som inte skall mångfaldigas utan tillstånd av copyrightinnehavaren. Se den tillämpliga lagen i ditt land.
● Il materiale audio-visivo che fosse soggetto a copyright non può essere registrato senza l'autorizzazione del possessore del copyright. Si prega di attenersi alle leggi in vigore sul territorio nazionale.
● Audio-visueel materiaal kan worden beschermd door auteursrechten, in welk geval het niet mag worden opgenomen zonder de toestemming van de auteursrechthouder. Zie voor nadere informatie de betreffende wetten in het land van gebruik.
● Audio-visual material may consist of copyrighted works which must not be recorded without the authority of the owner of the copyright. Please refer to relevant law in your country.

- Bei Einstellung der ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY ist die Netzspannung immer noch im Gerät vorhanden. Wenn die ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY eingestellt wird, kann das Gerät unter Verwendung der Timer-Betriebsart oder Fernbedienung in Betrieb gesetzt werden.

Warnung:

In diesem Gerät sind keine vom Benutzer wartbaren Teile vorhanden. Niemals Abdeckungen entfernen, außer wenn Sie dafür qualifiziert sind. In diesem Gerät sind gefährliche Spannungen vorhanden. Vor Ausführung von irgendwelchen Kundendienstarbeiten oder bei längerer Nichtverwendung des Gerätes stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

- Lorsque la touche ON/STAND-BY est mise en STAND-BY, l'appareil est toujours sous tension. Lorsque la touche ON/STAND-BY se trouve sur la position STAND-BY, l'appareil est prêt à fonctionner par la minuterie ou la télécommande.

Avvertissement:

Cet appareil contient des pièces non réparables par l'utilisateur. Personne non qualifiée n'enlèvera jamais les couvercles. L'appareil contenant des organes portés à haute tension, débrancher l'appareil avant toute réparation ou en période de non-utilisation.

- Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, todavía hay tensión dentro del aparato. Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, el aparato puede ponerse en funcionamiento utilizando el modo del temporizador o el controlador remoto.

Advertencia:

Tenga en cuenta que dentro de este aparato no hay piezas que pueda reparar. No quite nunca las tapas a menos que se esté cualificado para hacerlo. Este aparato tiene en su interior tensiones peligrosas. Desenchufe siempre la clavija de la red del tomacorriente antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento y cuando no se use el aparato durante un largo período de tiempo.

- När ON/STAND-BY knappen är i läge STAND-BY, finns nätspänning i apparaten. Med ON/STAND-BY knappen i läge STAND-BY kan apparaten startas med timerfunktion eller fjärrkontrollen.

Varning:

Apparaten innehåller inga delar som kan åtgärdas av kunden. Höljet får endast öppnas av kvalificerad personal. Apparaten innehåller farliga spänningar. Stickkontakten ska därför dras ut från nätuttaget före reparationsarbeten och bör dras ut om apparaten inte ska användas på mycket länge.

PŘED SEJMUTÍM KRYTU NUTNO VYJMOUT VIDLICI ZE SÍŤOVÉ ZÁSUVKY.

PRED ZLOŽENÍM KRYTU JE NUTNÉ ODPOJIT' PŘÍSTROJ ZO SIETE.

- Quando il tasto ON/STAND-BY si trova in posizione STAND-BY, all'interno dell'apparecchio c'è ancora la corrente. Se il tasto ON/STAND-BY si trova nella posizione STAND-BY, l'unità può venire accesa con il modo timer o con il telecomando.

Avvertenza:

L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Non togliere mai i coperchi, a meno di non essere qualificati per farlo. All'interno dell'apparecchio ci sono tensioni pericolose, per cui si deve sempre staccare la spina del cavo d'alimentazione dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento di manutenzione e quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

- Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, loopt er nog steeds stroom (netspanning) in het toestel. Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, kan het toestel ingeschakeld worden via de timerfunctie of de afstandsbediening.

Waarschuwing:

Dit toestel bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Verwijder de behuizing nooit tenzij u deskundig bent op dit gebied. In het toestel loopt een gevaarlijke spanning; haal de stekker altijd uit het stopcontact alvorens onderhoud uit te voeren of wanneer het toestel voor langere tijd niet gebruikt wordt.

- When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, mains voltage is still present inside the unit. When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, the unit may be brought into operation by the timer mode or remote control.

Warning:

This unit contains no user serviceable parts. Never remove covers unless qualified to do so. This unit contains dangerous voltages, always remove mains plug from the socket before any service operation and when not in use for a long period.

- Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY positionen, er der stadig netspænding til stede i apparatet. Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY position, kan apparatet startes v.h.j.a. timer-funktionen eller fjernbetjeningen.

Advarsel:

Apparatet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren selv. Fjern aldrig kabinettet med mindre De er kvalificeret hertil. Apparatet indeholder farlig strømspænding. Træk altid stikket ud af stikkontakten før der foretages reparationer, eller hvis apparatet ikke er i brug i længere tid.

DENNA APPARAT ÄR ANSLUTEN TILL 230 V VÄXELSTRÖM NÄR STICKPROPPEN ÄR INSKJUTEN I VÄGGUTTAGET. FÖR ATT FULLSTÄNDIGT KOPPLA IFRÅN APPARATEN, V.G. DRAG UT STICKPROPPEN.

● **Vorsicht:**

Das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aussetzen. Ansonsten besteht die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schläges. Es sollten keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.

● **Attention:**

Pour éviter un incendie ou une secousse électrique, mettre l'appareil à l'abri d'eau (éclaboussure, goutte). Ne pas poser sur l'appareil un récipient contenant du liquide.

● **Advertencia:**

Para evitar incendios y descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteo o salpicadura de líquidos. No deberán ponerse encima del aparato objetos que estén llenos de líquido, como por ejemplo un florero.

● **Varning:**

Utsätt inte enheten för dropp eller stänk för att förhindra brand eller elektriska stötar. Inga vätskefyllda föremål såsom vaser bör placeras på enheten.

● **Attenzione:**

Per prevenire incendi o scosse elettriche, non fare gocciolare nessun liquido sull'apparecchio e non bagnarlo. Non collocarvi sopra nessun oggetto riempito d'acqua, come peresempio vasi.

● **Waarschuwing:**

Stel het toestel niet bloot aan druipend of spattend water om brand en elektrische schokken te voorkomen. Met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, mogen niet op het toestel geplaatst worden.

● **Warning:**

To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

● **Advarsel:**

Til at forbygge ild og stød risiko, lad være med at undsaette denne indretning for drypning eller overstaenkning. Der må ikke anbringes nogen genstande fyldt med vand, som for eksempel vaser, på dette apparat.

● **Advarsel:**

For å unngå brann eller kortslutning, utsett ikke produktet for vann eller fuktighet. Gjenstander som inneholder væske, feks. en blomstervase, må ikke plasseres oppå apparatet.

● **Varoitus:**

Älä vie laitetta sateeseen tai kosteisiin tiloihin. Jos laite on kostunut, anna sen kuivua ennen kuin käytät sitä verkkovirralla. Nestettä sisältäviä astioita kuten esim. kukkamaljakoita ei saa asettaa laitteen päälle.

PŘÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KAPAJÍCÍ NEBO STRÍKAJÍCÍ VODĚ.

PŘÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KVAPKAJÚCEJ ALEBO STRIEKAJÚCEJ VODE.

Urządzenie należy chronić przed zalaniem i wilgocią.

● VORSICHT

Verwendung von Regelungen oder Einstellungen bzw. Durchführung von anderen Verfahren als die hierin angegebenen kann zum Aussetzen gefährlicher Strahlung führen.

Da der in diesem Compact Disc Player verwendete Laserstrahl für die Augen schädlich ist, ist das Gehäuse unter keinen Umständen zu zerlegen. Wenden Sie sich für Wartungsarbeiten nur an berechtigten Fachhändler.

● ATTENTION

Respecter les indications données relatives à la manipulation, au réglage et au fonctionnement. En cas de non-respect, on s'exposera à une radiation dangereuse.

Éviter absolument de démonter l'appareil, qui utilise un rayon laser nuisible aux yeux. Pour toute réparation, s'adresser à une personne qualifiée.

● PRECAUCIÓN

El uso de los controles, ajustes o ejecución de procedimientos distintos de los especificados podría causar la exposición a radiación peligrosa.

No intente desmontar la caja ya que el haz de láser usado en este tocadiscos de discos compactos es perjudicial para los ojos. Para el servicio de reparación, consulte a una persona cualificada.

● OBSERVERA

Användning av reglage eller justeringar eller handhavande på annat sätt än som anges kan leda till farlig bestrålning.

Försök inte ta isär höljet eftersom CD-spelarens laserstråle är skadlig för ögonen. Överlåt service endast till kvalificerad personal.

● ATTENZIONE

L'uso dei comandi e l'effettuazione di regolazioni e procedimenti diversi da quelli specificati nel manuale possono provocare una pericolosa esposizione alle radiazioni.

Poiché il raggio laser usato in questo giradischi può danneggiare gli occhi, non smontare l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi a personale specializzato.

● LET OP

Gebruik van regelaars, het maken van instellingen, gebruik of handelingen anders dan in deze gebruiksaanwijzing vermeld, kan gevaarlijke straling blootleggen.

De laserstraal in deze CD-speler kan de ogen beschadigen. Probeer derhalve de ombouw niet te verwijderen. Laat reparaties alleen over aan erkend onderhoudspersoneel.

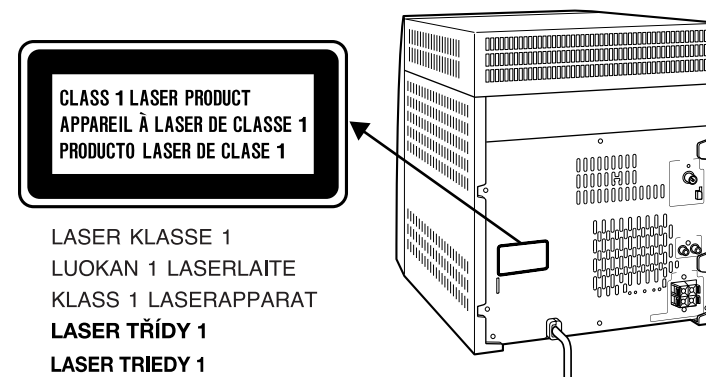
● CAUTION

Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

As the laser beam used in this compact disc player is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

VÝSTRAHA: VÝROBEK JE VYBAVEN LASEREM. PŘI NESPRÁVNÉ MANIPULACI S PŘÍSTROJEM V ROZPORU S TÍMTO NÁVODEM MŮŽE DOJÍT K NEBEZPEČNÉMU OZÁŘENÍ. NEOTVÍREJTE A NESNÍMEJTE PROTO ŽÁDNÉ KRYTY A PŘÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS SVĚŘTE ODBORNÉMU SERVISU.

VÝSTRAHA: VÝROBEK JE VYBAVENÝ LASEROM. PRI NESPRÁVNOM MANIPULOVANÍ S PŘÍSTROJOM V ROZPORE S TÝMTO NÁVODOM MÔŽE DÔJSŤ K NEBEZPEČNÉMU OŽIARENÍU. NEODKRÝVAJTE PRETO ŽIADNE KRYTY A PŘÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS PRENECHAJTE ODBORNÉMU SERVISU.



Eigenschaften der Laserdiode

Material: GaAlAs
Wellenlänge: 780 nm
Emissionsdauer: kontinuierlich
Laser-Ausgang: max. 0,6 mW

Caractéristiques de la diode laser

Matière: GaAlAs
Longueur d'onde: 780 nm
Durée d'émission: ininterrompue
Puissance de sortie laser maximale: 0,6 mW

Características del diodo láser

Material: GaAlAs
Longitud de onda: 780 nm
Duración de emisión: continua
Salida de láser: máx. 0,6 mW

Laserdiodens egenskaper

Material: GaAlAs
Våglängd: 780 nm
Utstrålningsvaraktighet: kontinuerlig
Lasereffekt: max. 0,6 mW

Proprietà del diodo laser

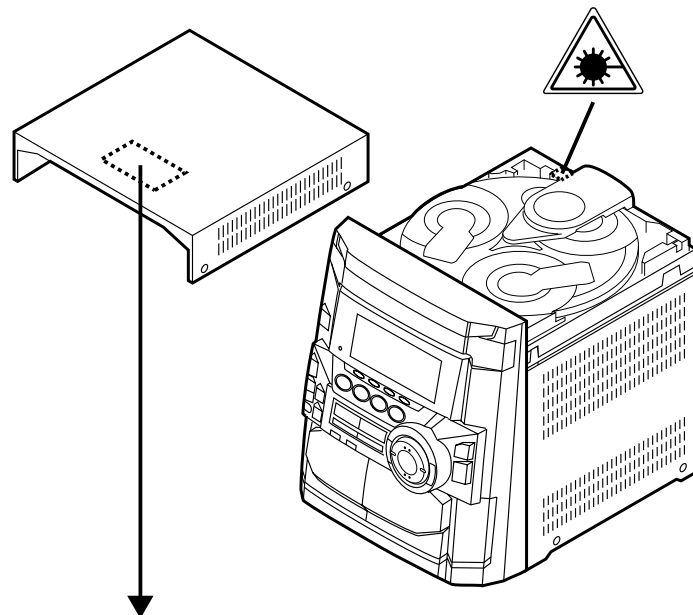
Materiale: GaAlAs
Lunghezza d'onda: 780 nm
Durata di emissione: continua
Uscita massima del laser: 0,6 mW

Laser diode specificaties

Materiaal: GaAlAs
Golflengte: 780 nm
Stralingsduur: doorlopend
Laseruitgang: max. 0,6 mW

Laser Diode Properties

Material: GaAlAs
Wavelength: 780 nm
Emission Duration: continuous
Laser Output: max. 0.6 mW



CAUTION-INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.
VARNING-OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN I STRÅLEN OCH BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT.
ADVERSEL-USYNLIG LASERSTRÅLNING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN-HELLER IKKE MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ TUJOTA SÄTEESEEN ÄLÄKÄ KATSO SITÄ OPTISEN LAITTEEN LÄPI.
VARNING-OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN I STRÅLEN OCH BETRAKTA EJ STRÅLEN GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
ADVERSEL-USYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DEKSEL ÄPNES. STIRR IKKE INN I STRÅLEN ELLER SE DIREKTE MED OPTISKE INSTRUMENTER.

VAROITUS! LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.

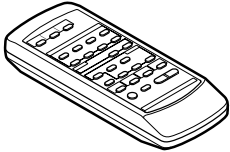
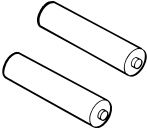
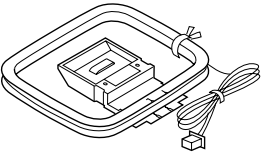
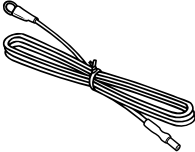
VARNING - OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERAS. KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING, SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

Einführung

Vielen Dank für den Kauf dieses SHARP-Produktes. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um eine bestmögliche Leistung zu erreichen. Es führt Sie in den Betrieb dieses Produkts von SHARP ein.

Zubehör

Prüfen Sie, ob die folgenden Zubehörteile vorhanden sind.

 Fernbedienung × 1	 "AA"-Batterie (UM/SUM-3, R6, HP-7 oder gleichwertiges) × 2
 MW-Rahmenantenne × 1	 UKW-Antenne × 1

Hinweis:

Nur die obigen Zubehörteile gehören zum Lieferumfang.

Inhalt

■ Allgemeine Informationen

Zur Beachtung	2
Bedienungselemente und Anzeigen	3 - 5

■ Vorbereitung für die Inbetriebnahme

Anschluß des Systems	6 - 8
Fernbedienung	9

■ Grundbedienung

Klangregelung	10
Einstellen der Uhr	11

■ CD-Wiedergabe

CD-Wiedergabe	12, 13
Beginn der Wiedergabe ab gewünschtem Titel	14
Wiederholte Wiedergabe und Zufallswiedergabe	14
Programmierte Wiedergabe	15

■ Rundfunk

Rundfunkempfang	16
Empfangen des gespeicherten Senders	17

■ RDS-Rundfunk

Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS)	18 - 25
--	---------

■ Bandwiedergabe

Abspielen einer Cassette (TAPE 1 oder TAPE 2)	26
---	----

■ Bandaufnahme

Aufnahme von Radio	27
Aufnahme von CD (CDs)	28
Überspielen von Band auf Band	29

■ Fortgeschrittene Funktionen

Timer- und Sleep-Funktion	30, 31
Erhöhen des Systems	32

■ Referenzen

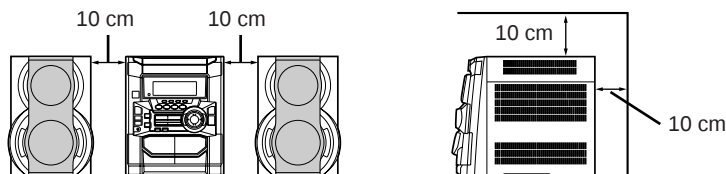
Fehlersuchtafel	33, 34
Wartung	34
Technische Daten	35

Seite

Zur Beachtung

■ Allgemeines

- Sicherstellen, daß das Gerät an einem Raum mit guter Lüftung gestellt ist und daß ein Abstand von mindestens 10 cm entlang den Seiten, dem Oberteil und der Rückseite des Geräts bleibt.



- Das Gerät auf eine feste, ebene und erschütterungsfreie Unterlage stellen.
- Das Gerät fernhalten von direktem Sonnenlicht, starken Magnetfeldern, sehr staubigen Orten, Feuchtigkeit und elektronischen/elektrischen Geräten (Heimcomputer, Fernkopierer usw.), die elektrisches Rauschen erzeugen.
- Nichts auf das Gerät stellen.
- Das Gerät nicht Feuchtigkeit, Temperaturen von über 60°C oder extrem niedrigen Temperaturen aussetzen.
- Wenn das System nicht richtig arbeitet, das Netzkabel von der Netzsteckdose trennen. Das Netzkabel wieder anschließen und dann das System einschalten.
- Bei einem Gewitter ist es am sichersten, wenn das Netzkabel herausgezogen wird.
- Das Netzkabel immer am Stecker aus der Netzsteckdose ziehen, niemals am Kabel ziehen, da das Ziehen des Kabels innere Kabellitzen beschädigen kann.
- **Die Abdeckung nicht entfernen, weil dies zu elektrischem Schlag führen kann. Interne Wartung sollte von Ihrem SHARP-Kundendienstzentrum ausgeführt werden.**
- Durch Bedecken der Belüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen usw. ist die Belüftung nicht zu behindern.
- Es sollten keine unbedeckten Flammenquellen wie angezündete Kerzen auf dem Gerät abgestellt werden.
- Sie sollten auf die Umweltaspekte von Batterieentsorgung achten.
- Das Gerät ist für Verwendung in mildem Klima konstruiert.
- Dieses Gerät sollte im Bereich von 5°C - 35°C benutzt werden.

Warnung:

Die auf diesem Gerät angegebene Spannung muß verwendet werden. Der Betrieb des Produktes mit einer Spannung, die höher ist als die angegebene, ist gefährlich und kann zu Brand oder anderem Unfall durch Beschädigung führen. SHARP kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die aus Betrieb mit einer unvorschriftsmäßigen Spannung resultieren.

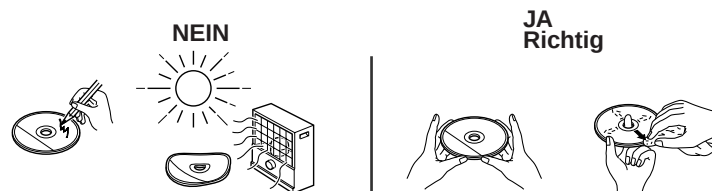
■ Lautstärkeregelung

Der Schallpegel bei einer gegebenen Lautstärkeeinstellung hängt von Lautsprecherleistung, Stelle und verschiedenen anderen Faktoren ab. Es ist ratsam, hohen Lautstärkepegeln nicht auszusetzen, die beim Einschalten des Geräts mit zu hoher Lautstärkeeinstellung oder während der kontinuierlichen Wiedergabe bei hohen Lautstärkepegeln auftreten.

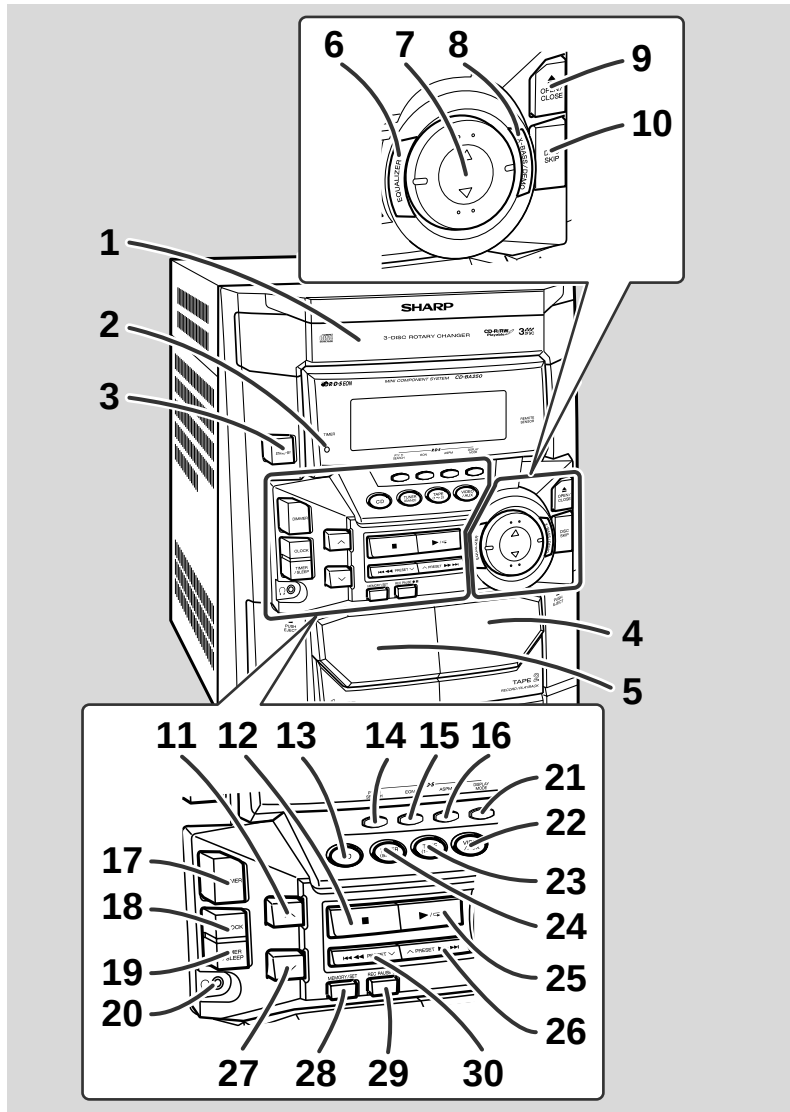
■ Pflege der Compact Discs

Compact Discs sind ziemlich widerstandsfähig gegen Beschädigungen, aber Falschabtastungen können infolge einer Ansammlung des Staubs auf der Discoberfläche auftreten.

- Auf die Disc darf nichts geschrieben werden, insbesondere auf die Seite ohne Etikett; davon werden Tonsignale abgetastet.
- Die Discs nicht direkter Sonnenbestrahlung, Hitze oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Die CDs immer am Rand halten. Durch Fingerabdrücke, Schmutz oder Wasser auf den CDs kann Störgeräusch oder falsche Abtastung verursacht werden. Wenn eine CD schmutzig ist oder nicht einwandfrei abgespielt wird, sie mit einem weichen, trockenen Tuch von der Mitte gerade nach außen dem Radius entlang abwischen.



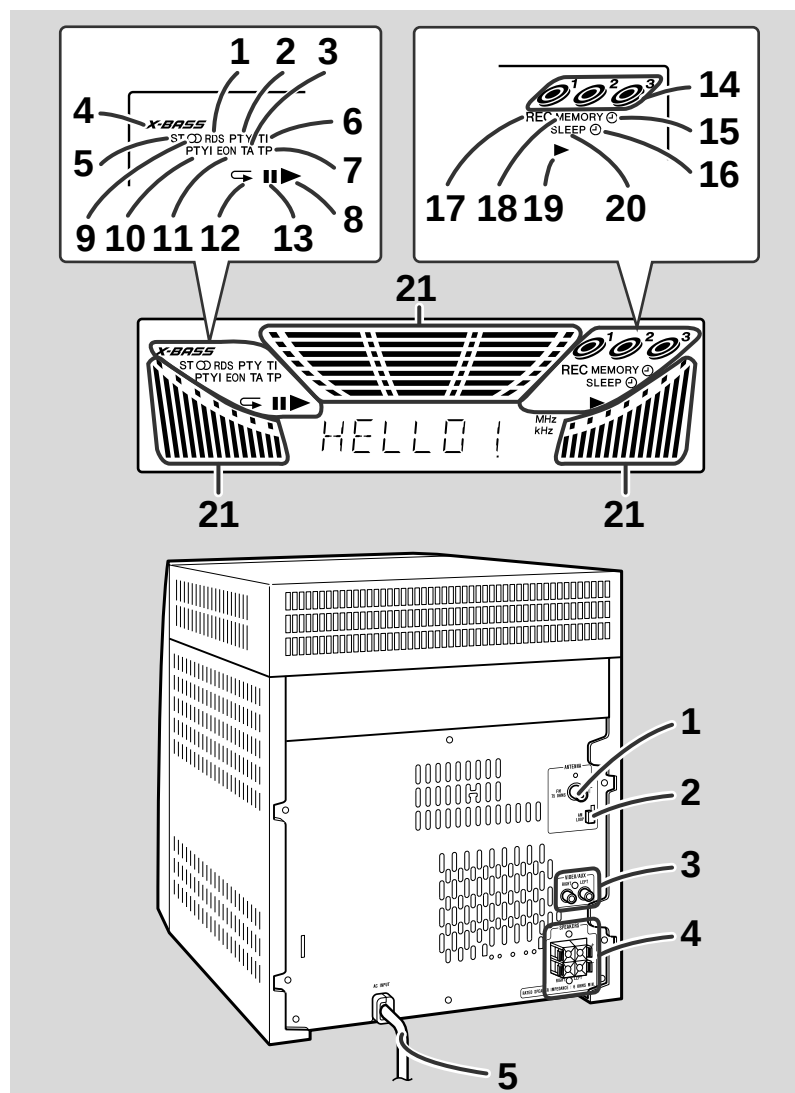
Bedienungselemente und Anzeigen



■ Frontplatte

	Bezugsseite
1. Disc-Schublade	12
2. Timereinstellanzeige	31
3. Netz-/Bereitschaftstaste	11, 30, 34
4. Laufwerk 2 Cassettenfach	26, 29
5. Laufwerk 1 Cassettenfach	26, 29
6. Equalizer-Betriebsartenwahltaste	10
7. Lautstärke-Aufwärts- und Abwärts-Tasten	10
8. Extrabaß/Demo-Betriebsartentaste	8, 10
9. Taste zum Öffnen/Schließen der Disc-Schublade	12
10. Disc-Übersprungtaste	12, 14
11. Abstimm- und Zeit-Aufwärts-Taste	11, 16
12. CD- oder Band-Stoptaste	13, 26
13. CD-Taste	12, 28
14. Taste für RDS-Programmarten/Verkehrsinformations-Suchlauf	21
15. RDS EON-Taste	22
16. RDS ASPM (Automatischer Senderspeicher)-Taste	20
17. Dimmertaste	8
18. Uhrtaste	11, 30
19. Timer/Sleep-Taste	30, 31
20. Kopfhörerbuchse	32
21. RDS-Darstellungsartenwahltaste	18
22. Video/Reserve-Taste	30, 32
23. Laufwerk (1 → 2)-Taste	26, 29
24. Tuner (Wellenbereich)-Taste	16
25. CD-Wiedergabe- oder Wiederhol-, Bandwiedergabetaste	13, 14, 26
26. CD-Titel-Aufwärts- oder Schnellvorlauf-, Laufwerk 2 Schnellvorlauf-, Tuner-Voreinstell-Aufwärts-Taste	13, 17, 26
27. Abstimm- und Zeit-Abwärts-Taste	11, 16
28. Speicher-/Einstelltaste	11, 15, 17
29. Laufwerk 2 Aufnahmepausentaste	27 - 29
30. CD-Titel-Abwärts- oder Schnelrücklauf-, Laufwerk 2 Rückspul-, Tuner-Voreinstell-Abwärts-Taste	13, 17, 26

Bedienungselemente und Anzeigen (Fortsetzung)

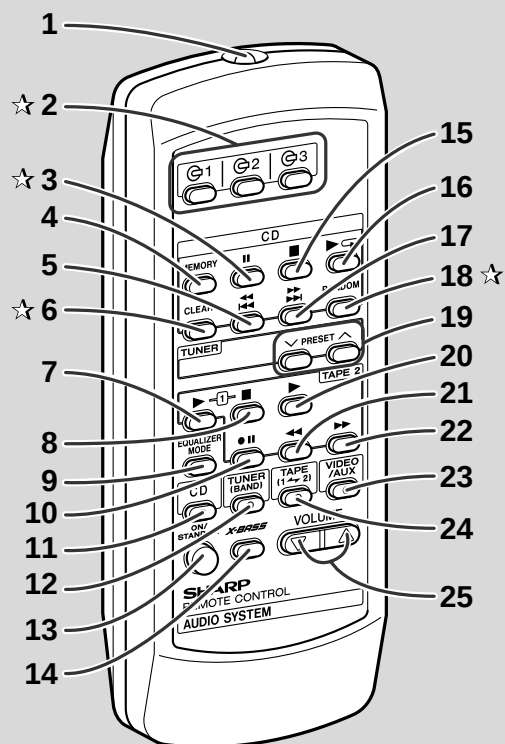
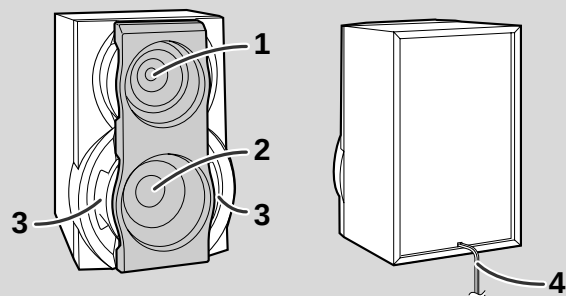


■ Anzeige

1. RDS-Anzeige
2. Programmartenanzeige
3. Verkehrsdurchsage-Anzeige
4. Extrabaßanzeige
5. UKW-Stereo-Betriebsartenanzeige
6. Verkehrsinformationsanzeige
7. Verkehrsfunk-Anzeige
8. CD-Wiedergabeanzeige
9. UKW-Stereo-Empfangsanzeige
10. Dynamic-PTY-Anzeige
11. EON-Anzeige
12. Anzeige für wiederholte Wiedergabe der CD
13. CD-Pausenanzeige
14. Discnummer-Anzeigen
15. Timer-Wiedergabeanzeige
16. Timer-Aufnahmeanzeige
17. Laufwerk 2 Aufnahmeanzeige
18. Speicheranzeige
19. Bandwiedergabeanzeige
20. Sleep-Anzeige
21. Spektrum-Analysator/Lautstärkepegel-Anzeige

■ Rückwand

- | | Bezugsseite |
|---|-------------|
| 1. UKW-Antennenbuchse (75 Ohm) | 6, 7 |
| 2. MW-Rahmenantennenbuchse | 6, 7 |
| 3. Video/Reserve(Audiosignal)-Eingangsbuchsen | 32 |
| 4. Lautsprecheranschlüsse | 6, 7 |
| 5. Netzkabel | 6, 8 |



■ Lautsprechersystem

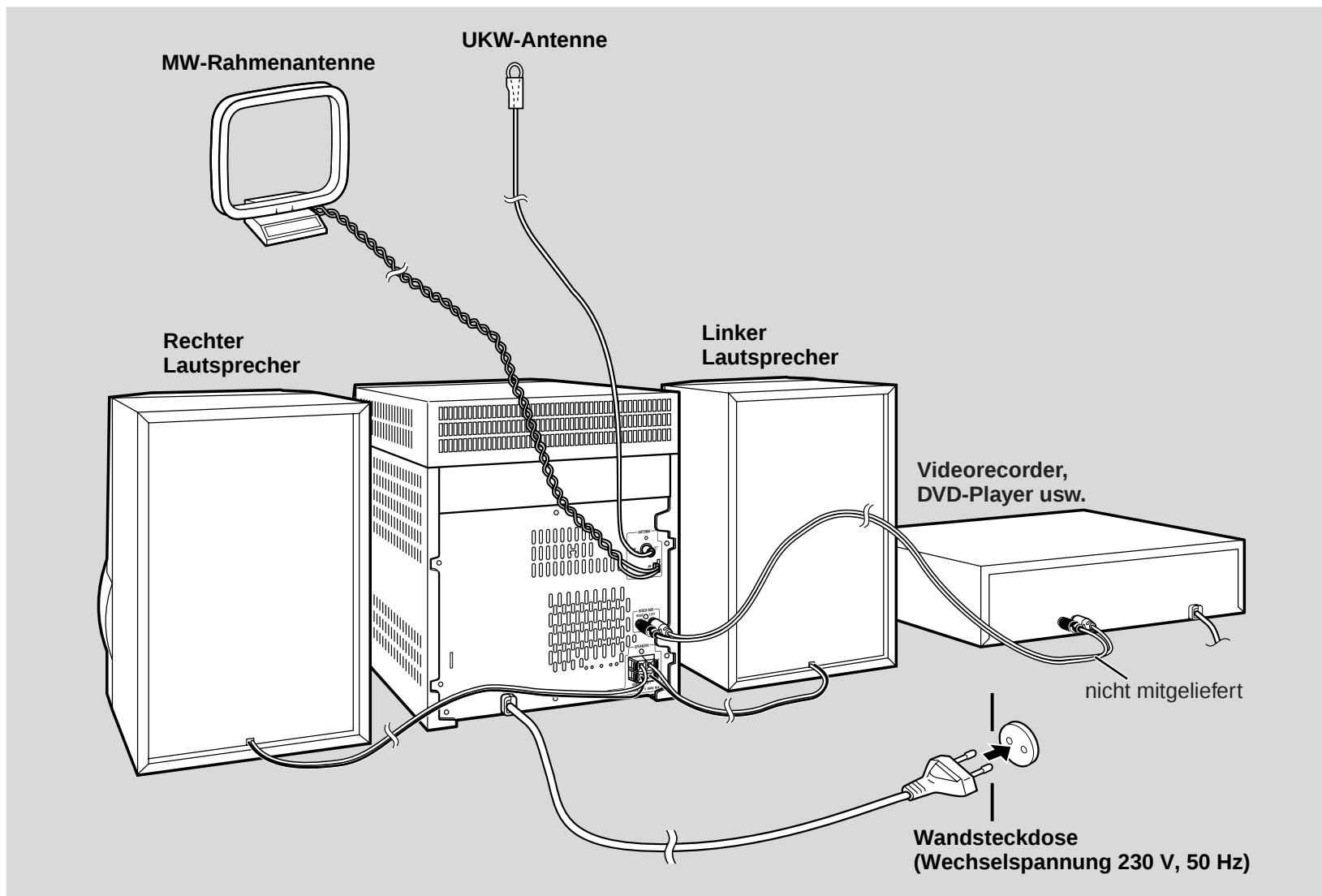
1. Hochtöner
2. Tieftöner
3. Baßreflex-Öffnung
4. Lautsprecherkabel

■ Fernbedienung

	Bezugsseite
1. Fernbedienungssender	9
2. Discnummer-Wahltasten	12, 15, 28
3. CD-Pausentaste	13
4. CD-Speichertaste	15
5. CD-Titel-Abwärts- oder Schnellrücklauftaste	13
6. CD-Löschtaste	15
7. Laufwerk 1 Wiedergabetaste	26
8. Laufwerk 1/Laufwerk 2 Stopptaste	26, 27, 29
9. Equalizer-Betriebsartenwahltaste	10
10. Laufwerk 2 Aufnahmepausentaste	27 - 29
11. CD-Taste	12, 28
12. Tuner (Wellenbereich)-Taste	16
13. Netz-/Bereitschaftstaste	9
14. Extrabaßtaste	10
15. CD-Stopptaste	13, 28
16. CD-Wiedergabe- oder Wiederholtaste	13, 14
17. CD-Titel-Aufwärts- oder Schnellvorlauftaste	13
18. CD-Zufallswiedergabe-Taste	14
19. Tuner-Voreinstell-Aufwärts- und Abwärts-Tasten	17
20. Laufwerk 2 Wiedergabetaste	26
21. Laufwerk 2 Rückspultaste	26
22. Laufwerk 2 Schnellvorlauftaste	26
23. Video/Reserve-Taste	30, 32
24. Laufwerk (1 ~ 2)-Taste	26, 29
25. Lautstärke-Aufwärts- und Abwärts-Tasten	10

Tasten mit "☆"-Markierung in der Abbildung können nur mit Hilfe der Fernbedienung betätigt werden.
Sonstige Tasten können auf dem Hauptgerät oder der Fernbedienung betätigt werden.

Anschluß des Systems



■ Anschluß der Antennen

Mitgelieferte UKW-Antenne:

Den UKW-Antennendraht an die Buchse FM 75 OHMS anschließen und danach in die Richtung verlegen, wo das stärkste Empfangssignal erhalten wird.

Mitgelieferte MW-Rahmenantenne:

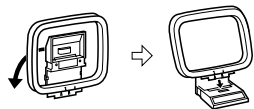
Die MW-Rahmenantenne an die AM LOOP-Buchse anschließen. Danach die MW-Rahmenantenne für optimalen Empfang ausrichten. Die MW-Rahmenantenne auf ein Bord usw. stellen oder an einen Ständer bzw. eine Wand mit Schrauben (nicht mitgeliefert) anbringen.

Hinweis:

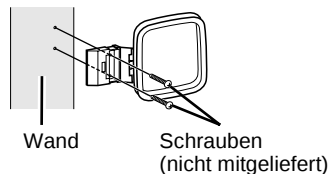
Durch Stellen der Antenne auf das Stereo-System oder in der Nähe des Netzkabels kann Rauschen aufgefangen werden. Für besseren Empfang die Antenne vom Stereo-System fernhalten.

Installieren der MW-Rahmenantenne:

< Montage >

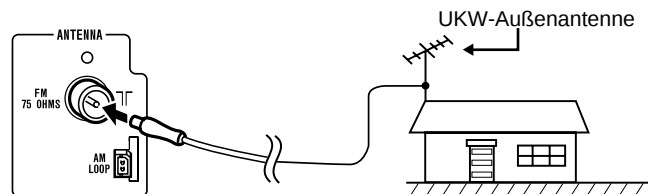


< Montieren an der Wand >



UKW-Außenantenne

Durch Verwendung einer UKW-Außenantenne kann ein besserer Empfang erzielt werden. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

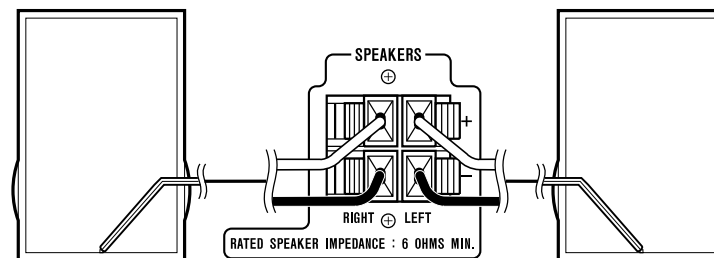


■ Anschluß der Lautsprecher

Das schwarze Kabel an der Minusklemme (-) und das rote Kabel an der Plusklemme (+) anschließen.

Rechter Lautsprecher

Linker Lautsprecher



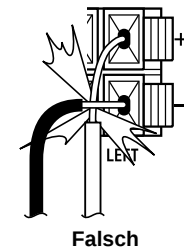
Rot

Schwarz



Vorsicht:

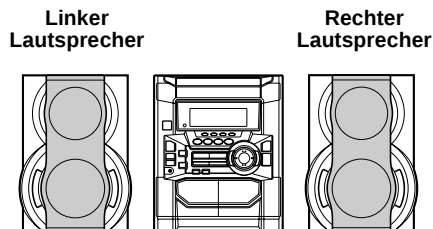
- Lautsprecher mit einer Impedanz von 6 Ohm oder mehr verwenden, da das Gerät durch Verwendung von Lautsprechern mit niedrigerer Impedanz beschädigt werden kann.
- Niemals den rechten und linken Kanal verwechseln. Der rechte Lautsprecher ist derjenige auf der rechten Seite, wenn sich Sie zum Gerät wenden.
- **Den blanken Lautsprecherkabeln wird nicht erlaubt, miteinander in Berührung zu bringen.**
- Keine Gegenstände in die Baßreflexkanäle fallen lassen oder einlegen.
- Sie sollten nicht auf den Lautsprechern stehen oder sitzen. Sie können sich verletzen.



Anschluß des Systems (Fortsetzung)

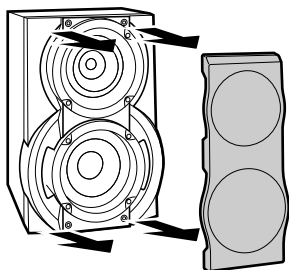
■ Aufstellen des Lautsprecher-Systems

Es gibt keinen Unterschied zwischen dem rechten und dem linken Lautsprecher.



Lautsprecher-Frontverkleidungen sind abnehmbar:

Es ist sicherzustellen, daß nichts beim Abnehmen der Frontverkleidungen mit den Lautsprecher-Membranen in Berührung kommt.



■ Anschluß des Netzkabels

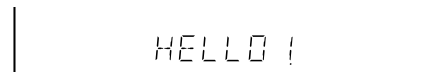
Prüfen, daß alle Anschlüsse richtig gemacht worden sind, und dann das Netzkabel dieses Geräts an die Steckdose anschließen. Wenn das Gerät zum ersten Mal angeschlossen wird, schaltet es in die Demonstrations-Betriebsart.

Hinweis:

Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, den Stecker herausziehen.

■ Demonstrations-Betriebsart

Wenn das Gerät zum ersten Mal angeschlossen wird, schaltet es in die Demonstrations-Betriebsart. Sie sehen Wörter scrollen.



Abbrechen der Demonstrations-Betriebsart:

Wenn sich das Gerät in der Bereitschafts-Betriebsart (Demonstrations-Betriebsart) befindet, die X-BASS/DEMO-Taste drücken. Das Gerät schaltet in die Stromeinsparungs-Betriebsart.

Zurückschalten in die Demonstrations-Betriebsart:

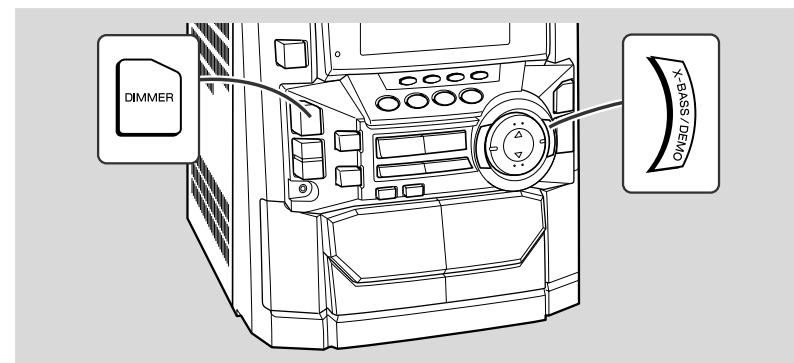
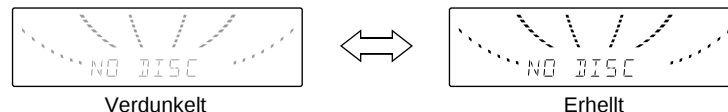
Wenn sich das Gerät in der Bereitschafts-Betriebsart befindet, die X-BASS/DEMO-Taste noch einmal drücken.

Hinweis:

Wenn die Stromversorgung eingeschaltet wird, kann die X-BASS/DEMO-Taste zum Wählen der Extraß-Betriebsart verwendet werden.

■ Helligkeit des Displays (2 Stufen)

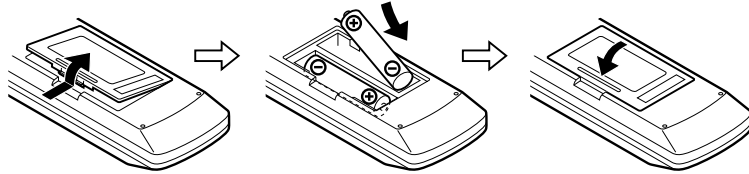
Durch Drücken der DIMMER-Taste kann die Helligkeit des Displays geändert werden.



Fernbedienung

■ Einsetzen der Batterien

- 1 Den Batteriefachdeckel entfernen.
- 2 Die Batterien entsprechend der im Batteriefach angegebenen Polarität einsetzen.
Beim Einsetzen oder Entnehmen der Batterien nach den $\ominus$ Batterieklemmen hin drücken.
- 3 Den Deckel wieder anbringen.



Zur Beachtung beim Umgang mit den Batterien:

- Alle alten Batterien gleichzeitig durch neue ersetzen.
- Alte und neue Batterien nicht mischen.
- Wenn die Batterien erschöpft sind oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sie entfernen, um Potentialbeschädigung wegen Auslaufens der Batterie-säure zu verhindern.

Vorsicht:

- Keine aufladbaren Batterien (Nickel-Kadmium-Batterie usw.) verwenden.
- Falsches Einsetzen der Batterien kann Störung des Geräts verursachen.

Hinweise zur Verwendung:

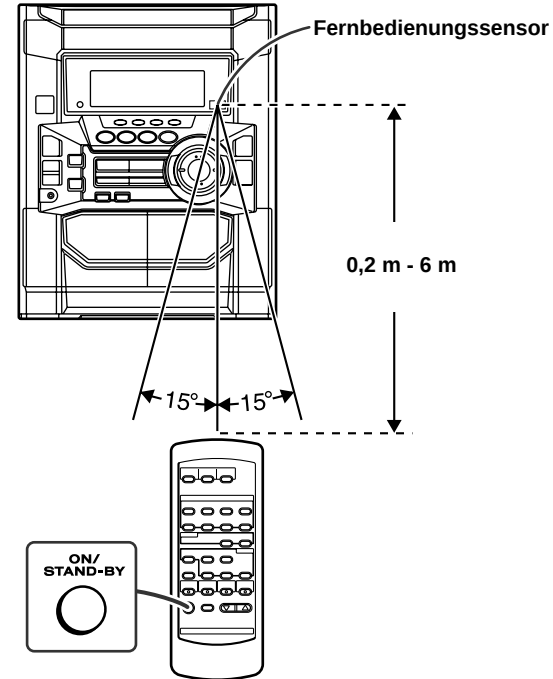
- Die Batterien ersetzen, wenn der Wirkungsbereich abnimmt oder wenn Funktionsstörungen auftreten. Kaufen Sie 2 "AA"-Batterien (UM/SUM-3, R6, HP-7 oder gleichwertiges).
- Den Sender auf der Fernbedienung und den Sensor am Gerät mit einem weichen Tuch regelmäßig reinigen.
- Wenn starkes Licht auf den Fernbedienungssensor am Gerät fällt, kann der Betrieb gestört werden. In diesem Fall die Beleuchtung oder die Aufstellung des Gerätes verändern.
- Die Fernbedienung nicht Feuchtigkeit, Hitze, Stoß oder Erschütterungen aussetzen.

■ Test der Fernbedienung

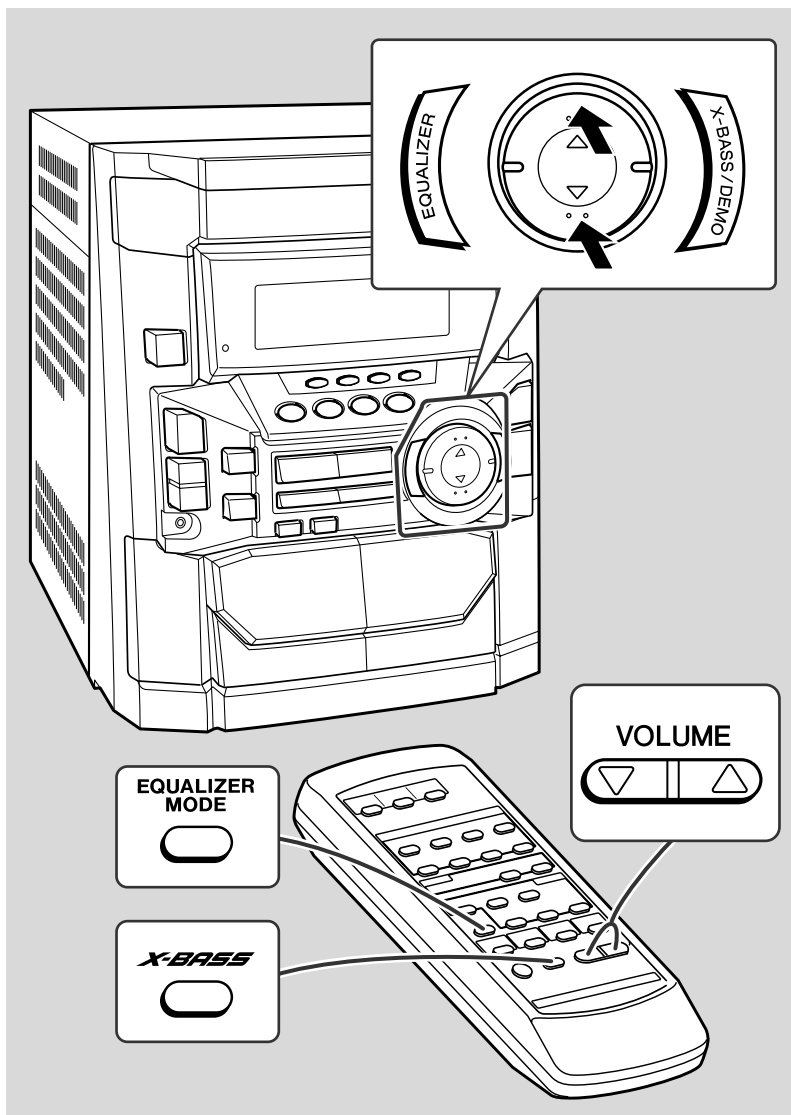
Die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor am Gerät richten.

Die Fernbedienung kann im unten gezeigten Bereich verwendet werden:

Die ON/STAND-BY-Taste drücken. Schaltet sich das Gerät ein? Nun können Sie Musik genießen.



Klangregelung



■ Lautstärkeregelung

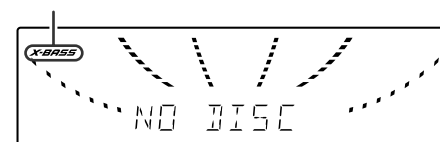
Zum Erhöhen der Lautstärke die VOLUME Δ -Taste drücken; zum Vermindern die VOLUME ∇ -Taste drücken.



■ Baßregelung

Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, schaltet es in die Extrabaß-Betriebsart, die die Tiefen betont, und "X-BASS" erscheint. Zum Abbrechen der Extrabaß-Betriebsart die X-BASS/DEMO (X-BASS)-Taste drücken.

X-BASS-Anzeige

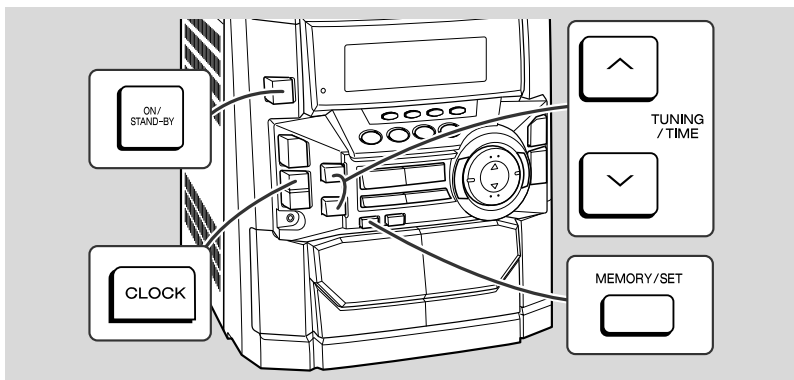


■ Equalizer

Wenn die EQUALIZER (EQUALIZER MODE)-Taste gedrückt wird, wird die gegenwärtige Betriebsarteneinstellung angezeigt. Zum Schalten auf eine andere Betriebsart die EQUALIZER (EQUALIZER MODE)-Taste wiederholt drücken, bis die gewünschte Klang-Betriebsart erscheint.

FLAT	Kein Klang wird modifiziert.
ROCK	Bässe und Höhen werden betont.
POPS	Bässe und Höhen werden geringfügig betont.
JAZZ	Höhen werden ein wenig abgeschwächt.
CLASSIC	Höhen werden viel vermindert.
VOCAL	Gesangsstimmen (Mitteltöne) werden betont.

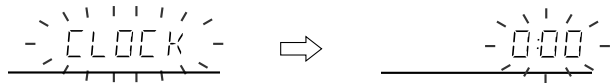
Einstellen der Uhr



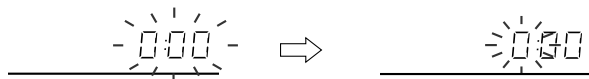
In diesem Beispiel ist die Uhr für die 24-Stunden-Anzeige (0:00) eingestellt.

1 Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.

2 Die CLOCK-Taste drücken, und innerhalb von 5 Sekunden die MEMORY/SET-Taste betätigen.



3 Die Taste TUNING/TIME (↙ oder ↗) drücken, um die 24-Stunden- oder 12-Stunden-Anzeige auszuwählen, und dann die MEMORY/SET-Taste betätigen.



"0:00" → Die 24-Stunden-Anzeige erscheint.
(0:00 - 23:59)

"AM 12:00" → Die 12-Stunden-Anzeige erscheint.
(AM 12:00 - PM 11:59)

"AM 0:00" → Die 12-Stunden-Anzeige erscheint.
(AM 0:00 - PM 11:59)

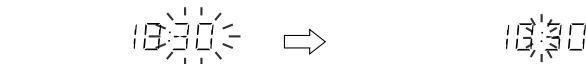
Darauf achten, daß dies nur eingestellt werden kann, wenn das Gerät zuerst installiert wird oder rückgesetzt worden ist. (Siehe Schritt 3 im Abschnitt "Wenn Störung auftritt" auf Seite 34.)

4 Die Taste TUNING/TIME (↙ oder ↗) drücken, um die Stunde einzustellen, und dann die MEMORY/SET-Taste betätigen.



- Die Taste TUNING/TIME (↙ oder ↗) einmal drücken, um die Uhrzeit um eine Stunde vorzustellen. Sie gedrückt halten, um die Uhrzeit fortlaufend vorzustellen.
- Wenn die 12-Stunden-Anzeige gewählt wird, schaltet "AM" automatisch auf "PM".

5 Die Taste TUNING/TIME (↙ oder ↗) drücken, um die Minuten einzustellen, und dann die MEMORY/SET-Taste betätigen.



- Die Taste TUNING/TIME (↙ oder ↗) einmal drücken, um die Uhrzeit um 1 Minute vorzustellen. Sie gedrückt halten, um die Uhrzeit in 5-Minuten-Abständen zu ändern.
- Die Stunde geht nicht vorwärts, selbst wenn Minuten von "59" zu "00" vorrücken.
- Die Uhr beginnt, von "0" Sekunden zu zählen. (Sekunden werden nicht angezeigt.) Die Uhranzeige verschwindet ein paar Sekunden später.

Überprüfen der Zeitanzeige:

Die CLOCK-Taste drücken.

Die Zeitanzeige erscheint ca. 5 Sekunden lang.



Hinweis:

"CLOCK" oder Uhrzeit blinkt per Druck auf die CLOCK-Taste, wenn nach einem Stromausfall oder nach dem Herausziehen des Netzsteckers die Stromversorgung wiederhergestellt wird.

Die Uhr wie folgt neu einstellen.

Nachstellen der Uhr:

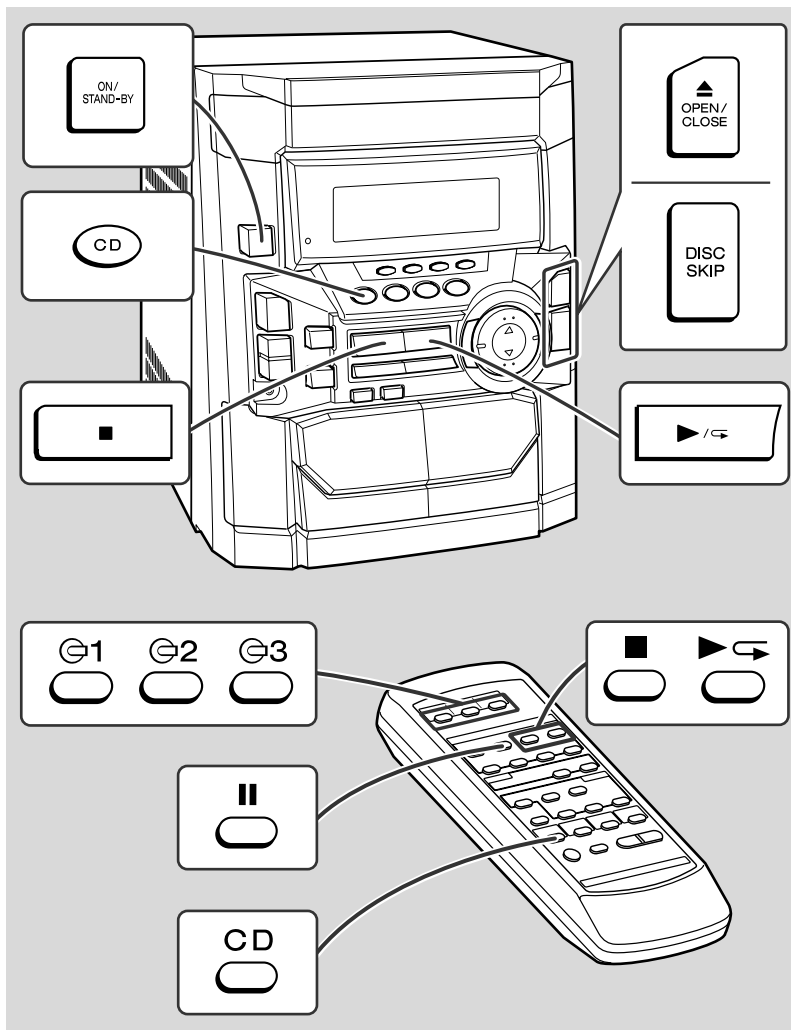
Die Schritte im Abschnitt "Einstellen der Uhr" von Anfang an durchführen. Wenn die Zeitanzeige blinkt, wird der Schritt 3 (zum Auswählen der 24-Stunden- oder 12-Stunden-Anzeige) übersprungen.

Verändern der 24-Stunden- oder 12-Stunden-Anzeige:

- 1 All den gespeicherten Inhalt löschen. [Siehe Schritt 3 im Abschnitt "Wenn Störung auftritt" auf Seite 34 für weitere Einzelheiten.]
- 2 Die Schritte im Abschnitt "Einstellen der Uhr" von Anfang an durchführen.

CD-Wiedergabe

Dieses System kann Audio-CD-Rs und CD-RWs ebenso wie CDs abspielen, aber kann keine Aufnahme darauf machen. (Einige CD-Rs und CD-RWs können jedoch nicht abgespielt werden.)



1 Zum Einschalten des Gerätes die **ON/STAND-BY-Taste** drücken.

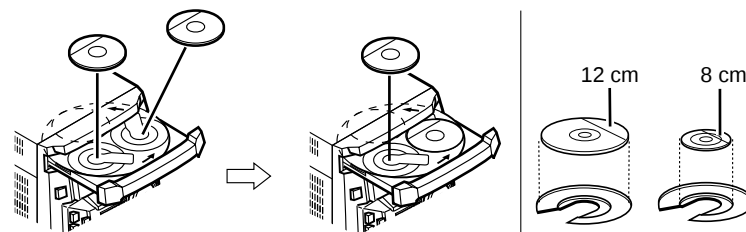
2 Die **CD-Taste** drücken.

3 Zum Öffnen der Disc-Schublade die Taste **▲ OPEN/CLOSE** drücken.

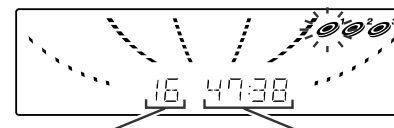
4 Die CD(s) mit der Etikettenseite nach oben auf die Disc-Schublade legen.

Beim Einlegen einer dritten Disc die **DISC SKIP-Taste** drücken, um die Disc-Schublade zu drehen, und danach die CD in die offene Position legen.

- CDs können auf eine offene Position an der Disc-Schublade gelegt werden.
- 8 cm CDs unbedingt in die Mitte der Disc-Positionen legen.



5 Zum Schließen der Disc-Schublade die **▲ OPEN/CLOSE-Taste** drücken.



Gesamtzahl von Titeln auf der CD, deren Nummer blinkt

Gesamte Spielzeit auf der CD, deren Nummer blinkt

6 Um die zuerst abzuspielende CD auszuwählen, eine der Tasten **1 - 3** auf der Fernbedienung drücken.

7 Die ►/◄ (► ◄)-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.



- Die Wiedergabe beginnt ab Titel 1 auf der Disc, die zum Abspielen gewählt wird. Nach der Wiedergabe der Disc beginnt die Wiedergabe der nächsten Disc automatisch.
- Nach der Wiedergabe des letzten Titels auf der dritten Disc stoppt der CD-Player automatisch.
- Wenn keine CD in einer von den Disc 1 - 3 Positionen vorhanden ist, wird diese Position übersprungen und die nächste CD abgespielt.

Unterbrechen der Wiedergabe:

Die CD II-Taste auf der Fernbedienung drücken.

Um die Wiedergabe von derselben Stelle an fortzusetzen, die ► ◄-Taste drücken.

Beenden der Wiedergabe:

Die ■ (CD ■)-Taste drücken.

Entnehmen der CDs:

In der Stopp-Betriebsart die ▲ OPEN/CLOSE-Taste drücken.

Die Disc-Schublade öffnet sich. Die zwei Discs herausnehmen. Dann die DISC SKIP-Taste drücken, um die Disc-Schublade zu drehen, und die verbleibende Disc entnehmen.

Nach Gebrauch:

Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.

Vorsicht:

- Zwei CDs nicht in eine Disc-Schublade einlegen.
- Beim Laufen der Disc-Schublade nicht darauf stoßen.
- Die Disc-Schublade nicht mit der Hand drehen. Dies kann zu Betriebsstörungen führen.
- Wenn bei offener Schublade ein Stromausfall eintritt, warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt wird.
- Wenn die Disc-Schublade gewaltsam gestoppt wird, erscheint "ER-CD10" im Display, und das Gerät funktioniert nicht. In diesem Falle die ON/STAND-BY-Taste drücken, um in die Bereitschafts-Betriebsart zu schalten, und dann die Stromversorgung wieder einschalten.
- Wenn Radio- oder Fernsehempfang durch den CD-Betrieb gestört wird, das Gerät weiter entfernt vom Radio oder Fernseher aufstellen.
- Wenn eine Disc beschädigt oder schmutzig ist bzw. verkehrtherum eingelegt wurde, wird sie übersprungen.

■ Auffinden des Titelanfangs

Weitergehen zum Anfang des nächsten Titels:

Während der Wiedergabe die ^ PRESET ►►►-Taste weniger als 0,5 Sekunden drücken.



- Sie können zu einem Titel dadurch überspringen, das die ^ PRESET ►►►-Taste wiederholt gedrückt wird, bis die gewünschte Titelnummer erscheint.

Neustart des laufenden Titels:

Während der Wiedergabe die I◄◄ ◄◄ PRESET ∨-Taste weniger als 0,5 Sekunden drücken.



- Sie können zu einem Titel dadurch überspringen, das die I◄◄ ◄◄ PRESET ∨-Taste wiederholt gedrückt wird, bis die gewünschte Titelnummer erscheint.

Hinweise:

- Sie können den Anfang eines Titels auf einer einzigen Disc auffinden.
- Durch Drücken der ◄◄ / I◄◄- oder ►► / ►►I-Taste auf der Fernbedienung kann der Titelanfang aufgefunden werden.

■ Auffinden der gewünschten Stelle

Hörbarer Schnellvorlauf:

Während der Wiedergabe die ^ PRESET ►►►-Taste gedrückt halten.



Hörbarer Schnelrücklauf:

Während der Wiedergabe die I◄◄ ◄◄ PRESET ∨-Taste gedrückt halten.



Hinweise:

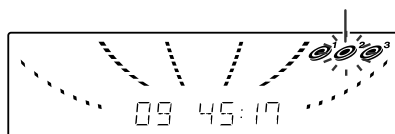
- Beim Loslassen der I◄◄ ◄◄ PRESET ∨- oder ^ PRESET ►►►-Taste beginnt normale Wiedergabe wieder.
- Sie können die gewünschte Stelle auf einer einzigen Disc auffinden.
- Wenn während des Schnellvorlaufs der letzte Titel sein Ende erreicht, erscheint "END" im Display, und der CD-Betrieb wird unterbrochen. Wenn während des Schnelrücklaufs der erste Titel seinen Anfang erreicht, schaltet das Gerät in die Wiedergabe-Betriebsart.
- Mit Hilfe der ◄◄ / I◄◄- oder ►► / ►►I-Taste auf der Fernbedienung können Sie die gewünschte Stelle ausfindig machen.

Beginn der Wiedergabe ab gewünschtem Titel

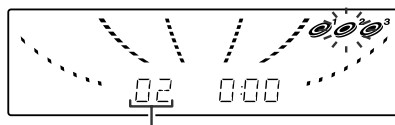
Sie können eine Disc ab gewünschtem Titel abspielen.

- 1 In der Stopp-Betriebsart eine der Tasten 1 - 3 auf der Fernbedienung oder die DISC SKIP-Taste drücken, um die gewünschte Disc auszuwählen.**

Gewählte Discnummer



- 2 Durch Drücken der PRESET oder PRESET-Taste den gewünschten Titel wählen.**



Gewählte Titelnummer

Sie können ebenfalls dadurch einen Titel auswählen, daß die Taste <</> oder >>/>> auf der Fernbedienung gedrückt wird.

- 3 Die >/<-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.**

Die Wiedergabe des gewünschten Titels beginnt. Wenn der letzte Titel auf der Disc mit dem gewählten Titel sein Ende erreicht, beginnt die Wiedergabe der nächsten Disc automatisch.

Beenden der Wiedergabe:

Die ■ (CD ■)-Taste drücken.

Hinweise:

- Wenn während der Wiedergabe die DISC SKIP-Taste gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe der nächsten Disc automatisch.
- Wenn während der Wiedergabe eine der Tasten 1 - 3 auf der Fernbedienung gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe der gewählten Disc automatisch.

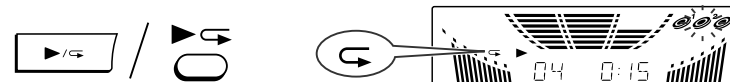
Wiederholte Wiedergabe und Zufallswiedergabe

■ Wiederholte Wiedergabe

Alle Titel auf bis zu 3 Discs oder eine programmierte Reihenfolge kann ununterbrochen wiederholt werden.

Wiederholen von allen Titeln auf bis zu 3 Discs:

Die >/<-Taste zweimal drücken.



Wiederholen eines gewünschten Titels:

Die Schritte 1 - 4 im Abschnitt "Programmierte Wiedergabe" durchführen, und dann die Taste >/<- zweimal drücken.

Beenden der wiederholten Wiedergabe:

Die Taste >/<- noch einmal drücken.
"◀" erlischt.

■ Zufallswiedergabe

Die Titel auf den Discs können in beliebiger Reihenfolge abgespielt werden.

Die RANDOM-Taste auf der Fernbedienung drücken, um die Zufallswiedergabe zu beginnen.



Beenden der Zufallswiedergabe:

Die >-Taste drücken.

Hinweise:

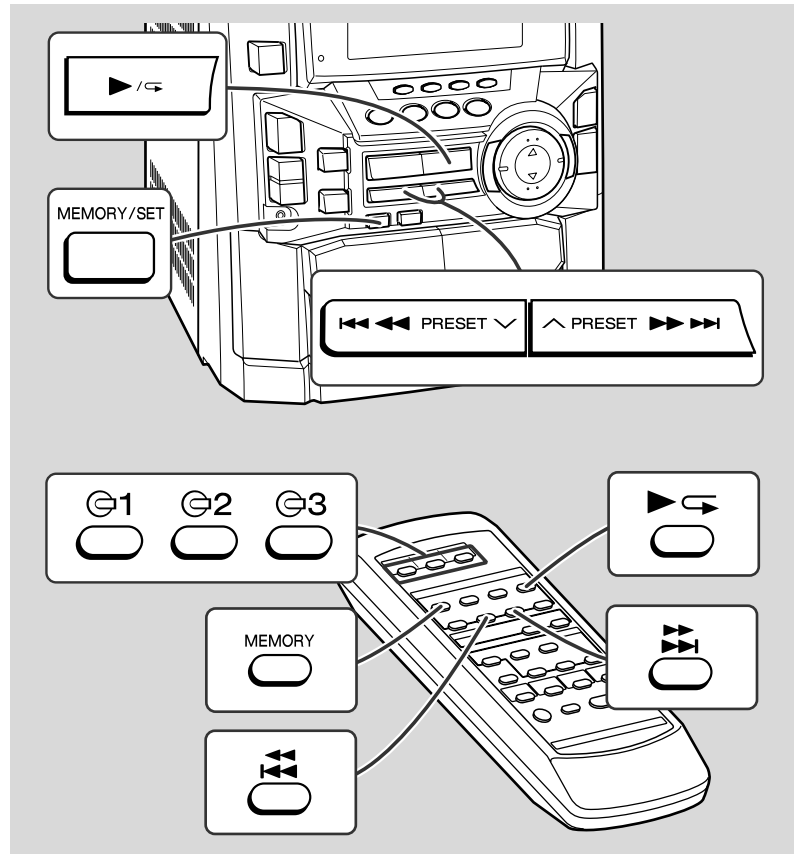
- Wenn während der Zufallswiedergabe die Taste >>/>> gedrückt wird, können Sie zum nächsten Titel weitergehen, der vom Zufallsbetrieb gewählt wurde. Andererseits ermöglicht die Taste <</<< nicht, zum vorherigen Titel zurückzukehren. Der Anfang des laufenden Titels wird gefunden.
- In der Zufallswiedergabe werden Titel automatisch vom CD-Player gewählt und abgespielt. (Sie können die Titelfolge nicht auswählen.)

Vorsicht:

Nach Beendigung der wiederholten Wiedergabe oder der Zufallswiedergabe unbedingt die ■ (CD ■)-Taste drücken. Ansonsten werden die Discs kontinuierlich abgespielt.

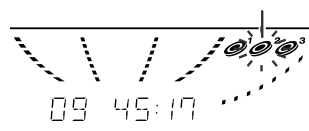
Programmierte Wiedergabe

Durch Bestimmen der Discs von 1 bis 3 und der Titel von 1 bis 99 können Sie bis zu 32 Titel zur Wiedergabe in gewünschter Reihenfolge auswählen.

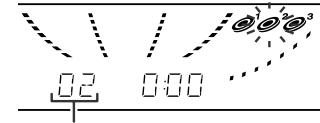


- 1** In der Stopp-Betriebsart eine der Tasten 1 - 3 auf der Fernbedienung drücken, um die gewünschte Disc auszuwählen.

Gewählte Discnummer



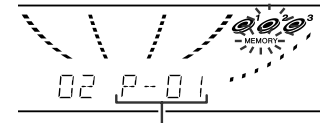
- 2** Durch Drücken der **PRESET** ∇ - oder $\wedge$ **PRESET** $\triangleright$ $\triangleright$ -Taste den gewünschten Titel wählen.



Gewählte Titelnummer

Sie können ebenfalls dadurch einen Titel auswählen, daß die Taste $\ll$ /I $\ll$ oder $\gg$ /I $\gg$ auf der Fernbedienung gedrückt wird.

- 3** Die **MEMORY/SET** (MEMORY)-Taste drücken, um die Titelnummer zu sichern.



Wiedergabefolge

Wenn der Titel abgespeichert wird, erscheint "MEMORY".

- 4** Für weitere Titel die Schritte 1 - 3 wiederholen. Bis zu 32 Titel können programmiert werden.

Wenn Sie einen Fehler machen, können die programmierten Titel durch Drücken der CLEAR-Taste gelöscht werden.

- 5** Die $\triangleright$ /I $\triangleright$ ($\triangleright$ $\Leftarrow$)-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

Löschen von programmierten Titeln:

In der Stopp-Betriebsart die CLEAR-Taste auf der Fernbedienung drücken. Bei jedem Tastendruck wird ein Titel gelöscht, beginnend mit dem zuletzt programmierten Titel. Wenn alle Titel gelöscht werden, verschwindet "MEMORY".



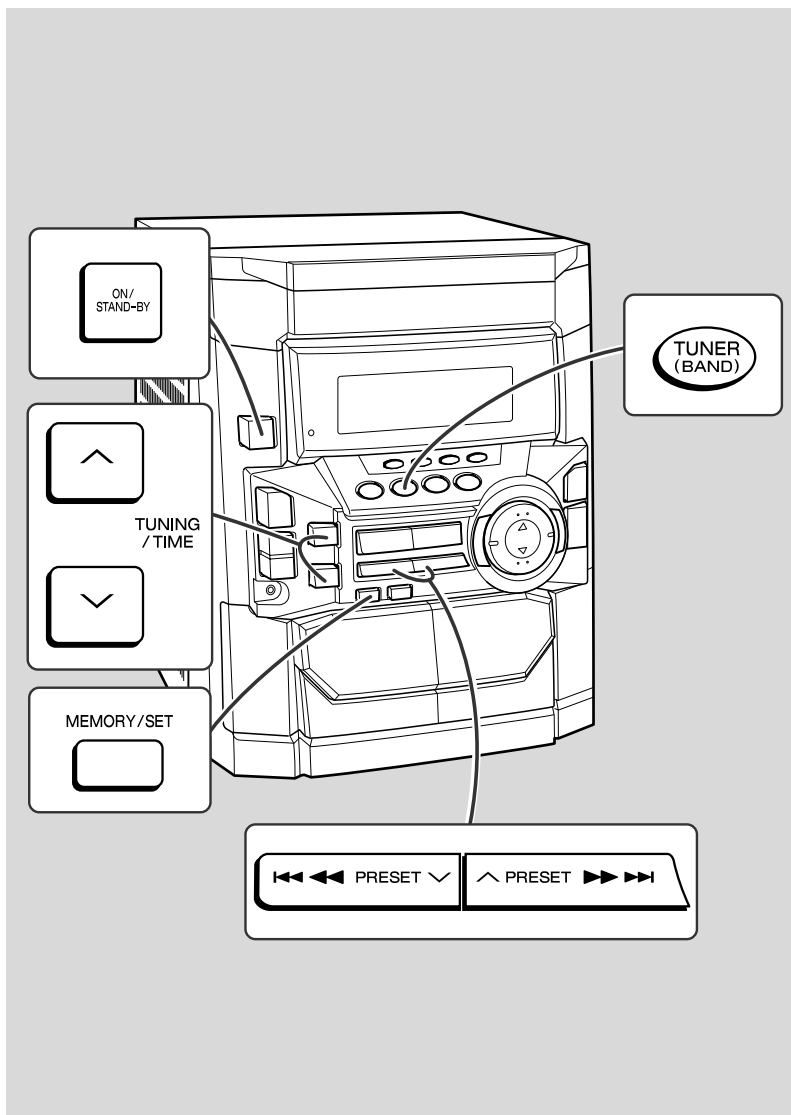
Hinzufügen von Titeln zum Programm:

Wenn ein Programm früher abgespeichert worden ist, wird die "MEMORY"-Anzeige angezeigt. Dann den Schritten 1 - 3 folgen, um Titel hinzuzufügen. Die neuen Titel werden nach dem letzten Titel des ursprünglichen Programms gespeichert.

Hinweise:

- Durch Öffnen der Disc-Schublade wird die programmierte Reihenfolge automatisch annulliert.
- Selbst wenn Sie die ON/STAND-BY-Taste drücken, um in die Bereitschafts-Betriebsart zu schalten oder um die Funktion von CD auf eine andere umzuschalten, werden die programmierten Titel nicht gelöscht.
- Während der Programm-Operation ist Zufallswiedergabe nicht möglich.

Rundfunkempfang

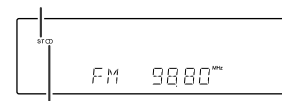


- 1** Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.
 - 2** Die TUNER (BAND)-Taste wiederholt drücken, um das gewünschte Frequenzband (FM oder AM) auszuwählen.
 - 3** Die TUNING/TIME-Taste (∨ oder ∧) drücken, um den gewünschten Sender einzustellen.
Manuelle Abstimmung:
 Die TUNING/TIME-Taste drücken, bis der gewünschte Sender eingestellt wird.
Abstimmautomatik:
 Wenn die TUNING/TIME-Taste mehr als 0,5 Sekunden gedrückt wird, startet der Sendersuchlauf automatisch, und der Tuner stoppt am zuerst empfangbaren Rundfunksender.
- Hinweise:**
- Wenn Rundfunkstörung auftritt, kann der Sendersuchlauf im selben Augenblick automatisch stoppen.
 - Der Sendersuchlauf überspringt Sender von schwachem Signal.
 - Zum Stoppen der Abstimmautomatik die TUNING/TIME-Taste noch einmal drücken.
 - Wenn ein RDS(Radio-Daten-System)-Sender eingestellt wird, wird die Frequenz zuerst angezeigt, und dann leuchtet die RDS-Anzeige. Danach erscheint der Sendername.
 - Für mit "ASPM" gespeicherte RDS-Sender kann vollautomatische Abstimmung erzielt werden (siehe Seite 20).

Empfangen einer UKW-Stereosendung:

- Die TUNER (BAND)-Taste drücken, so daß die "ST"-Anzeige aufleuchtet.
- "∞" erscheint, wenn eine UKW-Sendung in Stereo ist.

UKW-Stereo-Betriebsartenanzeige



UKW-Stereo-Empfangsanzeige

- Bei schwachem UKW-Empfang die TUNER (BAND)-Taste drücken, so daß die "ST"-Anzeige erlischt. Der Empfang schaltet auf Mono, und der Klang wird klarer.

Nach Gebrauch:

Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.

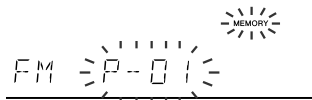
Empfangen des gespeicherten Senders

■ Abspeichern eines Senders

Sie können 40 MW- und UKW-Sender abspeichern und per Tastendruck abrufen. (Vorabstimmung)

1 Die Schritte 1 - 3 im Abschnitt "Rundfunkempfang" auf Seite 16 durchführen.

2 Die MEMORY/SET-Taste drücken, um in die Festsenderspeicher-Betriebsart zu schalten.

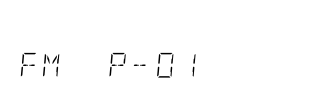


3 Innerhalb von 30 Sekunden die Taste ◀◀ PRESET ∨ oder ∧ PRESET ▶▶▶ drücken, um die Vorwahlkanalnummer auszuwählen.



Die Sender einspeichern, und dabei der Reihe nach mit dem Vorwahlkanal 1 beginnen.

4 Innerhalb von 30 Sekunden die MEMORY/SET-Taste drücken, um den Sender abzuspeichern.



Wenn vor dem Speichern des Senders die "MEMORY"- und Festsendernummernanzeigen erlöschen, die mit dem Schritt 2 beginnende Bedienung wiederholen.

5 Die Schritte 1 - 4 wiederholen, um andere Sender zu speichern oder einen Festsender zu ändern.

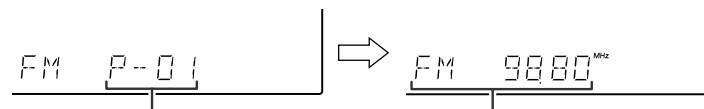
Wenn ein neuer Sender abgespeichert wird, wird der früher gespeicherte Sender gelöscht.

Hinweis:

Die Speicherschutzfunktion bleibt einige Stunden die gespeicherten Sender erhalten, selbst wenn ein Stromausfall eintreten sollte oder das Netzkabel getrennt wird.

■ Abrufen eines gespeicherten Senders

Die Taste ◀◀ PRESET ∨ oder ∧ PRESET ▶▶▶ weniger als 0,5 Sekunden drücken, um den gewünschten Sender auszuwählen.



Vorwahlkanal

Frequenz und Frequenzband

Dies kann durch Drücken der Taste PRESET (∨ oder ∧) auf der Fernbedienung betätigt werden.

■ Festsender-Suchlauf

Die abgespeicherten Sender können automatisch abgetastet werden. (Festsenderspeicher-Suchlauf)

1 Die Taste ◀◀ PRESET ∨ oder ∧ PRESET ▶▶▶ mehr als 0,5 Sekunden drücken.

- Die Festsendernummer blinkt und die programmierten Sender werden nacheinander folgend je 5 Sekunden lang empfangen.
- Dies kann durch Drücken der Taste PRESET (∨ oder ∧) auf der Fernbedienung betätigt werden.

2 Die Taste ◀◀ PRESET ∨ oder ∧ PRESET ▶▶▶ noch einmal drücken, wenn der gewünschte Sender gefunden wird.

■ Löschen ganzen Festsenderspeichers

- 1 Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.
- 2 Indem die TUNER (BAND)- und X-BASS/DEMO-Tasten gedrückt werden, die ON/STAND-BY-Taste drücken, bis "TUNER CL" erscheint.



Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS)

RDS ist ein Rundfunkdienst, der heute von einer zunehmenden Zahl von UKW-Sendern angeboten wird. Diese UKW-Sender senden neben ihren regulären Programmsignalen zusätzliche Signale. Sie können Ihre Sendernamen und Information über die Programmart wie Sport oder Musik usw. senden.

Wenn ein RDS-Sender eingestellt wird, werden "RDS" und der Sendername angezeigt.

"TP" (Verkehrsfunkkennung) erscheint auf dem Display, wenn in dem empfangenen Programm Verkehrsinformation ausgestrahlt wird; "TA" (Verkehrsdurchsagekennung) erscheint, während eine Verkehrsinformation auf Sendung ist (siehe Seite 24).

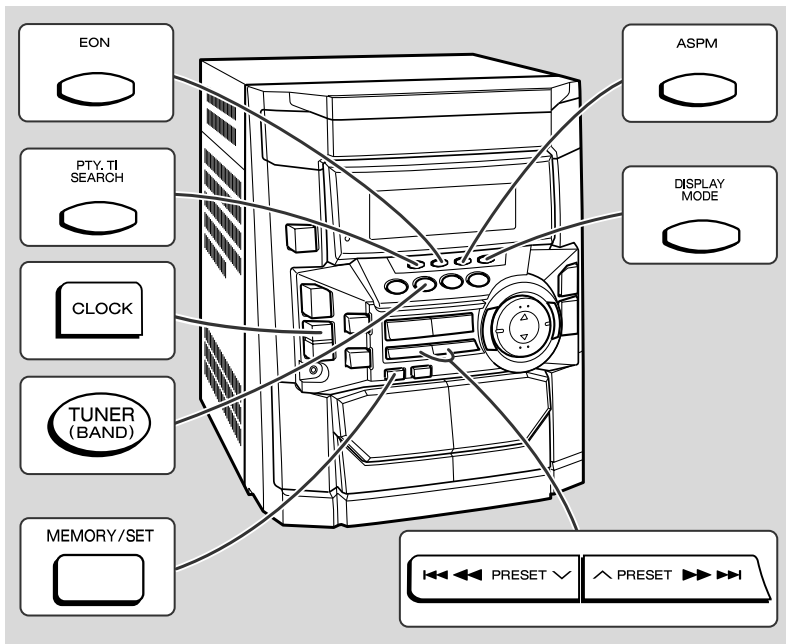
Während der Sendung der EON (Enhanced Other Networks information)-Daten erscheint "EON".

Während des Empfangs des Dynamic-PTY-Senders erscheint "PTYI" (Dynamic PTY Indicator).

Während des Empfangs der Radiotext-Daten erscheint "RT" (Radiotext).

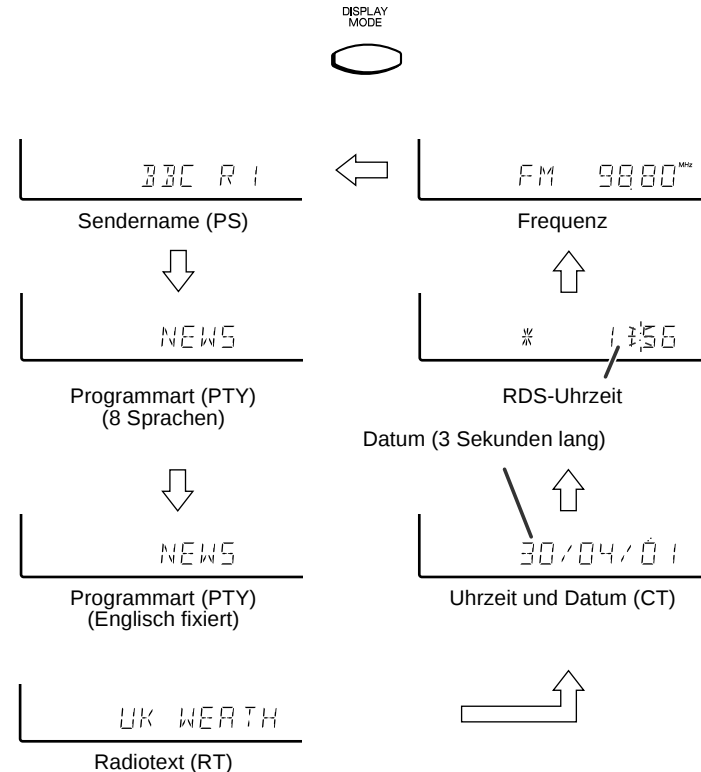
"CT" (Uhrzeit) erscheint, während das Gerät die RDS CT-Daten empfängt.

Nur mit Hilfe des Hauptgeräts können Sie das RDS steuern.

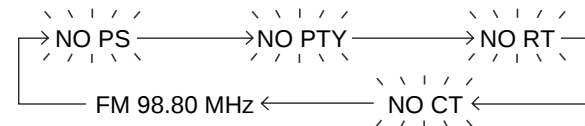


■ Durch RDS gebotene Informationen

Bei jedem Druck auf die DISPLAY MODE-Taste ändert sich das Display wie folgt:



Wenn Sie einen anderen Sender als einen RDS-Sender oder einen RDS-Sender, dessen Signal schwach ist, einstellen, ändert sich das Display in folgender Reihenfolge:



Beschreibungen der PTY(Programmartenkennung)-Codes, TP (Verkehrsfunk-kennung) und TA (Verkehrsdurchsagekennung).

Sie können die folgenden PTY-, TP- und TA-Signale suchen und empfangen.

NEWS	Kurze Beschreibungen über Fakten, Ereignisse und öffentlich ausgedrückte Ansichten, Reportagen und Tatsachen.
AFFAIRS	Programm über aktuelle Nachrichten, im allgemeinen in verschiedener Behandlungsweise oder Konzeption, einschließlich Debatte oder Analyse.
INFO	Beratungsprogramm (im weitesten Sinne).
SPORT	Sportprogramm.
EDUCATE	Bildungsprogramm (fundamental).
DRAMA	Alle Hörspiele und Serien.
CULTURE	Kulturprogramme (national oder regional, einschließlich Sprache, Theater usw.)
SCIENCE	Programme über Naturwissenschaft und Technik.
VARIED	Unterhaltungsprogramme wie zum Beispiel Quiz, Ratespiele und Persönlichkeitsinterviews.
POP M	Populäre Musik, oft abhängig von den gegenwärtigen oder letzten Plattenverkaufslisten.
ROCK M	Moderne Musik, normalerweise geschrieben und aufgeführt von jungen Musikern.
EASY M	Unterhaltungsmusik, im Gegensatz zu Pop, Rock oder Klassik, oder Musik wie Jazz, Folk oder Country (normalerweise mit Gesang und kurzzeitig).
LIGHT M	Populäre, klassische Musik. Zum Beispiel Instrumentalmusik und Vokal- oder Chorwerke.
CLASSICS	Aufführungen von hauptsächlich Orchesterstücken, Sinfonien, Kammermusik usw. einschließlich großer Oper.
OTHER M	Musik wie zum Beispiel Rhythm & Blues und Reggae.
WEATHER	Wetterberichte, -vorhersagen und -information.
FINANCE	Börsenberichten, Handel, Geschäft usw.
CHILDREN	Programme, die auf ein junges Publikum abgezielt sind (in erster Linie Unterhaltung und Interesse).

SOCIAL	Programme über Soziologie, Geschichte, Geographie, Psychologie und Gesellschaft.
RELIGION	Glauben einschließlich eines Gottes oder Göttern, der Natur der Existenz und Ethik.
PHONE IN	Einschließlich Mitgliedern der Öffentlichkeit, die ihre Ansichte telefonisch oder am öffentlichen Forum äußern.
TRAVEL	Features und Programme über Reise in nahe und ferne Orte, Pauschalreisen sowie Reiseideen und -gelegenheiten. Nicht verwendet für Durchsagen über Probleme, Verzögerungen oder Straßenbauarbeiten, die augenblickliche Reise beeinflusst, wo TP/TA benutzt werden sollte.
LEISURE	Programme über Freizeitaktivitäten, an denen der Hörer (die Hörerin) teilnehmen könnte. Zum Beispiel Gartenarbeit, Fischen, Antiquitäten-sammlung, Kochen, Nahrung & Wein usw.
JAZZ	Polyphone, synkopierte Musik, charakterisiert durch Improvisation.
COUNTRY	Songs, die aus der musikalischen Tradition der Südstaaten von Amerika entstehen oder sie fortsetzen. Charakterisiert durch eine schlichte Melodie und narrative Handlung.
NATION M	Gegenwärtige populäre Musik der Nation oder des Gebiets in Muttersprache, im Gegensatz zu internationalem 'Pop' in Englisch, der normalerweise von Amerika oder Großbritannien inspiriert ist.
OLDIES	Musik aus dem sogenannten "goldenen Zeitalter" populärer Musik.
FOLK M	Musik, die der musikalischen Kultur einer besonderen Nation entspricht, normalerweise gespielt auf akustischen Instrumenten. Die Erzählung oder Story kann sich auf geschichtliche Ereignisse oder Leute stützen.
DOCU-MENT	Programme über sachliche Angelegenheiten, präsentiert in einem recherchierenden Stil.
TEST	Sendung beim Prüfen von Notsendegerät oder Empfängern.
ALARM !	Information über Naturkatastrophen.
NONE	Keine Programmart (nur Empfang).
TP	Sendungen, in denen Verkehrsdurchsagen gebracht werden.
TA	Verkehrsdurchsagen sind auf Sendung.

Hinweis:

Wenn in der EON-Bereichtsbetriebsart ein Programm gewählt wird, wird "TI" an Stelle von "TA" angezeigt.

Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS) (Fortsetzung)

■ Benutzen des automatischen Senderspeichers (ASPM)

In der ASPM-Betriebsart sucht der Tuner automatisch nach neuen RDS-Sendern. Bis zu 40 Sender können gespeichert werden. Wenn dieselben Sender bereits abgespeichert sind, verringert sich die Zahl der speicherbaren neuen Sender entsprechend.

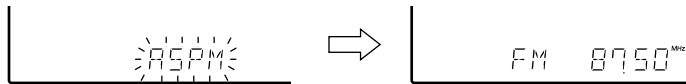
1 Die TUNER (BAND)-Taste drücken, um das UKW-Band zu wählen.



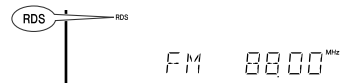
2 Die ASPM-Taste mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.



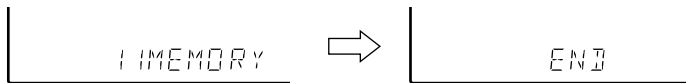
- "ASPM" blinkt etwa 4 Sekunden lang, dann beginnt der Suchlauf (87,50 - 108,00 MHz).



- Wenn ein RDS-Sender gefunden wird, erscheint "RDS" eine kurze Weile, und der Sender wird abgespeichert.



- Nach Abschluß des Suchlaufs wird die Zahl der abgespeicherten Sender 4 Sekunden lang angezeigt, und dann erscheint "END" 4 Sekunden lang.



Abbrechen der ASPM-Operation:

Während des Sendersuchlaufs die ASPM-Taste drücken. Die bereits abgespeicherten Sender bleiben im Speicher.

Hinweise:

- Wenn derselbe Sender auf verschiedenen Frequenzen sendet, wird die stärkste Frequenz abgespeichert.
- Ein Sender, der dieselbe Frequenz hat wie ein bereits abgespeicherter Sender, wird nicht noch einmal gespeichert.
- Sind bereits 40 Sender abgespeichert, wird der Suchlauf abgebrochen. Wenn Sie die ASPM-Operation noch einmal durchführen möchten, müssen Sie den Festsenderspeicher löschen.
- Wenn keine Sender abgespeichert worden sind, erscheint "END" etwa 4 Sekunden lang.
- Bei sehr schwachen RDS-Signalen können keine Sendernamen abgespeichert werden.

Löschen allen Festsenderspeicherinhalts:

- 1 Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.
- 2 Indem die TUNER (BAND)- und X-BASS/DEMO-Tasten gedrückt werden, die ON/STAND-BY-Taste drücken, bis "TUNER CL" erscheint.
- Mit dieser Operation werden alle Informationen im Festsenderspeicher gelöscht.

Erneutes Speichern eines Sendernamens beim Abspeichern des falschen Namens:

Es kann möglich sein, mit Hilfe der ASPM-Funktion Sendernamen abzuspeichern, wenn viel Rauschen vorhanden ist oder wenn das Signal zu schwach ist. In diesem Falle folgendermaßen vorgehen.

- 1 Durch Drücken der Taste ◀◀ PRESET ∨ oder ∧ PRESET ▶▶▶ prüfen, ob die Namen richtig sind.
- 2 Wenn Sie beim Empfangen des Senders einen falschen Namen finden. Warten Sie, bis der richtige Name angezeigt wird. Und dann die MEMORY/SET-Taste drücken.
- 3 Innerhalb von 30 Sekunden die MEMORY/SET-Taste drücken, während die Wahlkanalnummer blinkt.
- Der neue Sendername ist richtig abgespeichert worden.

Hinweise:

- Derselbe Sendername kann in verschiedenen Kanälen gespeichert werden.
- In einem gewissen Gebiet oder in gewissen Zeiträumen können die Sendernamen vorübergehend verschieden sein.

■ Abrufen von abgespeicherten Sendern

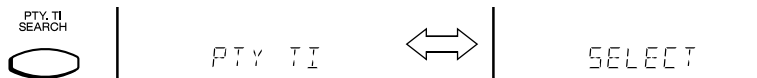
Bestimmen von Programmarten und Wählen von Sendern (PTY-Suchlauf):

Sie können einen Sender von den abgespeicherten Sendern suchen, indem Sie die Programmart (Nachrichten, Sport, Verkehrsfunk usw. ... siehe Seite 19) bestimmen.

1 Die TUNER (BAND)-Taste drücken, um das UKW-Band zu wählen.



2 Die PTY.TI SEARCH-Taste drücken.



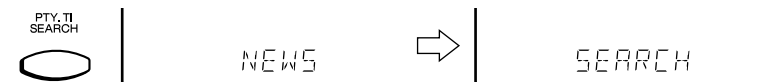
"PTY TI" und "SELECT" erscheinen etwa 6 Sekunden lang abwechselnd.

3 Innerhalb von 6 Sekunden die Taste $\lll$ PRESET $\vee$ oder $\wedge$ PRESET $\ggg$ drücken, um die Programmart auszuwählen.



Bei jedem Tastendruck erscheint die Programmart. Wird die Taste länger als 0,5 Sekunden gedrückt gehalten, erscheint die Programmart fortlaufend.

4 Während die ausgewählte Programmart blinkt (innerhalb von 4 Sekunden), die PTY.TI SEARCH-Taste noch einmal drücken.



Die gewählte Programmart leuchtet 2 Sekunden lang, dann erscheint "SEARCH", und der Suchlauf beginnt.



Hinweise:

- Wenn das Display mit dem Blinken aufgehört hat, das Verfahren ab Schritt 2 wiederholen. Wenn eine gewünschte Programmart herausgefunden wird, blinkt entsprechende Kanalnummer etwa 4 Sekunden lang; danach blinkt der Sendername 7 Sekunden lang und wechselt dann zu ständigem Leuchten.
- Wenn Sie einen anderen Sender hören möchten, der dieselbe Programmart ausstrahlt, die PTY.TI SEARCH-Taste drücken, während die Kanalnummer oder der Sendername blinkt. Das Gerät sucht dann nach einem nächsten Sender.
- Wenn kein Sender gefunden werden kann, erscheint "NOT FOUND" 4 Sekunden lang.

Wenn Sie den Verkehrsfunk auswählen:

Wenn Sie in Schritt 4 den Verkehrsfunk (TP) auswählen, erscheint "TP". (Dies bedeutet nicht, daß Sie zu der Zeit die Verkehrsinformation hören können.) Wenn eine Verkehrsinformation gesendet wird, erscheint "TA".

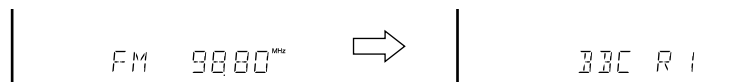
Bestimmen von Sendernamen und Wählen von Sendern von Hand:

Sie können einen Sender von den abgespeicherten Sendern empfangen, indem Sie den Namen (BBC R1, BBC R2 usw.) bestimmen. Vor dieser Operation müssen Sie einen oder mehr Sendernamen im Speicher aufbewahren.

- 1 Die TUNER (BAND)-Taste drücken, um das UKW-Band zu wählen.
- 2 Die Taste $\lll$ PRESET $\vee$ oder $\wedge$ PRESET $\ggg$ drücken, um einen gewünschten Sender auszuwählen.



- 3 Der Sendername wird 6 Sekunden lang angezeigt. Danach ändert sich das Display wie folgt.

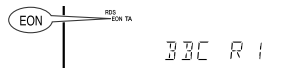


Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS) (Fortsetzung)

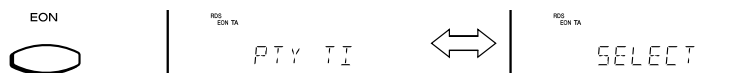
■ Automatisches Empfangen des gewünschten Programms (EON-PTY)

Wenn die gewünschte Programmart gesendet wird, schaltet das Radio automatisch auf sie.

1 Einen RDS-Sender einstellen (wenn ein Sendername angezeigt wird).



2 Die EON-Taste drücken, wenn "EON" erscheint.



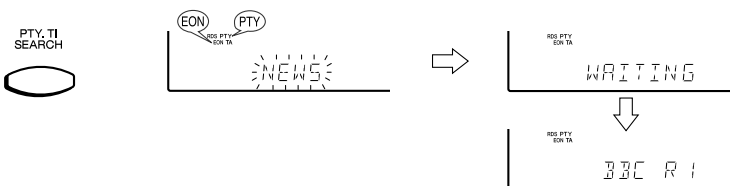
- "PTY TI" und "SELECT" erscheinen etwa 6 Sekunden lang abwechselnd.
- Falls die EON-Taste gedrückt wird, wenn "EON" nicht angezeigt wird, erscheint "NO EON" 5 Sekunden lang, um darauf hinzuweisen, daß das Gerät nicht in die EON-Bereitschafts-Betriebsart schalten kann.

3 Während sie auf dem Display erscheinen, die gewünschte Programmart wählen, indem die Taste <<< PRESET ∨ oder ^ PRESET >>> gedrückt wird.



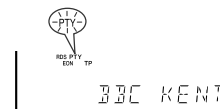
Die gewählte Programmart blinkt.

4 Innerhalb von 4 Sekunden die PTY.TI SEARCH-Taste drücken.



- Die gewählte Programmart und "WAITING" werden je 2 Sekunden lang angezeigt.
- "PTY" erscheint, und das Gerät schaltet in die EON-PTY-Bereitschafts-Betriebsart.

5 Wenn das bestimmte Programm auf einem ON (Other Network)-Sender beginnt, schaltet das Gerät automatisch auf den Sender, und "PTY" blinkt.



6 Wenn das Programm vorüber ist, schaltet das Gerät automatisch auf den ursprünglichen Sender zurück.

Überprüfen der Bereitschafts-Betriebsarten-Einstellung:

In der EON-Bereitschafts-Betriebsart die EON-Taste drücken. ("Programmart" → "WAITING")

Abbrechen der EON-Bereitschafts-Betriebsart:

In der EON-Bereitschafts-Betriebsart die EON-Taste drücken. Innerhalb von 4 Sekunden sie noch einmal drücken. ("PTY" erlischt.)

Über die PTYI (Dynamic-PTY-Anzeige):

Während des Dynamic-PTY-Sender-Empfangs erscheint "PTYI" (Dynamic-PTY-Anzeige). Dynamic-PTY zeigt an, daß die PTY für den abgestimmten Sender oder die PTY mit Bezug auf die EON-Daten bei jeden Programmänderungen geschätzt wird und geändert werden kann.

PTYI	Bedeutung
Leuchtet	Ein Dynamic-PTY-Sender wird eingestellt.
Erlischt	Ein Static-PTY-Sender wird eingestellt.

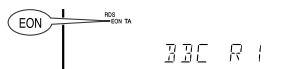
Hinweis:

Wenn "PTYI" erscheint, die DISPLAY MODE-Taste drücken, um die gegenwärtige Programmart zu überprüfen.

■ Automatisches Empfangen der Verkehrsinformation (EON-TI)

Wenn die Verkehrsinformation gesendet wird, schaltet das Radio automatisch auf sie.

- 1 Einen RDS-Sender einstellen (wenn ein Sendername angezeigt wird).



- 2 Die EON-Taste drücken, wenn "EON" erscheint.

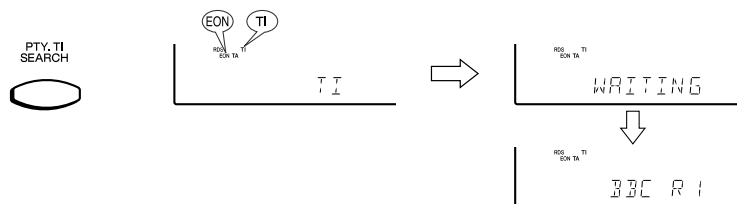


- "PTY TI" und "SELECT" erscheinen etwa 6 Sekunden lang abwechselnd.
- Falls die EON-Taste gedrückt wird, wenn "EON" nicht angezeigt wird, erscheint "NO EON" 5 Sekunden lang, um darauf hinzuweisen, daß das Gerät nicht in die EON-Bereitschafts-Betriebsart schalten kann.

- 3 Während sie auf dem Display erscheinen, die TI (Verkehrsinformation) wählen, indem die Taste ◀◀ PRESET ∨ oder ∧ PRESET ▶▶ gedrückt wird.



- 4 Innerhalb von 4 Sekunden die PTY.TI SEARCH-Taste drücken.



- "TI" und "WAITING" erscheinen je 2 Sekunden lang.
- "TI" erscheint, und das Gerät schaltet in die EON-TI-Bereitschafts-Betriebsart.

- 5 Wenn eine spezifizierte TA bei einem ON (Other Network)-Sender beginnt, schaltet das Gerät automatisch auf den Sender, und "TI" blinkt.



- 6 Wenn die Verkehrsinformation vorüber ist, schaltet das Gerät automatisch auf den ursprünglichen Sender zurück.

Überprüfen der Bereitschafts-Betriebsarten-Einstellung:

In der EON-Bereitschafts-Betriebsart die EON-Taste drücken. ("TI" → "WAITING")

Abbrechen der EON-Bereitschafts-Betriebsart:

In der EON-Bereitschafts-Betriebsart die EON-Taste drücken. Innerhalb von 4 Sekunden sie noch einmal drücken. ("TI" erlischt.)

Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS) (Fortsetzung)

■ Hinweise zum RDS-Betrieb

Wenn ein der folgenden Ereignisse eintritt, bedeutet dies nicht, daß das Gerät defekt ist:

- "PS", "NO PS" und ein Sendername erscheinen abwechselnd, und das Gerät funktioniert nicht richtig.
- Wenn ein spezifischer Sender nicht richtig sendet oder ein Sender Prüfungen durchführt, kann die RDS-Empfangsfunktion nicht richtig arbeiten.
- Wenn ein RDS-Sender, dessen Signal zu schwach ist, empfangen wird, kann Information wie Sendername nicht angezeigt werden.
- "NO PS", "NO PTY", "NO RT" oder "NO CT" blinkt etwa 5 Sekunden lang, und dann wird die Frequenz angezeigt.

Hinweise zum Radiotext:

- Der Radiotext für 8 Zeichen wird ununterbrochen 4 Sekunden lang angezeigt, und dann scrollt er über das Display.
- Wenn Sie einen RDS-Sender einstellen, der keinen Radiotext sendet, wird beim Schalten in die Radiotext-Position "NO RT" angezeigt.
- Während des Empfangs der Radiotext-Daten oder beim Ändern des Textinhalts wird "RT" angezeigt.

Hinweise zu den PTY-Sprachen:

- Wenn Sie nach dem Schalten in PS (Programmname) die DISPLAY MODE-Taste drücken, wird PTY-Sprachmodus gewählt. In diesem Modus werden PTY-Namen automatisch in der Sprache der Gegend angezeigt, in der sich ein RDS-Sender befindet. Acht Sprachen (einschließlich Englisch) sind vorhanden.
- Wenn Sie einen RDS-Sender einstellen, das keine PTY-Sprachdaten sendet, wird der PTY-Name auf englisch angezeigt.
- Ein PTY-Name kann eine kurze Weile auf englisch angezeigt werden, bis ein Signal zum Bestimmen der lokalen PTY-Sprache empfangen wird.
- PTY-Sprachen werden ebenfalls für PTY-Suchlauf und EON-PTY-Operation verwendet (bei DISPLAY MODE, außer PTY-Englisch).

Über die "TP"- und "TA"-Anzeigen:

"TP"	"TA"	Bedeutung
Nicht leuchtet	Nicht leuchtet	Keine Verkehrsdurchsagen werden ausgestrahlt und auch ein Sender, der Verkehrsdurchsagen sendet, über EON nicht erkannt.
Nicht leuchtet	Leuchtet	Es wird EON-Information über ein anderes Programm ausgestrahlt, das Verkehrsinformation gibt.
Leuchtet	Nicht leuchtet	Verkehrsdurchsagen werden ausgestrahlt, aber keine sind jetzt gesendet und keine EON-Information über andere Verkehrsdurchsagen kann ebenfalls ausgestrahlt werden.
Leuchtet	Leuchtet	Eine Verkehrsinformation ist jetzt auf Sendung.

In den folgenden Fällen wird die EON-Bereitschafts-Betriebsart abgebrochen.

- Wenn Sie die ON/STAND-BY-Taste drücken, um in die Bereitschafts-Betriebsart zu schalten.
- Wenn in der EON-Bereitschafts-Betriebsart das Gerät auf ein anderes Band geschaltet wird.
- Wenn in der EON-Bereitschafts-Betriebsart Sie den UKW-Sender ändern.
- Wenn ein Abruf eines Vorwahlkanals gemacht wird.

Hinweise:

- Während dasselbe Programm wie die bestimmte PTY (oder TA) auf Sendung ist, schaltet das Gerät nicht auf einen ON-Sender.
- Wenn mehr als zwei ON-Sender vorhanden sind, die Signalstärke vergleichen und den Sender mit stärkstem Signal einstellen (EON-AF). Wenn ein ON-Sender im Vorwahlkanalspeicher aufbewahrt worden ist, schaltet das Gerät auf den Kanal.
- Möchten Sie einen durch EON eingestellten ON-Sender verlassen und auf den früher empfangenen Sender zurückschalten, die EON-Taste drücken.
- Nachdem das Gerät auf den ursprünglichen Sender geschaltet hat, ist die Bereitschafts-Betriebsart noch aktiv. ("TI" oder "PTY" leuchtet noch.)
- Das Gerät schaltet nicht zwischen den ON-Sendern. Es schaltet auf den ursprünglichen Sender zurück.
- Wenn der umgeschaltete ON-Sender ein Problem hat, erscheint "WEAK SIG", und das Gerät schaltet auf den ursprünglichen Sender zurück.
- Wenn das Signal vom umgeschalteten ON-Sender sehr schwach ist, sucht das Gerät nach einem anderen Sender mit stärkstem Signal. Jedoch, falls die Signale von allen Sendern schwach oder nicht gut sind (wegen elektrischen Rauschens), erscheint "WEAK SIG", und das Gerät schaltet auf den ursprünglichen Sender zurück.

■ Einstellen der internen Uhr durch das RDS-Zeitzeichen

Mit Hilfe des RDS-Zeitzeichens (RDS CT-Daten) können Sie die interne Uhr einstellen. Dies ist nützlich, weil die interne Uhr automatisch vom Zeitzeichen eingestellt wird, das von einem RDS-Sender gesendet wird.

Vor Einstellung die 24-Stunden- oder 12-Stunden-Anzeige wählen (siehe Seite 11).

1 Einen RDS-Sender einstellen (wenn sein Name angezeigt wird).

BBC R1

2 Die DISPLAY MODE-Taste drücken, um CT auszuwählen.

(Beispiel: 11:56 am 30. April 2001)



30/04/01



* 11:56

3 Sekunden lang

RDS-Uhrzeit

3 Während RDS-Zeit auf dem Display erscheint, die CLOCK-Taste mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.



RDS TIME



WAITING



COMPLETE

"RDS TIME" und "WAITING" erscheinen wechselweise. Warten Sie, bis "COMPLETE" erscheint. (Dies erscheint weniger als 60 Sekunden.)

4 Nach dem Einstellen der internen Uhr wird "COMPLETE" 3 Sekunden lang angezeigt. Danach wird die geänderte Zeit angezeigt.

Durch Drücken der CLOCK-Taste prüfen, ob die interne Uhr dieselbe Zeit wie die RDS-Uhr anzeigt.

Hinweise:

- Wenn beim Anzeigen der RDS-Zeit die CLOCK-Taste gedrückt wird, wird die interne Uhr angezeigt, gefolgt von der RDS-Uhr. Mit dieser Funktion können Sie die gezeigte Zeit vergleichen. Wenn Sie noch nicht die Uhranzeige-Betriebsart eingestellt haben, erscheint "CLOCK".
- Während "NO CT" oder "CT" auf dem Display erscheint, kann die interne Uhr nicht eingestellt werden.
- Wenn das Signal von einem Sender schwach oder geräuschvoll ist, kann es nicht möglich sein, die interne Uhr einzustellen.

Hinweis zur Uhrzeit- und Datum-Betriebsart:

Wenn die DISPLAY MODE-Taste wiederholt gedrückt wird, um CT auszuwählen, wird das Datum (Tag-Monat-Jahr) 3 Sekunden lang angezeigt; danach erscheint die RDS-Uhrzeitanzeige.

Die RDS-Uhrzeit erscheint mit "RDS", so daß Sie zwischen ihnen und der internen Uhrzeit unterscheiden können.

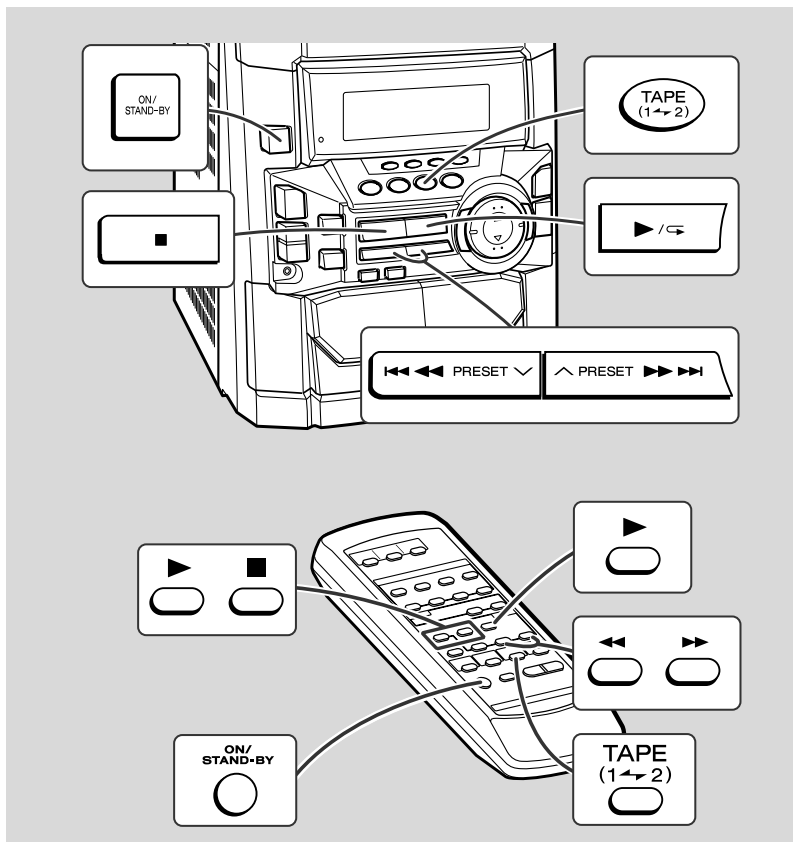
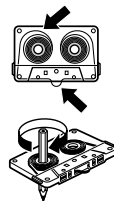
Hinweise:

- Wenn Sie einen RDS-Sender einstellen, der keine Uhrzeit und Datum (CT-Daten) sendet, und wenn Sie CT auswählen, wird "NO CT" angezeigt.
- Wenn keine CT-Daten empfangen werden, selbst wenn ein RDS-Sender eingestellt wird, wird "CT" angezeigt. Die CT-Daten werden am Anfang jeder Minute gesendet.
- Wenn ein RDS-Signal schwach ist oder wenn viel Rauschen darin vorhanden ist, kann die Uhrzeit als "- -" (Bindestrichen) angezeigt werden, oder sie kann nicht richtig angezeigt werden.
- Sie müssen die Genauigkeit der Uhr überprüfen, weil das RDS-Zeitzeichen (CT-Daten) nicht richtig sein kann, abhängig von dem Sender.
- Das Datum ändert sich um Mitternacht, Greenwicher Zeit (G.M.T), nicht Ortszeit.

Abspielen einer Cassette (TAPE 1 oder TAPE 2)

Vor Wiedergabe:

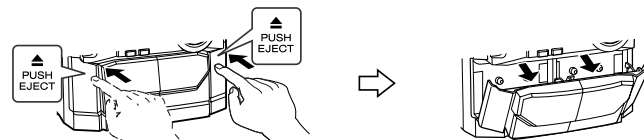
- Für Wiedergabe, zum Erzielen der besten Klangergebnisse Normal- oder Low-Noise-Bänder verwenden. (Reineisen- oder CrO₂-Bänder werden nicht empfohlen.)
- Keine C-120 Bänder oder Bänder unzureichender Qualität verwenden, weil sie zu Funktionsstörungen führen können.
- Vor Einlegen einer Cassette in das Cassettenfach das Band mit einem Kugelschreiber oder Bleistift straffen.



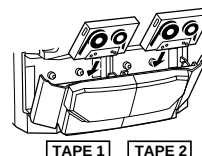
Am TAPE 1 bzw. TAPE 2 Cassettenfach ist Wiedergabe möglich.

1 Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.

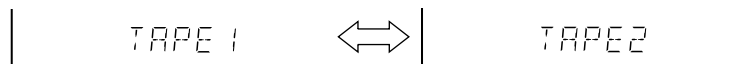
2 Die Cassettenfachklappe durch Drücken des mit "▲ PUSH EJECT" bezeichneten Teils öffnen.



3 Eine Cassette mit der abzuspielenden Seite nach Ihnen hinwendend in das TAPE 1 oder TAPE 2 Cassettenfach einlegen.



4 Die Taste TAPE (1 - 2) drücken, um die Cassette auszuwählen, die abgespielt werden soll.



5 Die ► / ◀-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

Wenn eine Wiedergabe mit Hilfe der Fernbedienung vorgenommen wird, die TAPE 1 oder TAPE 2 ►-Taste drücken.

Beenden der Wiedergabe:

Die ■ (TAPE ■)-Taste drücken.

Schnellvorlauf/Rückspulung: (nur TAPE 2)

- 1 Die ■ (TAPE ■)-Taste drücken, und danach die TAPE (1 - 2)-Taste betätigen, um TAPE 2 zu wählen.
- 2 Zum Vorspulen des Bandes die ▲ PRESET ►►► (TAPE 2 ►►)-Taste drücken. Zum Zurückspulen des Bandes die ◀◀◀ PRESET ◀ (TAPE 2 ◀◀)-Taste betätigen.

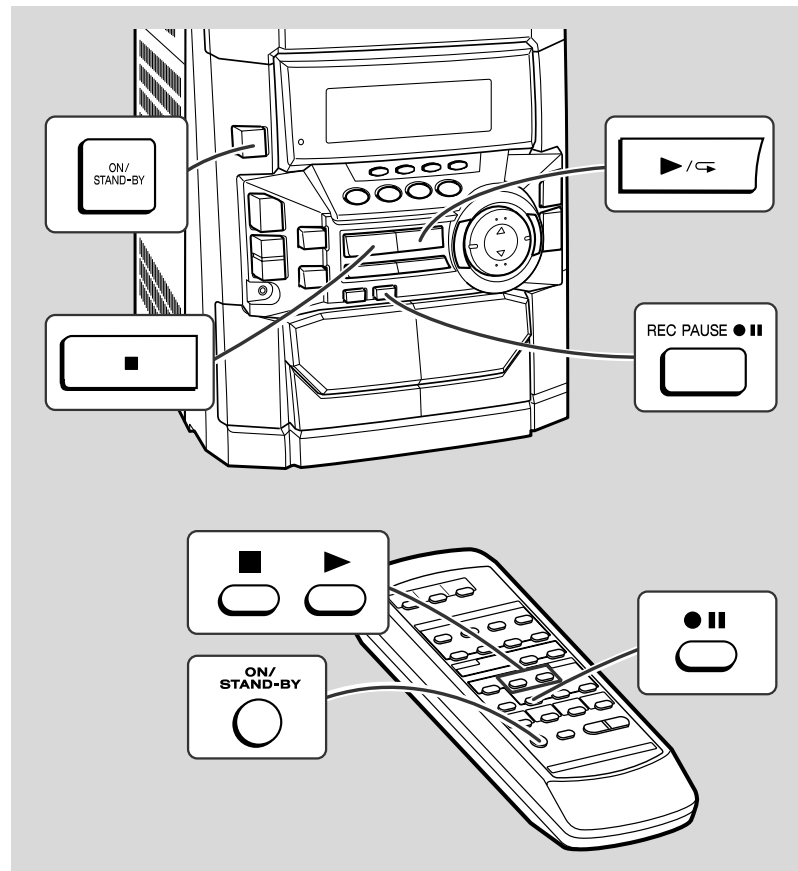
Vorsicht:

- Zum Herausnehmen der Cassette die ■ (TAPE ■)-Taste drücken und dann das Cassettenfach öffnen.
- Wenn die Betriebsart gewechselt wird, immer zuvor die ■ (TAPE ■)-Taste drücken.
- Wenn ein Stromausfall beim Cassettenbetrieb eintritt, berührt der Tonkopf noch das Band, und die Cassettenfachklappe öffnet sich nicht. In diesem Fall warten, bis die Stromzufuhr wiederhergestellt wird.

Aufnahme von Radio

Vor Aufnahme:

- Vor wichtigen Aufnahmen sollte eine Probeaufnahme durchgeführt werden, um sicherzustellen, daß die Aufnahme gut vorgenommen wird.
- Für Beschädigung oder Verlust Ihrer Aufnahme, der aus Funktionsstörung dieses Gerätes resultiert, ist SHARP nicht haftbar.
- Die Lautstärke- und Klangregelungen haben keinen Einfluß auf das Aufnahmesignal (Regelbare Mithöreinrichtung).
- **Zur Aufnahme nur Normalbänder verwenden. Keine Reineisen- oder CrO₂-Bänder benutzen.**



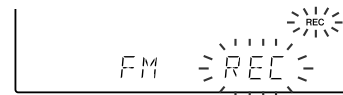
Aufnahme kann am TAPE 2 Cassettenfach gemacht werden. TAPE 1 ist nur für Wiedergabe.

1 Den gewünschten Sender einstellen. (Siehe Seite 16.)

2 Eine Cassette mit der zu bespielenden Seite nach Ihnen hinwendend in das TAPE 2 Cassettenfach einlegen.

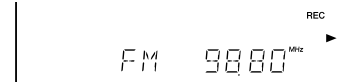
Das Vorspannband, das nicht bespielt werden kann, vorspulen.

3 Die REC PAUSE (●II) (●II)-Taste drücken.



Die Aufnahme wird vorübergehend unterbrochen.

4 Die Taste ► / ◀ auf dem Hauptgerät oder die Taste TAPE 2 ► auf der Fernbedienung drücken, um die Aufnahme zu beginnen.



Unterbrechen der Aufnahme:

Die REC PAUSE (●II) (●II)-Taste drücken.

Um die Aufnahme fortzusetzen, die ► / ◀ (TAPE 2 ►)-Taste drücken.

Beenden von Aufnahme:

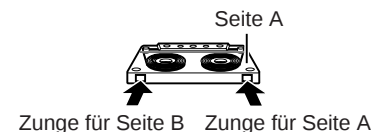
Die ■ (TAPE ■)-Taste drücken.

Hinweis:

Wenn während der Aufnahme einer MW-Sendung ein Pfeifgeräusch gehört wird, die MW-Rahmenantenne bewegen.

Löschschutzzunge von Cassetten:

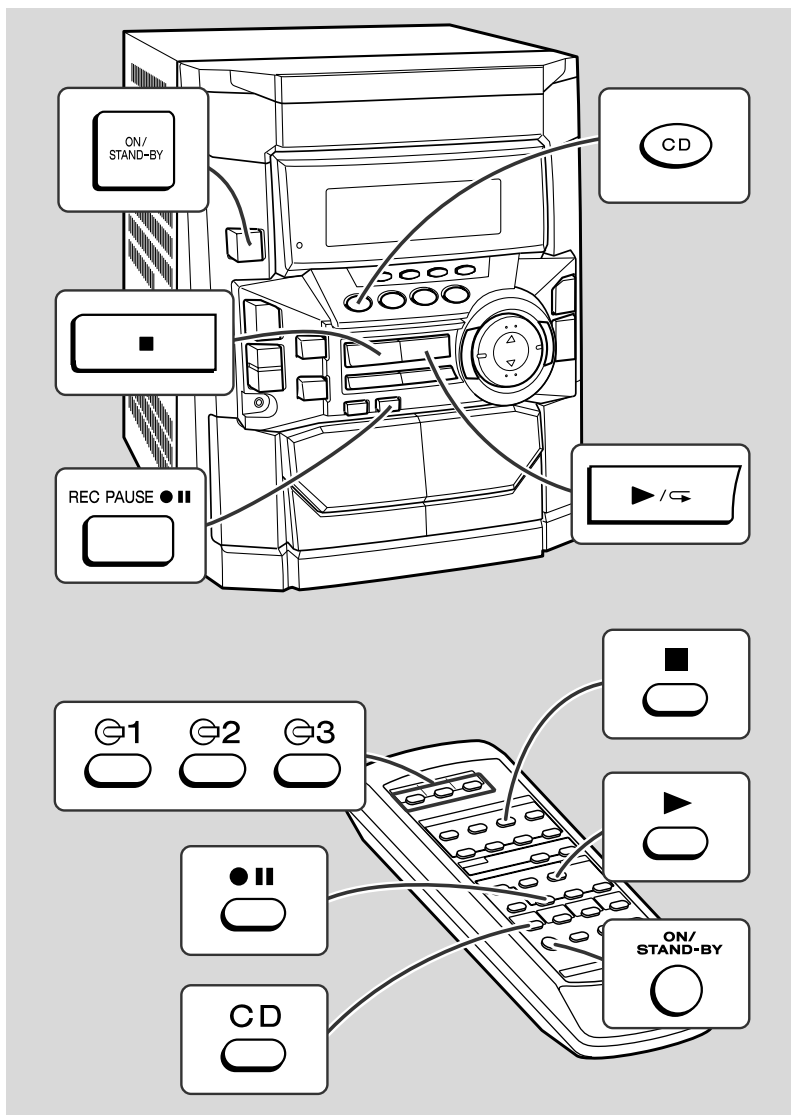
- Bei Aufnahme auf Cassette sicherstellen, daß die Löschschutzzungen nicht entfernt sind. Cassetten haben entfernbare Zungen, die versehentliches Bespielen oder Löschen verhindern.



- Um den aufgezeichneten Ton zu schützen, die Zunge nach Aufnahme entfernen. Zum Aufnehmen auf Band ohne Zunge die Zungenöffnung mit Klebeband abdecken.



Aufnahme von CD (CDs)



Sie können 3 CDs ununterbrochen aufnehmen.

- 1** Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.
- 2** Eine Cassette mit der zu bespielenden Seite nach Ihnen hinwendend in das TAPE 2 Cassettenfach einlegen.
Das Vorspannband, das nicht bespielt werden kann, vorspulen.
- 3** Die CD-Taste drücken und die gewünschte Disc einlegen.
- 4** Eine der Tasten 1 - 3 auf der Fernbedienung drücken, um die zuerst aufzunehmende Disc auszuwählen.
- 5** Die REC PAUSE (●||) (●||)-Taste drücken.

Die Aufnahme wird vorübergehend unterbrochen.
- 6** Die ► / ◀ (TAPE 2 ►)-Taste drücken, um mit der Aufnahme zu beginnen.



- Ca. 5 Sekunden nachdem das Band gestartet ist, startet die CD-Wiedergabe.
- Die Aufnahme beginnt ab gewählter CD. Wenn die Wiedergabe der letzten Disc fertig ist oder das Band sein Ende erreicht, stoppen die CD und das Band automatisch.

Programmierte Aufnahme:

- 1 Discs und Titel programmieren. (Siehe Seite 15.)
- 2 Die REC PAUSE (●||) (●||)-Taste drücken.
- 3 Die ► / ◀ (TAPE 2 ►)-Taste drücken.

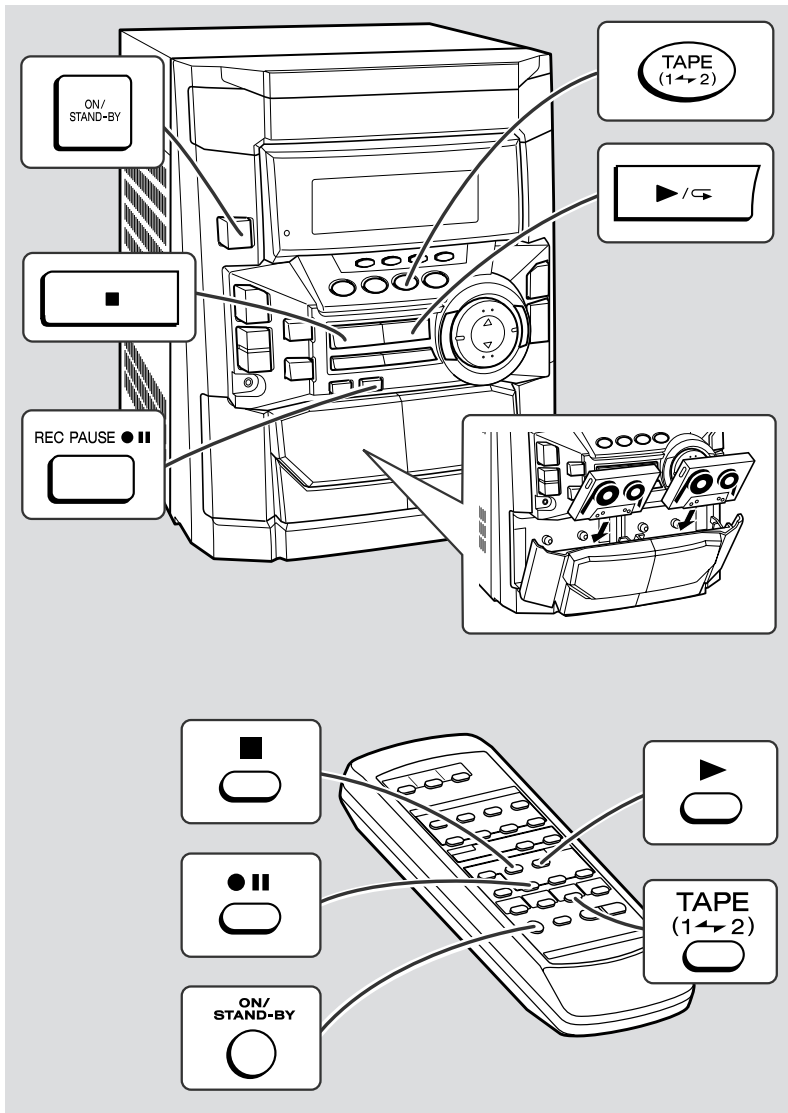
Beenden von Aufnahme:

Die ■ (CD ■)-Taste drücken.
Die CD und das Band stoppen.

Hinweis:

Wenn während der Aufnahme das Band sein Ende erreicht, zeigt der CD-Player die Titelnummer an, der zu dem Zeitpunkt abgespielt war, und er stoppt automatisch. Wenn Sie die Aufnahme ab Anfang des unterbrochenen Titels wieder beginnen möchten, das Band umdrehen. Danach die Taste REC PAUSE (●||) (●||) und dann die Taste ► / ◀ (TAPE 2 ►) drücken. (Wenn Titel durch Programmierung abgespeichert worden sind, beginnt die Aufnahme ab zuerst abgespeicherten Titel wieder.)

Überspielen von Band auf Band



Sie können von TAPE 1 auf TAPE 2 aufnehmen.
Zur Aufnahme nur Normalbänder verwenden. Keine Reineisen- oder CrO₂-Bänder benutzen.

- 1 Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.**
- 2 Eine bespielte Cassette in das TAPE 1 Cassettenfach und eine unbespielte Cassette in das TAPE 2 Cassettenfach einsetzen.**
Es wird empfohlen, daß das Tonband von gleicher Laufzeit wie das Mutterband ist.
- 3 Die TAPE (1 → 2)-Taste drücken, bis "TAPE 1" auf dem Display erscheint.**
TAPE 1
- 4 Die REC PAUSE ●|| (●||)-Taste drücken.**
Die Aufnahme wird vorübergehend unterbrochen.
T 1 REC
- 5 Die Taste ► / ◄ auf dem Hauptgerät oder die Taste TAPE 2 ► auf der Fernbedienung drücken, um die Überspielung zu beginnen.**
REC
TAPE 1 UU ►

Beenden von Überspielung:

Die ■ (TAPE ■)-Taste drücken.
TAPE 1 und TAPE 2 stoppen gleichzeitig.

■ Löschen bespielter Bänder

- 1 Eine Cassette mit der zu löschenden Seite nach Ihnen hinwendend in das TAPE 2 Cassettenfach einlegen.
- 2 Die TAPE (1 → 2)-Taste drücken, bis "TAPE 2" auf dem Display erscheint.
- 3 Die REC PAUSE ●|| (●||)-Taste drücken.
- 4 Die Taste ► / ◄ auf dem Hauptgerät oder die Taste TAPE 2 ► auf der Fernbedienung drücken, um die Löschung zu beginnen.

Hinweis:

Sicherstellen, daß TAPE 1 außer Betrieb ist.

Timer- und Sleep-Funktion

Timer-Wiedergabe:

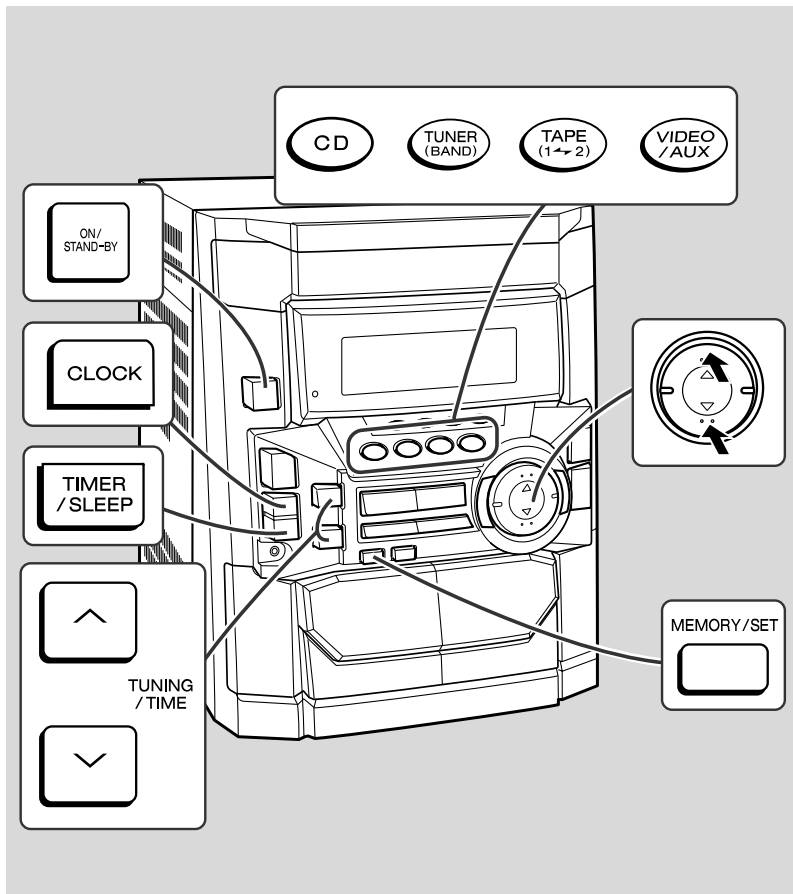
Zu der voreingestellten Zeit schaltet sich das Gerät ein und gibt die gewünschte Tonquelle (CD, Tuner, Band) wieder.

Timer-Aufnahme:

Zu der voreingestellten Zeit schaltet sich das Gerät ein und beginnt mit der Aufnahme von Tuner.

Sleep-Funktion:

Für Radio, Compact Disc und Cassette ist automatische Abschaltung möglich.



■ Timer-Wiedergabe oder Timer-Aufnahme

Vor dem Einstellen des Timers:

- 1 Die CLOCK-Taste drücken, um zu prüfen, ob die Uhr richtiggehend ist.



- 2 Timer-Wiedergabe: Eine Cassette oder Discs zur Wiedergabe einlegen.
Timer-Aufnahme: Eine Cassette zur Aufnahme in das TAPE 2 Cassettenfach einlegen.



- 1 Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.

- 2 Die Taste CD, TUNER (BAND) oder TAPE (1 → 2) drücken, um die gewünschte Funktion zu wählen.

Auswählen der Tonquelle zur Timer-Wiedergabe: CD, TUNER (BAND) oder TAPE (1 → 2).

Auswählen der Tonquelle zur Timer-Aufnahme: TUNER (BAND).

Wenn Sie TUNER (BAND) wählen, den gewünschten Sender einstellen.

- 3 Die Lautstärke mit den VOLUME-Tasten einstellen.

Die Lautstärke nicht zu laut stellen.

- 4 Die TIMER/SLEEP-Taste wiederholt drücken, um die Timer-Wiedergabe oder Timer-Aufnahme zu wählen.

Zur Timer-Wiedergabe "☉" (weiß) oder für Timer-Aufnahme "☼" (rot) anzeigen lassen.



- 5 Die Taste TUNING/TIME (∨ oder ∧) drücken, um die zu startende Stunde zu bestimmen, und dann die MEMORY/SET-Taste betätigen.

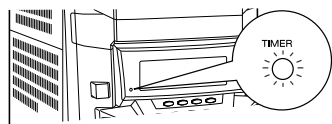


Die Abbildungen zeigen die Timer-Wiedergabe-Einstellung.

- 6** Die Taste TUNING/TIME (✓ oder ^) drücken, um die Minute zu bestimmen, und dann die MEMORY/SET-Taste betätigen.



- 7** Das Gerät schaltet automatisch in die Timer-Bereitschafts-Betriebsart.



Abbrechen der Timer-Wiedergabe/Timer-Aufnahme:

Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.

- 8** Beim Erreichen der voreingestellten Zeit beginnt Wiedergabe oder Aufnahme.

Die Lautstärke erhöht sich allmählich, bis sie den vor dem Schalten des Systems in die Timer-Bereitschafts-Betriebsart eingestellten Lautstärkepegel erreicht.

- 9** In Timer-Wiedergabe:

Wenn Sie CD oder TAPE wählen, schaltet das Gerät nach der Wiedergabe in die Bereitschafts-Betriebsart. Wählen Sie TUNER, dann schaltet es eine Stunde nach dem Timer-Wiedergabe-Start in die Bereitschafts-Betriebsart.

In Timer-Aufnahme:

Wenn das Tonband sein Ende erreicht, wird die Timer-Aufnahme abgeschlossen, und das Gerät schaltet in die Bereitschafts-Betriebsart.

Nachstellen oder Ändern der Timer-Einstellung:

Die Schritte im Abschnitt "Timer-Wiedergabe oder Timer-Aufnahme" von Anfang an durchführen.

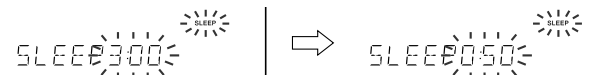
Hinweise:

- Wenn der Timer einmal eingestellt wird, wird die Einstellung gehalten, bis eine neue Zeit eingegeben wird.
- Bei Timer-Wiedergabe oder Timer-Aufnahme mit Hilfe eines anderen Geräts, das an den Buchsen VIDEO/AUX angeschlossen ist, "VIDEO/AUX" im Schritt 2 wählen. Zu diesem Zeitpunkt wird nur dieses Gerät automatisch eingeschaltet oder schaltet in die Bereitschafts-Betriebsart. Wenn das Tonband sein Ende erreicht, oder 1 Stunde nachdem die Wiedergabe in der Timer-Wiedergabe-Betriebsart begonnen hat, schaltet es in die Bereitschafts-Betriebsart. Ein anderes Gerät wird jedoch nicht ein- oder ausgeschaltet.

■ Sleep-Funktion

- 1** Die gewünschte Tonquelle wiedergeben.

- 2** Die TIMER/SLEEP-Taste wiederholt drücken, bis "SLEEP" angezeigt wird.



Ändern der Einschlafzeit:

Indem die Einschlafzeit angezeigt wird, die Taste TUNING/TIME (✓ oder ^) drücken.

(Maximum: 3 Stunden - Minimum: 1 Minute)

- 3 Stunden - 5 Minuten → 5-Minuten-Abstände
- 5 Minuten - 1 Minute → 1-Minuten-Abstände

- 3** Die MEMORY/SET-Taste drücken.

- 4** Nach Ablauf der voreingestellten Zeit schaltet das System automatisch in die Bereitschafts-Betriebsart.

1 Minute vor Abschluß der Sleep-Funktion wird die Lautstärke leiser gestellt.

Abbrechen der Sleep-Funktion:

Während der Sleep-Operation die ON/STAND-BY-Taste drücken.

Überprüfen der verbleibenden Einschlafzeit:

Während der Sleep-Operation die TIMER/SLEEP-Taste drücken.

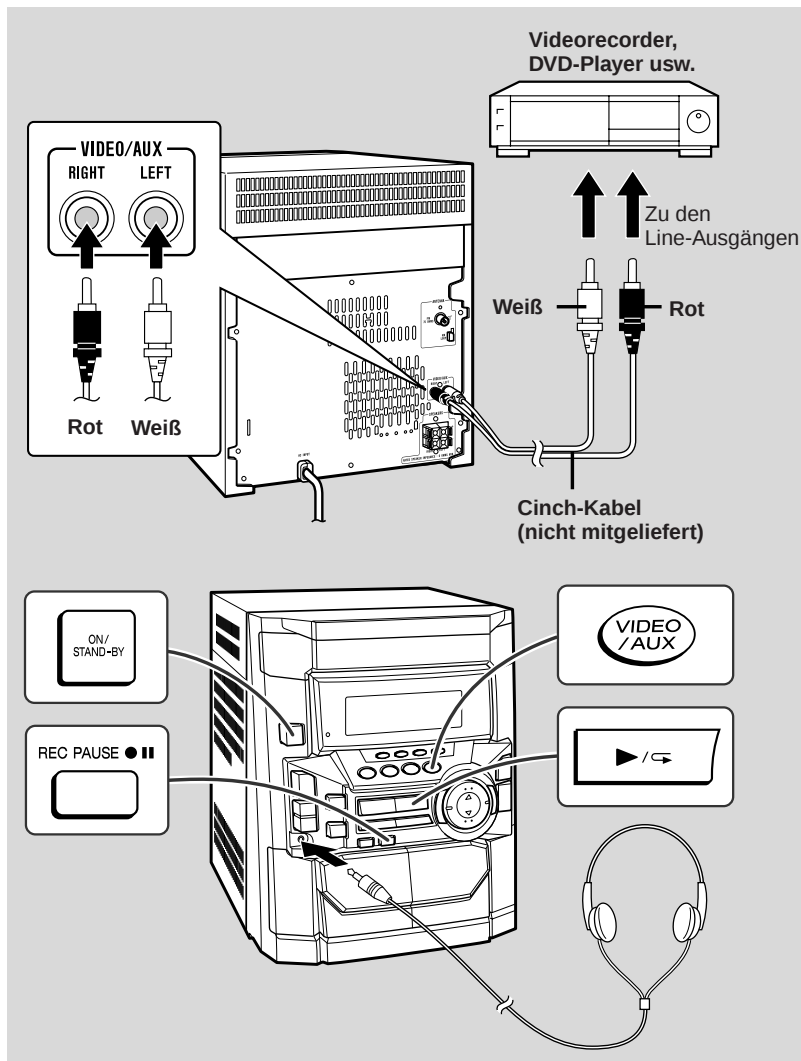
Die verbleibende Einschlafzeit wird ungefähr 5 Sekunden lang angezeigt.

Hinweis:

Wenn die Einschlafzeit einmal eingestellt wird, bleibt sie unverändert, bis die Einstellung geändert wird.

Erhöhen des Systems

Das Anschlußkabel gehört nicht zum Lieferumfang. Kaufen Sie ein im Handel erhältliches Kabel wie unten dargestellt.



■ Wiedergabe der Töne vom Videorecorder, DVD-Player usw.

- 1** Mit Hilfe eines Anschlußkabels den Videorecorder, DVD-Player usw. an die Buchsen VIDEO/AUX anschließen.
Beim Benutzen eines Videogeräts den Tonausgang an dieses Gerät und den Bildausgang an ein Fernsehgerät anschließen.
- 2** Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.
- 3** Die VIDEO/AUX-Taste drücken.
- 4** Das angeschlossene Gerät wiedergeben.

Hinweis:

Um Brummgeräusch zu verhindern, dieses Gerät von einem Fernsehgerät fernhalten.

■ Aufnahmen auf Band

- 1** Eine Cassette in das TAPE 2 Cassettenfach einlegen.
- 2** Die VIDEO/AUX-Taste drücken.
- 3** Die REC PAUSE (●||) (●||)-Taste drücken.
- 4** Die ►/◄ (TAPE 2 ►)-Taste drücken.
- 5** Den Videorecorder, DVD-Player usw. wiedergeben.

■ Kopfhörer

- Vor dem Anschließen oder Trennen des Kopfhörers die Lautstärke vermindern.
- Einen Kopfhörer mit 3,5 mm Stecker und 16 Ohm bis 50 Ohm Impedanz verwenden. Die empfohlene Impedanz ist 32 Ohm.
- Beim Anschließen des Kopfhörers werden die Lautsprecher automatisch getrennt. Die Lautstärke mit den VOLUME-Tasten einstellen.

Fehlersuchtablelle

Viele scheinbare "Probleme" können vom Benutzer ohne Anforderung eines Kundendiensttechnikers gelöst werden.

Falls mit diesem Produkt irgendetwas nicht in Ordnung zu sein scheint, die folgenden Punkte überprüfen, bevor Sie sich an einen autorisierten SHARP-Fachhändler oder an ein SHARP-Kundendienstzentrum wenden.

■ Allgemeines

Symptom	Mögliche Ursache
● Die Uhr stimmt nicht.	● Trat ein Stromausfall ein? Die Uhr wieder einstellen. (Siehe Seite 11.)
● Das Gerät reagiert nicht auf Betätigung einer Taste.	● Dieses Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart stellen und dann wieder einschalten. ● Wenn das Gerät noch versagt, es rücksetzen. (Siehe Schritt 3 im Abschnitt "Wenn Störung auftritt" auf Seite 34.)
● Kein Ton ist zu hören.	● Ist der Lautstärkepegel auf "0" gestellt? ● Ist der Kopfhörer angeschlossen? ● Sind die Lautsprecherkabel getrennt?

■ CD-Player

Symptom	Mögliche Ursache
● Wiedergabe beginnt nicht.	● Ist die Disc verkehrt herum eingelegt?
● Wiedergabe stoppt in der Mitte eines Titels oder wird nicht richtig gemacht.	● Entspricht die Disc der Norm? ● Ist die Disc verformt oder zerkratzt?
● Während der Wiedergabe kommt es zu Aussetzern oder Wiedergabe stoppt in der Mitte eines Titels.	● Ist das Gerät übermäßigen Erschütterungen ausgesetzt? ● Ist die Disc sehr schmutzig? ● Hat sich im Gerät Kondensation gebildet?

■ Tuner

Symptom	Mögliche Ursache
● Vom Radio ist ungewöhnliches Rauschen fortlaufend gehört.	● Befindet sich das Gerät in der Nähe des Fernsehgerätes oder des Computers? ● Ist die UKW-Antenne oder MW-Rahmenantenne richtig aufgestellt? Das Netzkabel weiter entfernt von der Antenne legen, falls es nah liegt.

■ Cassettendeck

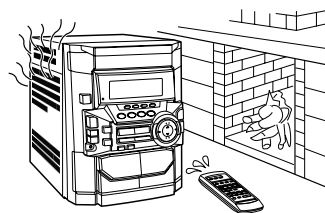
Symptom	Mögliche Ursache
● Aufnahme ist nicht möglich.	● Ist die Löschschutzzone entfernt?
● Kann keinen Titel mit guter Tonqualität aufnehmen. ● Kann nicht ganz gelöscht werden.	● Ist es ein Normalband? (Sie können auf Reineisen- oder CrO ₂ -Band nicht aufnehmen.)
● Aussetzer.	● Ist es Schallfheit? ● Dehnt sich das Band? ● Sind die Tonwellen, Andruckrollen oder Tonköpfe schmutzig?
● Höhen können nicht gehört werden. ● Klangschwankungen.	
● Die Cassette kann nicht herausgenommen werden.	● Wenn während der Wiedergabe ein Stromausfall eintritt, berühren die Tonköpfe noch das Band. Das Cassettenfach ist nicht gewaltsam zu öffnen. Warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt wird.

■ Fernbedienung

Symptom	Mögliche Ursache
● Die Fernbedienung funktioniert nicht.	● Ist das Netzkabel des Gerätes angeschlossen? ● Ist die Polarität der Batterie richtig? ● Sind die Batterien erschöpft? ● Ist der Abstand oder Winkel falsch? ● Empfängt der Fernbedienungssensor starkes Licht?

■ Kondensation

Plötzliche Temperaturschwankungen und Lagerung oder Betrieb in einer extrem feuchten Umgebung können Kondensatbildung im Gehäuse (CD-Abtaster, Tonköpfe usw.) oder auf dem Sender der Fernbedienung verursachen. Kondensat kann zu Funktionsstörungen des Geräts führen. Sollte dieser Fall eintreten, das Gerät eingeschaltet lassen, ohne eine Disc (oder Cassette) einzulegen, bis normale Wiedergabe möglich ist (ca. 1 Stunde). Vor Handhaben der Fernbedienung jedes Kondensat auf dem Sender mit einem weichen Tuch abwischen.



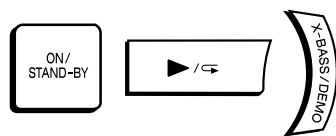
Fehlersuchtablette (Fortsetzung)

■ Wenn Störung auftritt

Wenn dieses Produkt von starker externer Interferenz (mechanischer Stoß, übermäßige statische Elektrizität, anormale Speisespannung infolge von Blitz usw.) beeinflusst oder falsch betrieben wird, kann es nicht korrekt funktionieren.

Wenn derartige Störungen auftreten, wie folgt vorgehen:

- 1 Das Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart stellen und die Stromversorgung wieder einschalten.
- 2 Wenn das Gerät im Schritt 1 nicht wiederhergestellt wird, den Netzstecker herausziehen und wieder einstecken. Danach das Gerät einschalten.
- 3 Wenn das Gerät durch den Schritt 1 oder 2 nicht wiederhergestellt wird, das Folgende durchführen:
 - ① Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.
 - ② Indem die ► / ◀- und X-BASS/DEMO-Tasten gedrückt werden, die ON/STAND-BY-Taste drücken, bis "CLEAR AL" erscheint.



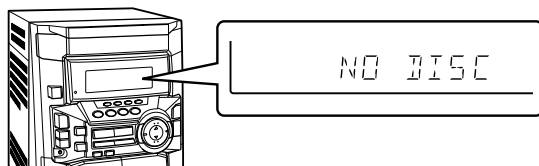
CLEAR AL

Vorsicht:

Durch diese Bedienungsschritte werden alle abgespeicherten Daten einschließlich Uhr- und Timer-Einstellungen, Tuner-Voreinstellung sowie CD-Programm gelöscht.

■ Vor dem Transportieren des Geräts

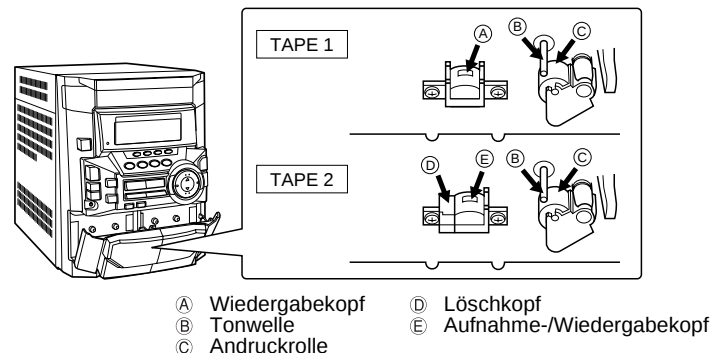
- 1 Zum Einschalten des Geräts die ON/STAND-BY-Taste drücken.
- 2 Die CD-Taste drücken.
- 3 Zum Öffnen der Disc-Schublade die Taste ▲ OPEN/CLOSE drücken. Alle CDs aus dem Gerät entfernen.
- 4 Zum Schließen der Disc-Schublade die ▼ OPEN/CLOSE-Taste drücken. Sicherstellen, daß "NO DISC" angezeigt ist.
- 5 Zum Umstellen auf die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken, und dann das Netzkabel aus der Steckdose herausziehen.



Wartung

■ Reinigen der das Band berührenden Teile

- Durch Verschmutzung von Tonköpfen, Tonwellen oder Andruckrollen wird die Klangqualität verschlechtert, außerdem kann dadurch "Bandsalat" verursacht werden. Diese Teile mit einem Wattestäbchen reinigen, welches mit einer im Fachhandel erhältlichen Tonkopf-Reinigungsflüssigkeit oder Isopropylalkohol angefeuchtet wurde.
- Beim Reinigen der Tonköpfe, Andruckrollen usw. den Netzstecker des Geräts herausziehen, in dem hohe Spannungen vorhanden sind.



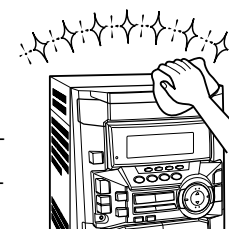
- Nach längerer Benutzung können die Tonköpfe und Tonwellen aufmagnetisiert werden, wodurch sich eine Klangverschlechterung bemerkbar macht. Diese Teile sollten daher alle 30 Betriebsstunden mit einem im Fachhandel erhältlichen Tonkopf-Entmagnetisierer entmagnetisiert werden. Die Bedienungsanleitung des Entmagnetisierers sollte sorgfältig durchgelesen werden.

■ Reinigen des Gehäuses

Das Gehäuse mit einem weichen Tuch und einem verdünnten Seifenwasser regelmäßig reinigen und dann mit einem trockenen Tuch nachwischen.

Vorsicht:

- Keine Chemikalien (Benzin, Farbverdünnungsmittel usw.) verwenden. Es kann zur Beeinflussung von Oberfläche und Farbe führen.
- Niemals das Innere des Geräts ölen. Es kann zu Störungen führen.



Technische Daten

Bedingt durch fortlaufende technische Verbesserungen behält sich SHARP das Recht vor, das Design und die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern zu können. Die angegebenen Leistungswerte stellen die Nennwerte einer in Serienherstellung produzierten Einheit dar. Geringe Abweichungen bei einzelnen Geräten sind möglich.

■ Allgemeines

Spannungsversorgung	Wechselspannung 230 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	Einschalten: 124 W Bereitschaft: 0,6 W (*)
Abmessungen	Breite: 270 mm Höhe: 330 mm Tiefe: 340 mm
Gewicht	6,7 kg

(*) Dieser Leistungsaufnahmewert wird erhalten, wenn die Demonstrations-Betriebsart in der Bereitschafts-Betriebsart abgebrochen wird. Siehe Seite 8 zum Abbrechen der Demonstrations-Betriebsart.

■ Verstärker

Ausgangsleistung	Spitzenmusikleistung: 480 W Musikleistung: 240 W (120 W + 120 W) (DIN 45 324) Sinusleistung: 150 W (75 W + 75 W) (DIN 45 324) Sinusleistung: 104 W (52 W + 52 W) (DIN 45 500)
Ausgänge	Lautsprecher: 6 Ohm Kopfhörer: 16 - 50 Ohm (empfohlen: 32 Ohm)
Eingänge	Video/Reserve (Audiosignal): 500 mV/47 kOhm

■ CD-Player

Typ	3-Disc Multi-Mode Compact Disc Player
Signalabtastung	Kontaktloser 3-Strahl-Halbleiter-Laser-Abtaster
D/A-Umsetzer	1-Bit-D/A-Umsetzer
Frequenzgang	20 - 20.000 Hz
Dynamikbereich	90 dB (1 kHz)

■ Tuner

Frequenzbereich	UKW: 87,5 - 108 MHz MW: 522 - 1.620 kHz
------------------------	--

■ Cassettendeck

Frequenzgang	50 - 14.000 Hz (Normalband)
Rauschabstand	55 dB (TAPE 1, Wiedergabe) 50 dB (TAPE 2, Aufnahme/Wiedergabe)
Gleichlaufschwankungen	0,35 % (DIN 45 511)

■ Lautsprecher

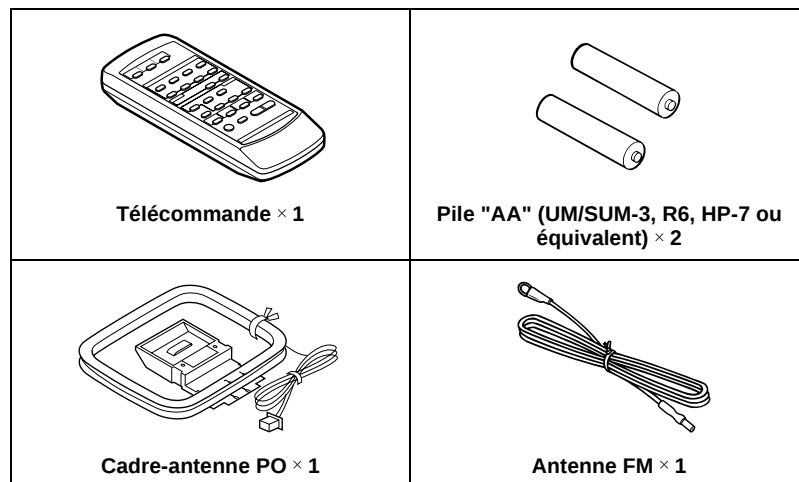
Typ	2-Wege-Lautsprechersystem 5 cm-Hochtöner 13 cm-Tieftöner
Max. Belastbarkeit	150 W
Nennbelastbarkeit	75 W
Impedanz	6 Ohm
Abmessungen	Breite: 220 mm Höhe: 330 mm Tiefe: 217 mm
Gewicht	je 3,0 kg

Introduction

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce produit SHARP. Pour en tirer le meilleur parti, veuillez lire ce mode d'emploi très attentivement.

Accessoires

Vérifier que les accessoires ci-dessous sont présents dans l'emballage.



Note:

L'appareil est livré seulement avec les accessoires ci-dessus.

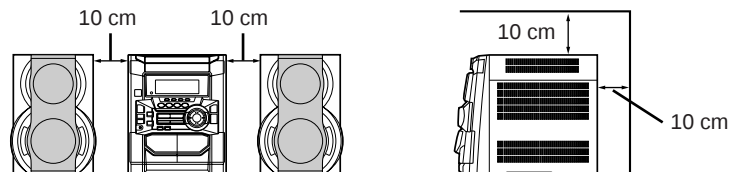
Table des matières

	Page
■ Informations générales	
Précautions	2
Commandes et voyants	3 - 5
■ Avant l'utilisation	
Raccordement du système	6 - 8
Télécommande	9
■ Fonctionnement de base	
Réglage du son	10
Réglage de l'horloge	11
■ Lecture CD	
Écoute de CD	12, 13
Lecture à partir d'un morceau souhaité	14
Répétition et lecture au hasard	14
Lecture des morceaux programmés	15
■ Radio	
Écoute de la radio	16
Écoute d'une station mise en mémoire	17
■ Radio RDS	
Radio Data System (RDS)	18 - 25
■ Lecture de la cassette	
Écoute d'une cassette (TAPE 1 ou TAPE 2)	26
■ Enregistrement sur la cassette	
Enregistrement à partir de la radio	27
Enregistrement de CD	28
Copie entre cassettes	29
■ Fonctions avancées	
Opérations programmées et mise en arrêt différée	30, 31
Enrichissement du système	32
■ Références	
Dépannage	33, 34
Entretien	34
Fiche technique	35

Précautions

■ Général

- Vérifier que l'appareil est placé dans un lieu bien aéré et que l'appareil est dégagé de tous côtés (pas d'obstacle à moins de 10 cm).



- Installer l'appareil sur un socle stable, horizontal et exempt de vibrations.
- Mettre l'appareil à l'abri du soleil, du champ magnétique, de la poussière excessive ou de l'humidité. On l'écartera aussi d'un appareil électronique (ordinateur domestique, télécopieur, etc.) qui provoquerait des parasites.
- Ne rien placer sur l'appareil.
- Mettre l'appareil à l'abri de l'humidité, de la chaleur excessive (supérieure à 60°C) ou du froid excessif.
- Si le système ne fonctionne pas correctement, débrancher et rebrancher le système. Puis on le rallumera.
- En cas d'orage, débrancher l'appareil.
- Débrancher le cordon d'alimentation en le tenant par la fiche pour ne pas abîmer les fils internes.
- **Ne pas ôter l'enveloppe, on s'exposera à la secousse électrique. Pour toute réparation interne, s'adresser au revendeur SHARP.**
- Veiller à ne pas couvrir les ouvertures de ventilation de journaux, de nappes, de rideaux, etc.
- Éviter de placer sur l'appareil une bougie qui brûle.
- Il faut traiter une pile usée selon la réglementation environnementale.
- L'appareil a été conçu pour l'usage par temps modéré.
- Utiliser ce produit dans une plage de température comprise entre 5 et 35°C.

Avertissement:

Respecter la tension indiquée sur l'appareil. Le fonctionnement sur une tension plus élevée est dangereux et risque de provoquer un incendie ou tout autre type d'accident. SHARP ne sera pas tenu pour responsable des dommages causés par le non-respect de la tension spécifiée.

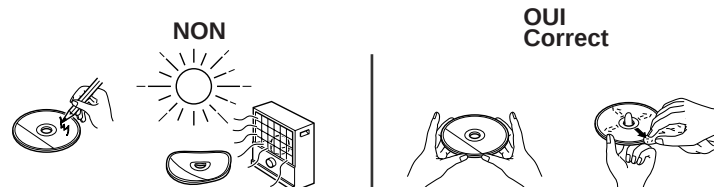
■ Commande de volume

Le niveau sonore réel dans un réglage donné dépend de divers éléments: rendement des enceintes, lieu d'écoute, etc. Éviter une augmentation brusque du volume. Elle se produit, par exemple, lors de la mise sous tension avec un réglage du volume élevé. Éviter aussi une longue écoute à niveau élevé.

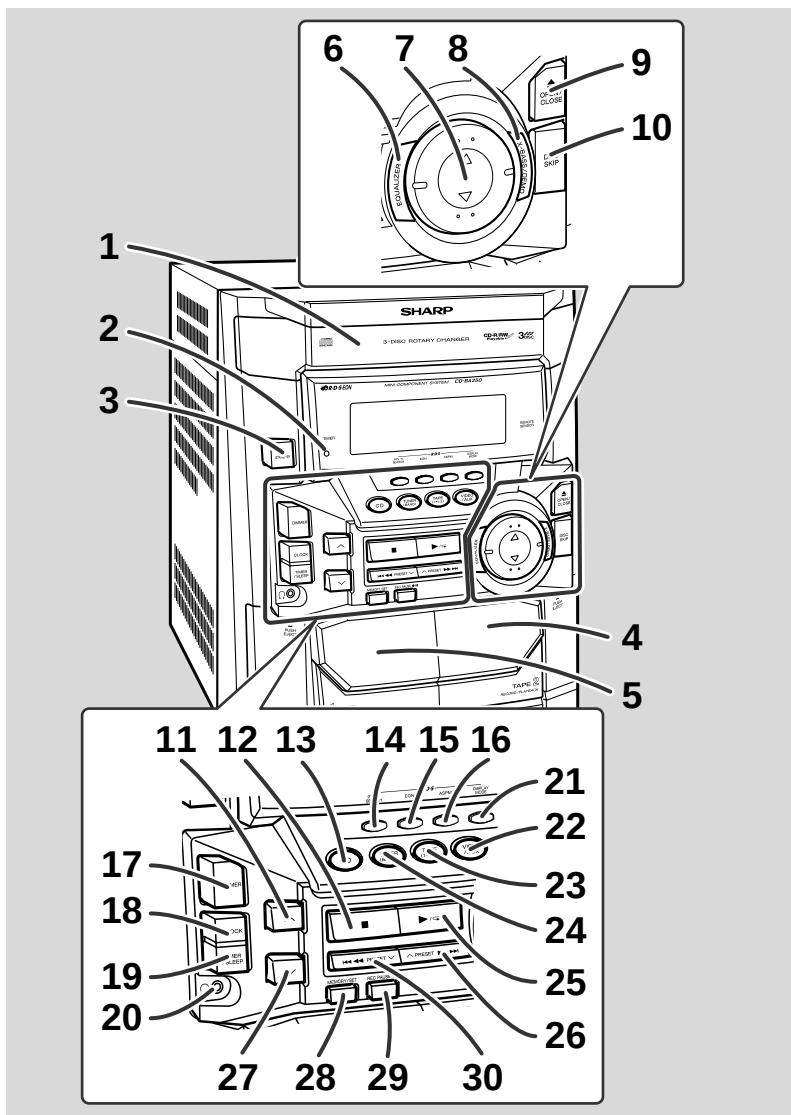
■ Entretien des compact discs

Le compact disc résiste bien aux dommages, mais il peut se produire un mauvais alignement dû à l'encrassement de la surface du disque. Afin de profiter au maximum des disques et de ce lecteur, suivre les conseils ci-dessous.

- Éviter d'écrire sur le disque, notamment sur la face non munie d'une étiquette. La lecture se fait sur la face non munie d'une étiquette.
- Éviter d'exposer les disques directement au soleil, à la chaleur et à l'humidité.
- Tenir le compact disc par les bords. Les traces de doigts, la saleté et l'eau sur le compact disc sont à l'origine de bruit ou d'un alignement erroné. Si le compact disc est encrassé ou ne fonctionne pas correctement, nettoyer le disque avec un chiffon doux et sec. Essuyer du centre vers la périphérie, en ligne droite.



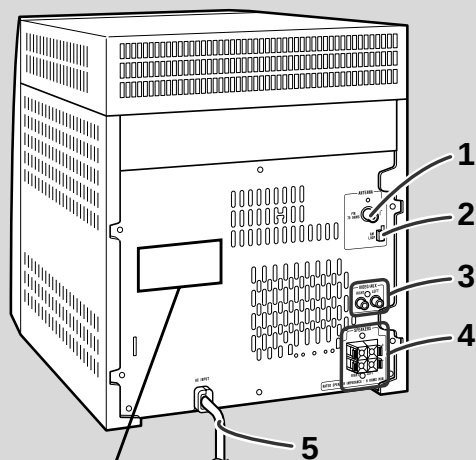
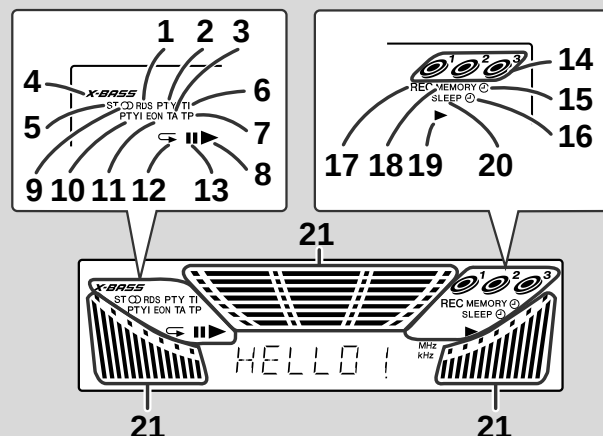
Commandes et voyants



■ Façade

Page de référence

1. Tiroir de disque	12
2. Voyant de réglage de la minuterie	31
3. Touche marche/attente	11, 30, 34
4. Compartiment de la cassette 2	26, 29
5. Compartiment de la cassette 1	26, 29
6. Sélecteur de mode d'égaliseur	10
7. Touches de volume haut et bas	10
8. Touche d'extra-graves/mode de démonstration	8, 10
9. Touche d'ouverture/fermeture de tiroir de disque	12
10. Touche de saut de disque	12, 14
11. Touche d'accord et de temps haut	11, 16
12. Touche d'arrêt CD ou cassette	13, 26
13. Touche CD	12, 28
14. Touche de recherche de type de programme/ informations routières	21
15. Touche RDS EON	22
16. Touche RDS ASPM (mémoire automatique de stations)	20
17. Touche de gradateur	8
18. Touche d'horloge	11, 30
19. Touche de minuterie/mise en arrêt différée	30, 31
20. Prise de casque	32
21. Sélecteur de mode d'affichage RDS	18
22. Touche vidéo/auxiliaire	30, 32
23. Touche de cassette (1 → 2)	26, 29
24. Touche de tuner (gamme d'ondes)	16
25. Touche de lecture ou répétition CD, de lecture cassette	13, 14, 26
26. Touche de plage haut ou avance rapide CD, d'avance rapide de la cassette 2, de présélection haut de tuner	13, 17, 26
27. Touche d'accord et de temps bas	11, 16
28. Touche de mémoire/réglage	11, 15, 17
29. Touche de pause d'enregistrement de la cassette 2	27 - 29
30. Touche de plage bas ou inversion CD, de rebobinage de la cassette 2, de présélection bas de tuner	13, 17, 26



(CD-BA250H)

SHARP	MODÈLE N° CD-BA250H
MINI-CHAÎNE	
230 V ~ 50 Hz 124 W	
N° DE SÉRIE	
SHARP CORPORATION	

(CD-BA2600H)

SHARP	MODÈLE N° CD-BA2600H
MINI-CHAÎNE	
230 V ~ 50 Hz 124 W	
N° DE SÉRIE	
SHARP CORPORATION	

■ Affichage

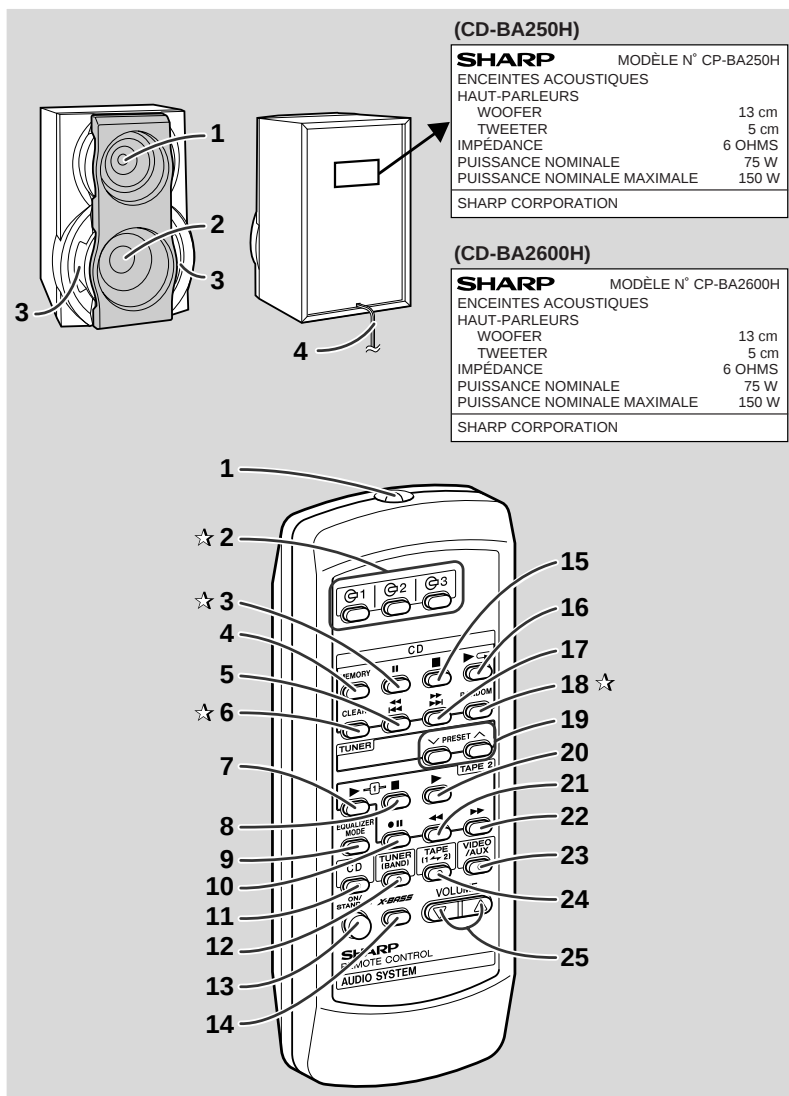
1. Voyant RDS
2. Voyant de type de programme
3. Voyant d'annonce d'informations routières
4. Voyant extra-graves
5. Voyant de mode FM stéréo
6. Voyant d'informations routières
7. Voyant de programme routier
8. Voyant de lecture CD
9. Voyant de réception en FM stéréo
10. Voyant PTY dynamique
11. Voyant EON
12. Voyant de répétition CD
13. Voyant de pause CD
14. Voyants de numéro de disque
15. Voyant de lecture programmée
16. Voyant d'enregistrement programmé
17. Voyant d'enregistrement de la cassette 2
18. Voyant de mémoire
19. Voyant de lecture de cassette
20. Voyant de mise en arrêt différée
21. Analyseur spectral/voyant de niveau de volume

■ Panneau arrière

Page de référence

1. Prise d'antenne de FM 75 ohms 6, 7
2. Prise de cadre-antenne PO 6, 7
3. Prises d'entrée vidéo/auxiliaire (signal audio) 32
4. Bornes d'enceinte 6, 7
5. Cordon d'alimentation 6, 8

Commandes et voyants (suite)



■ Enceinte acoustique

1. Tweeter
2. Woofer
3. Évent de baffle réflex
4. Fil d'enceinte

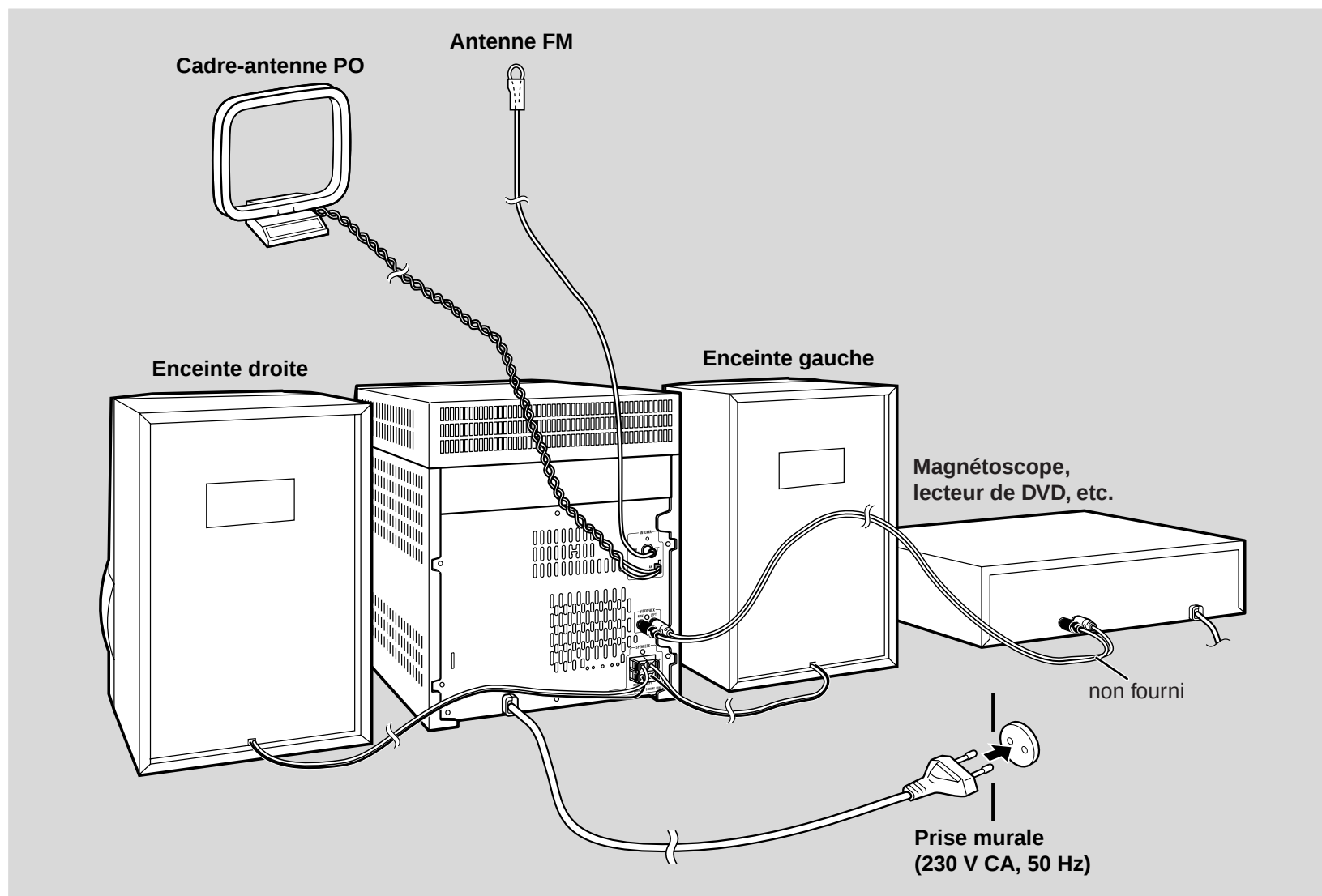
■ Télécommande

Page de référence

1. Émetteur de télécommande 9
2. Touches de sélection de numéro de disque 12, 15, 28
3. Touche de pause CD 13
4. Touche de mémoire CD 15
5. Touche de plage bas ou inversion CD 13
6. Touche d'effacement CD 15
7. Touche de lecture de la cassette 1 26
8. Touche d'arrêt de cassette 1/2 26, 27, 29
9. Sélecteur de mode d'égaliseur 10
10. Touche de pause d'enregistrement de la cassette 2 27 - 29
11. Touche CD 12, 28
12. Touche de tuner (gamme d'ondes) 16
13. Touche marche/attente 9
14. Touche d'extra-graves 10
15. Touche d'arrêt CD 13, 28
16. Touche de lecture ou répétition CD 13, 14
17. Touche de plage haut ou avance rapide CD 13
18. Touche de lecture au hasard CD 14
19. Touches de présélection haut/bas de tuner 17
20. Touche de lecture de la cassette 2 26
21. Touche de rebobinage de la cassette 2 26
22. Touche d'avance rapide de la cassette 2 26
23. Touche vidéo/auxiliaire 30, 32
24. Touche de cassette (1 - 2) 26, 29
25. Touches de volume haut et bas 10

Les touches portant la marque "☆" dans l'illustration ne peuvent être commandées que par la télécommande.
Les autres touches peuvent être commandées par l'appareil principal ou la télécommande.

Raccordement du système



Raccordement du système (suite)

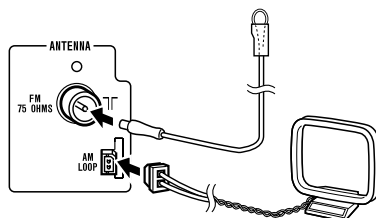
■ Raccordement des antennes

Antenne FM fournie:

Raccorder l'antenne FM à la prise FM 75 OHMS et diriger l'antenne FM vers la direction qui assure la meilleure réception.

Cadre-antenne PO fourni:

Raccorder le cadre-antenne PO aux bornes AM LOOP. Positionner le cadre-antenne de façon à assurer la meilleure réception. Placer le cadre-antenne PO sur un meuble ou une étagère ou le visser sur une lampe ou au mur (vis non fournies).

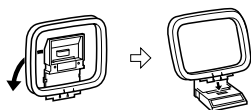


Note:

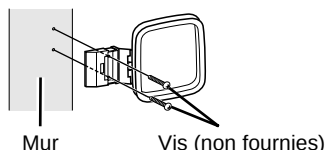
Le fait de placer l'antenne sur le système ou à proximité du cordon d'alimentation peut causer des parasites. Éloigner l'antenne du système pour assurer la meilleure réception.

Mise en place du cadre PO:

< Montage >

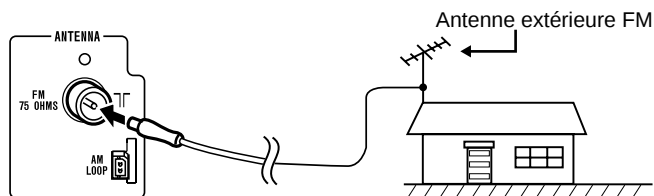


< Fixation au mur >



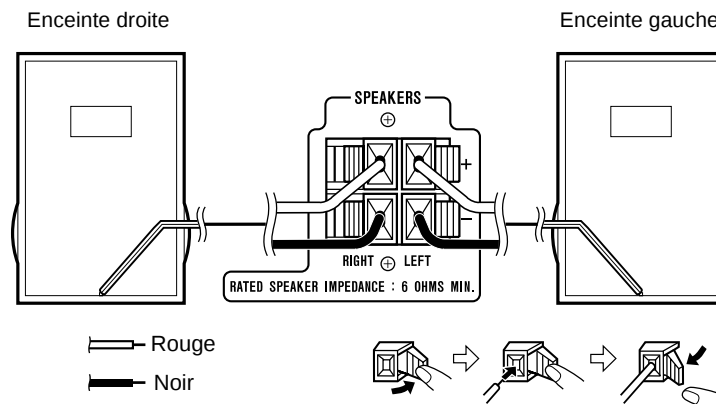
Antenne extérieure FM:

Pour obtenir une meilleure réception, utiliser une antenne extérieure FM. S'adresser au revendeur.



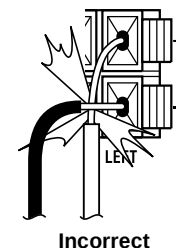
■ Raccordement des enceintes

Brancher le fil noir sur la borne négative (-) et le fil rouge sur la borne positive (+).



Attention:

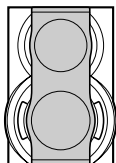
- Utiliser des enceintes ayant une impédance d'au moins 6 ohms. Des enceintes à faible impédance risquent d'endommager l'appareil.
- Ne pas prendre le canal droit pour le canal gauche. L'enceinte de droite est celle située à droite quand on se place devant le système.
- **Ne pas laisser se toucher les fils dénudés des enceintes.**
- Ne rien placer ou laisser pénétrer dans l'évent de baffle réflex.
- Éviter de monter (ou s'asseoir) sur les enceintes. On risque de se blesser en tombant.



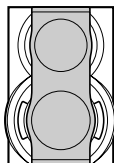
■ Positionnement des enceintes

Il n'y a pas de différence entre les deux enceintes.

Enceinte gauche

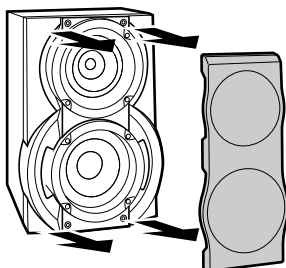


Enceinte droite



Les façades des enceintes sont amovibles:

Veiller à ce que rien ne se heurte contre le diaphragme lorsqu'on retire la façade.



■ Branchement du cordon d'alimentation

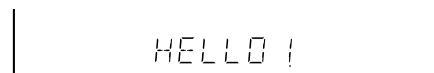
Après avoir vérifié tous les raccordements, brancher l'appareil. Dans le cas contraire, l'appareil entrera dans le mode de démonstration.

Note:

Débrancher l'appareil en période de non-utilisation prolongée.

■ Mode de démonstration

La première fois qu'on branche l'appareil, ce dernier entre en mode de démonstration. Des mots se déplacent sur l'afficheur.



Pour annuler le mode de démonstration:

Lorsque l'appareil est en veille (mode de démonstration), appuyer sur la touche X-BASS/DEMO. L'appareil passe en mode de faible consommation.

Pour repasser au mode de démonstration:

Lorsque l'appareil est en veille, réappuyer sur la touche X-BASS/DEMO.

Note:

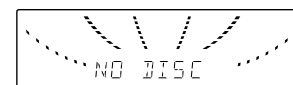
Lorsque l'appareil est allumé, la touche X-BASS/DEMO peut être utilisée pour passer en mode d'extra-graves.

■ Luminosité de l'affichage (2 niveaux)

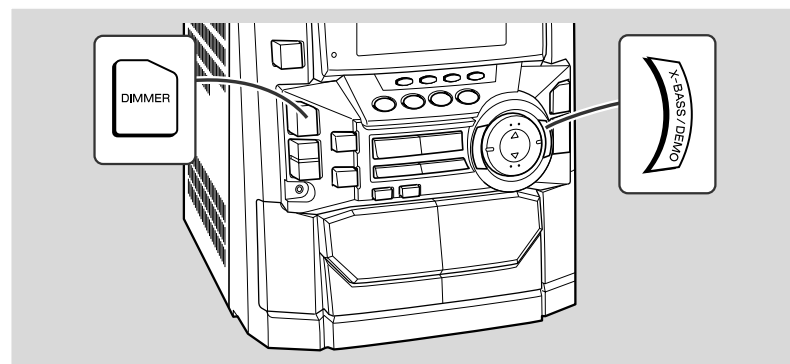
On peut éclaircir ou assombrir l'afficheur en agissant sur la touche DIMMER.



Assombri



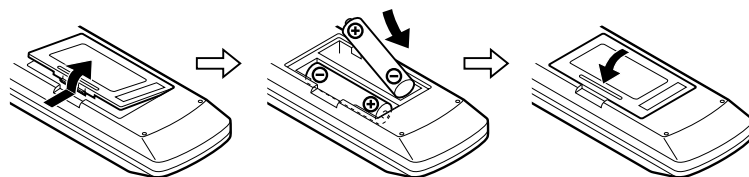
Éclairci



Télécommande

■ Mise en place des piles

- 1 Retirer le couvercle.
- 2 Installer les piles en respectant les polarités indiquées dans le logement de piles.
Pour introduire ou retirer les piles, on les poussera vers les bornes $\ominus$.
- 3 Remettre le couvercle en place.



Précautions à prendre:

- Remplacer en même temps toutes les piles par des neuves.
- Ne pas utiliser en même temps des piles neuves et anciennes.
- Pour éviter un endommagement éventuel dû à la fuite, on retirera les piles en période de non-emploi prolongée.

Attention:

- Éviter d'utiliser des piles rechargeables (pile nickel-cadmium, etc.).
- La mauvaise installation des piles peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.

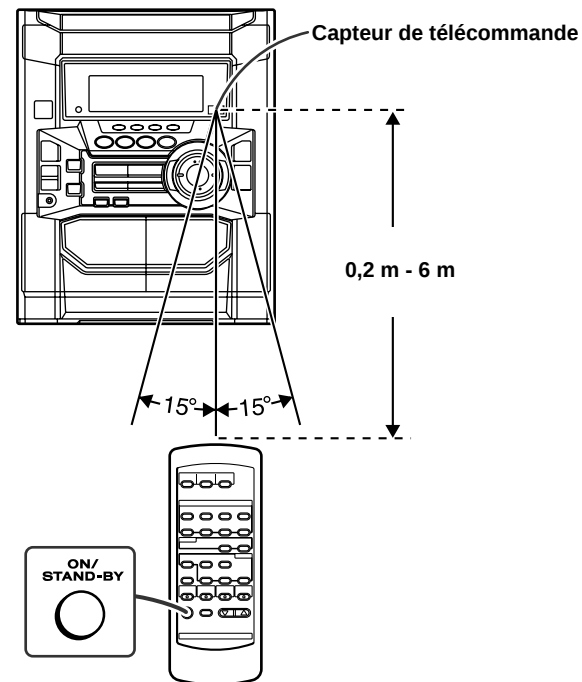
Notes:

- Remplacer les piles si la distance télécommandable est réduite ou si le fonctionnement est irrégulier. Se procurer 2 piles au format "AA" (UM/SUM-3, R6, HP-7 ou équivalent).
- Avec un chiffon doux, nettoyer régulièrement l'émetteur de la télécommande et le capteur de l'appareil.
- Une forte lumière frappant le capteur gênera le fonctionnement. Modifier l'éclairage ou changer l'orientation de l'appareil.
- Mettre la télécommande à l'abri de l'humidité, la chaleur, le choc et les vibrations.

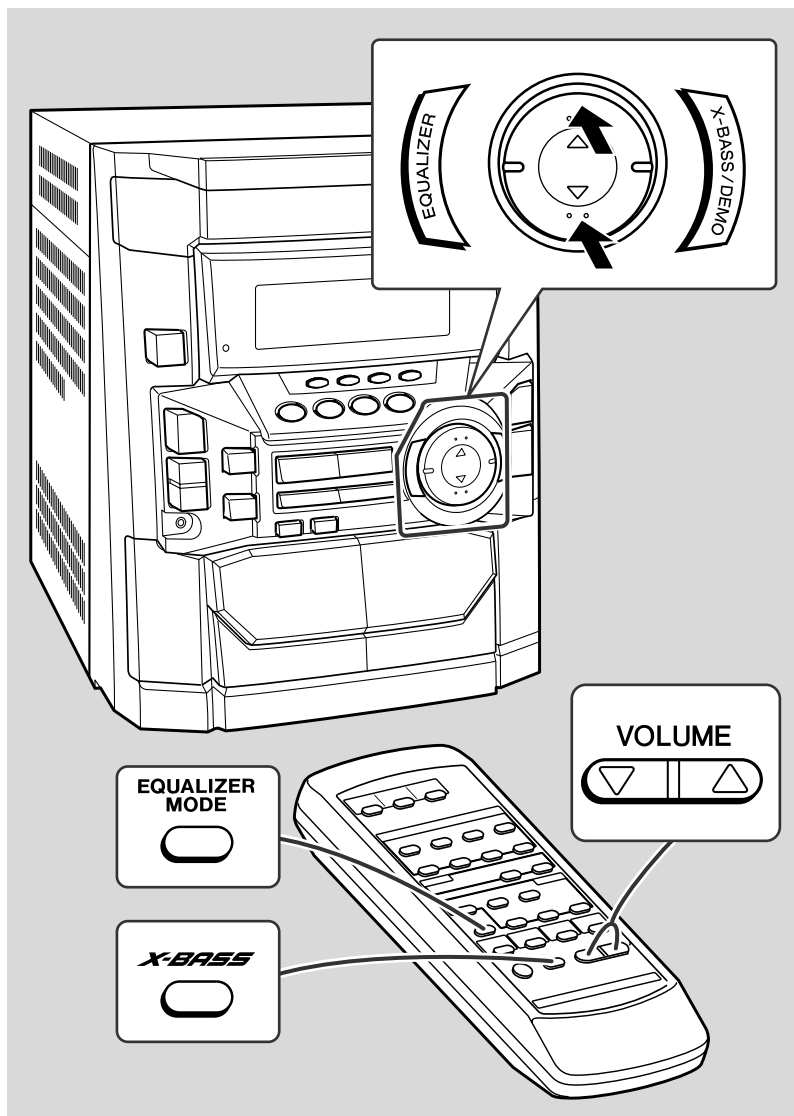
■ Essai de la télécommande

Diriger la télécommande vers le capteur placé sur l'appareil.

La télécommande peut être utilisée dans le rayon illustré ci-dessous:
Appuyer sur la touche ON/STAND-BY. Le système s'est allumé ? On peut maintenant écouter de la musique.



Réglage du son



■ Commande de volume

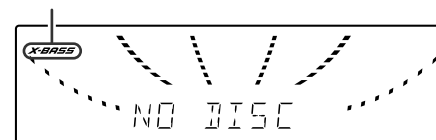
Appuyer sur la touche VOLUME Δ pour augmenter le volume et la touche VOLUME ∇ pour l'effet contraire.



■ Commande de graves

Branché, l'appareil entre automatiquement en mode d'extra-graves, qui suramplifie les basses fréquences, et affiche "X-BASS". Pour annuler ce mode, il suffit d'appuyer sur la touche X-BASS/DEMO (X-BASS).

Voyant X-BASS

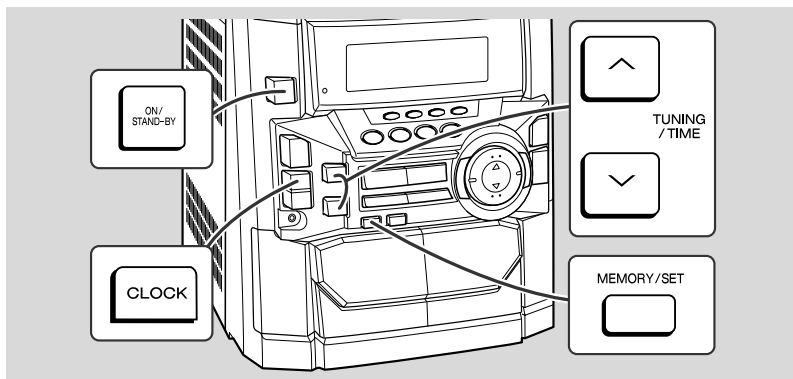


■ Égaliseur

La pression sur la touche EQUALIZER (EQUALIZER MODE) permet de visualiser le mode d'égaliseur en cours. Pour passer à un autre mode, on le sélectionnera en agissant à plusieurs reprises sur la touche EQUALIZER (EQUALIZER MODE).

FLAT	Le son n'est pas modifié.
ROCK	Les graves et les aigus sont amplifiés.
POPS	Les graves et les aigus sont légèrement amplifiés.
JAZZ	Les aigus sont un peu supprimés.
CLASSIC	Les aigus sont réduits.
VOCAL	Les voix (plage moyenne) sont amplifiées.

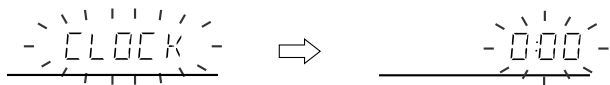
Réglage de l'horloge



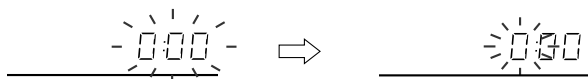
Dans cet exemple, l'horloge est réglée sur l'affichage 24 heures (0:00).

1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.

2 Appuyer sur la touche CLOCK et, avant 5 secondes, appuyer sur la touche MEMORY/SET.



3 Appuyer sur la touche TUNING/TIME (✓ ou ^) pour sélectionner l'affichage 24 ou 12 heures et puis presser la touche MEMORY/SET.



- "0:00" → L'affichage sur 24 heures apparaît.
(0:00 - 23:59)
- "AM 12:00" → L'affichage sur 12 heures apparaît.
(AM 12:00 - PM 11:59)
- "AM 0:00" → L'affichage sur 12 heures apparaît.
(AM 0:00 - PM 11:59)

Il faut rappeler que ce réglage ne se fait lors de la première utilisation ou après la réinitialisation. (Se reporter à l'étape 3 dans "En cas de dérangement", page 34.)

4 Appuyer sur la touche TUNING/TIME (✓ ou ^) pour régler les heures et puis presser la touche MEMORY/SET.



- Appuyer une fois sur la touche TUNING/TIME (✓ ou ^) pour avancer l'heure de 1 heure. On la maintiendra enfoncée pour avancer l'heure continuellement.
- S'il s'agit de l'affichage 12 heures, "AM" passe automatiquement à "PM".

5 Appuyer sur la touche TUNING/TIME (✓ ou ^) pour régler les minutes et puis presser la touche MEMORY/SET.



- Appuyer une fois sur la touche TUNING/TIME (✓ ou ^) pour avancer l'heure de 1 minute. Si on la maintient enfoncée, le temps change à un intervalle de 5 minutes.
- L'heure n'avance pas même si les minutes passent de "59" à "00".
- L'horloge se met à compter à partir de "0" seconde (les secondes ne s'affichent pas d'ailleurs). L'heure affichée disparaît au bout de quelques secondes.

Pour vérifier l'heure:

Appuyer sur la touche CLOCK.
L'afficheur indiquera l'heure pour 5 secondes environ.



Note:

"CLOCK" ou l'heure clignote à la pression de la touche CLOCK lorsque le courant est rétabli à la suite d'une panne de courant ou d'un débranchement de l'appareil. Remettre l'horloge comme suit.

Pour remettre l'horloge à l'heure:

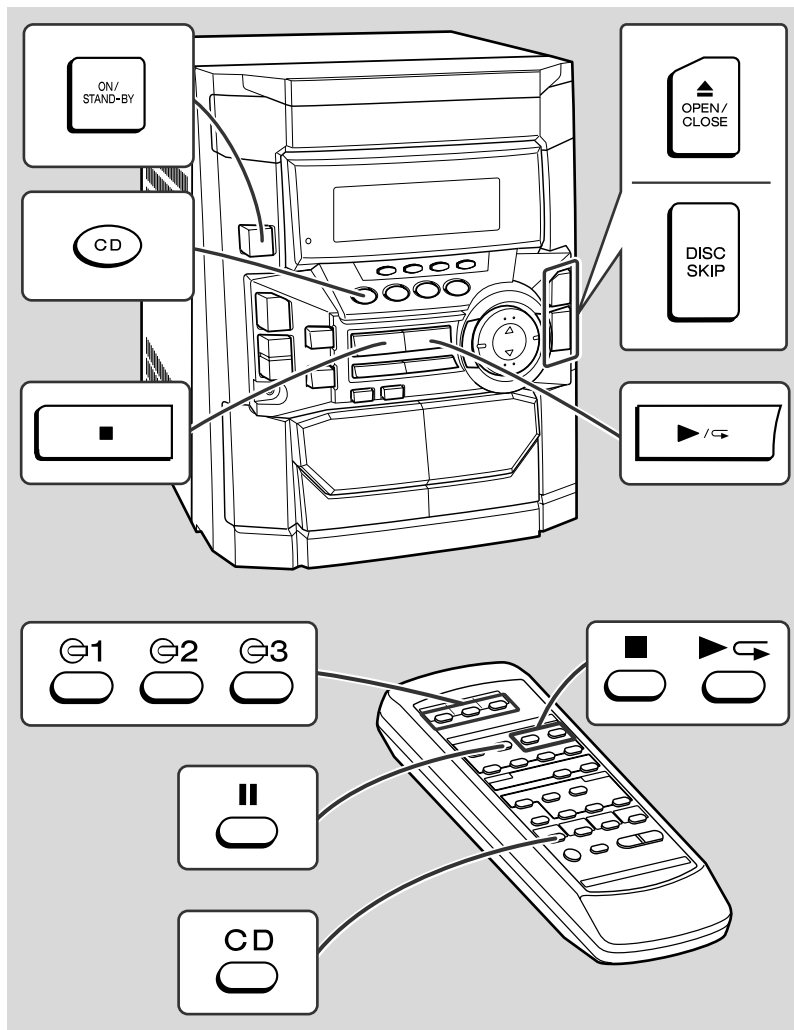
Suivre "Réglage de l'horloge" depuis le début. Si l'heure affichée clignote, on peut sauter l'étape 3 (choix de l'affichage 24 ou 12 heures).

Pour passer à l'affichage 24 heures ou 12 heures:

- 1 Effacer tout le contenu du programme. [Pour plus de détails, se reporter à l'étape 3 dans "En cas de dérangement", page 34.]
- 2 Renouveler "Réglage de l'horloge".

Écoute de CD

Ce système permet de reproduire des disques audio CD-R et CD-RW comme CD ordinaires, mais non d'enregistrer dessus. (Toutefois, certains disques CD-R et CD-RW ne peuvent pas être reproduits.)



1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.

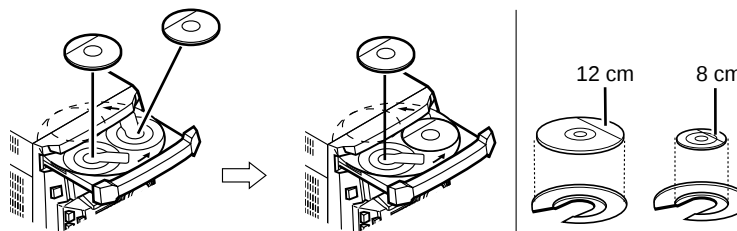
2 Appuyer sur la touche CD.

3 Appuyer sur la touche $\blacktriangle$ OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir.

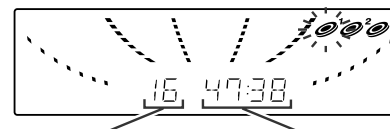
4 Placer des CD, face étiquetée en haut, dans le tiroir de disque.

Pour mettre un troisième disque en place, tourner le tiroir de disque en appuyant sur la touche DISC SKIP.

- On peut mettre des CD n'importe quelle position sur le tiroir.
- Bien placer des CD de 8 cm au milieu de la position.



5 Refermer le tiroir en appuyant sur la touche $\blacktriangle$ OPEN/CLOSE.



Nombre total de morceaux sur le CD dont le numéro clignote

Temps de lecture total sur le CD dont le numéro clignote

6 Pour sélectionner le premier CD à écouter, appuyer sur l'une des touches 1 - 3 de la télécommande.

Suite à la page suivante

Écoute de CD (suite)

7 Pour déclencher la lecture, appuyer sur la touche ►/◄ (► ◄).



- La lecture commence par le morceau 1 sur le disque sélectionné. Ce disque terminé, l'appareil passe automatiquement au suivant.
- Lorsque le dernier morceau sur le troisième disque est terminé, le lecteur CD se met en arrêt automatiquement.
- S'il y a une place vide (positions 1 - 3), l'appareil la sautera et lira un disque suivant.

Interruption de la lecture:

Appuyer sur la touche CD II de la télécommande.

Pour reprendre la lecture à partir du même point, appuyer sur la touche ► ◄.

Arrêt de la lecture:

Appuyer sur la touche ■ (CD ■).

Pour retirer des CD:

En mode d'arrêt, appuyer sur la touche ▲ OPEN/CLOSE.

Le tiroir de disque s'ouvre. Enlever les deux disques, puis appuyer sur la touche DISC SKIP pour tourner le tiroir. Retirer le disque qui reste.

Après utilisation:

Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en veille.

Attention:

- Placer un seul CD sur le tiroir.
- Ne pas pousser le tiroir en cours de mouvement.
- Ne pas tourner le tiroir de disque à la main. Cela entraînera un mauvais fonctionnement.
- S'il se produit une panne de courant alors que le tiroir est ouvert, attendre le rétablissement du courant.
- Si on arrête le tiroir avec force, l'appareil affiche "ER-CD10" et ne fonctionne plus. Si le cas se présente, appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en veille et réappuyer dessus pour rallumer l'appareil.
- En cas de parasites sur télévision ou radio au cours de l'utilisation de disques, éloigner l'appareil du téléviseur ou du poste de radio.
- S'il s'agit d'un disque endommagé, encrassé ou mis à l'envers, l'appareil le sauvera.

■ Pour localiser un morceau

Pour passer au morceau suivant:

Appuyer, en cours de lecture, sur la touche ^ PRESET ►►► (moins de 0,5 seconde).



- On peut passer directement à un morceau souhaité. Afficher son numéro en agissant à plusieurs reprises sur la touche ^ PRESET ►►►.

Pour repasser le morceau en cours:

Appuyer, en cours de lecture, sur la touche ◄◄◄ PRESET v (moins de 0,5 seconde).



- On peut passer directement à un morceau souhaité. Afficher son numéro en agissant à plusieurs reprises sur la touche ◄◄◄ PRESET v.

Notes:

- On peut localiser un morceau sur un seul disque.
- La touche ◄◄ / ◄◄ ou ►► / ►► sur la télécommande permet aussi de rechercher des morceaux.

■ Pour localiser un passage souhaité

Pour l'avance rapide audible:

En cours de lecture, presser la touche ^ PRESET ►►►.



Pour l'inversion audible:

En cours de lecture, presser la touche ◄◄◄ PRESET v.



Notes:

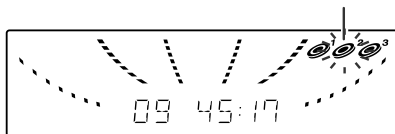
- La lecture normale se déclenche dès qu'on relâche la touche ◄◄◄ PRESET v ou ^ PRESET ►►►.
- La recherche d'un passage souhaité se fait sur un seul disque.
- Lorsque l'avance rapide atteint la fin du dernier morceau, l'appareil affiche "END" et entre en pause. Lorsque l'opération d'inversion atteint le début du premier morceau, l'appareil passe en mode de lecture.
- La touche ◄◄ / ◄◄ ou ►► / ►► de la télécommande permet de localiser un passage souhaité.

Lecture à partir d'un morceau souhaité

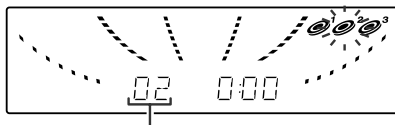
On peut commencer la lecture à partir d'un morceau souhaité.

- 1 En mode d'arrêt, appuyer sur l'une des touches 1 - 3 de la télécommande ou la touche DISC SKIP pour sélectionner un disque souhaité.**

Numéro du disque choisi



- 2 Appuyer sur la touche PRESET ou PRESET pour sélectionner une plage.**



Numéro de la plage choisie

On peut sélectionner également un morceau en pressant sur la touche <</>> ou >>/>> de la télécommande.

- 3 Pour déclencher la lecture, appuyer sur la touche >/< (><).**

La lecture du morceau souhaité démarre. Lorsque le dernier morceau sur le disque contenant le morceau souhaité est terminé, le disque suivant se déclenche automatiquement.

Arrêt de la lecture:

Appuyer sur la touche ■ (CD ■).

Notes:

- Si on appuie en cours de lecture sur la touche DISC SKIP, le disque suivant se déclenche automatiquement.
- Si on appuie en cours de lecture sur l'une des touches 1 - 3 de la télécommande, le disque choisi se déclenche automatiquement.

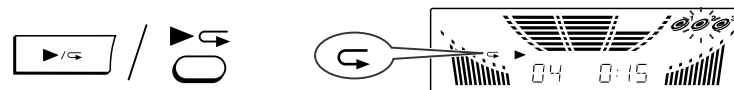
Répétition et lecture au hasard

■ Répétition

On peut répéter la totalité des disques (3 maxi) ou une programmation.

Répétition de la totalité des disques (3 maxi):

Appuyer deux fois sur la touche >/< (><).



Pour répéter un morceau:

Suivre les étapes 1 - 4 dans le chapitre "Lecture des morceaux programmés" et puis appuyer deux fois sur la touche >/< (><).

Pour arrêter la répétition:

Réappuyer sur la touche >/< (><).

"<" s'éteint.

■ Lecture au hasard

On peut écouter des morceaux dans un ordre laissé au hasard.

Appuyer sur la touche RANDOM de la télécommande pour déclencher la lecture au hasard.



Annulation de la lecture au hasard:

Appuyer sur la touche ><.

Notes:

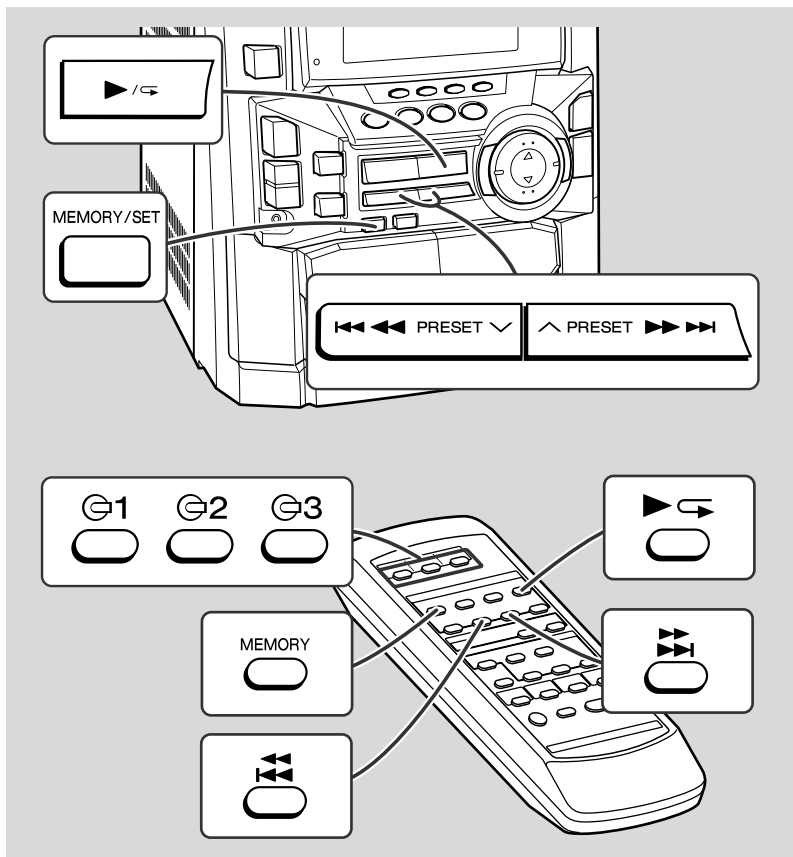
- Si on appuie sur la touche >>/>> pendant la lecture au hasard, on peut passer à un morceau suivant sélectionné par l'opération au hasard. Mais la touche <</<< ne permet pas de repasser au morceau précédent. L'appareil repasse alors au début du morceau en cours.
- La lecture au hasard consiste à reproduire les morceaux dans un ordre aléatoire. (Il n'est donc pas possible de désigner l'ordre de la lecture.)

Attention:

Après la répétition ou la lecture au hasard, penser à appuyer sur la touche ■ (CD ■). Dans le cas contraire, l'appareil lira le ou les disques indéfiniment.

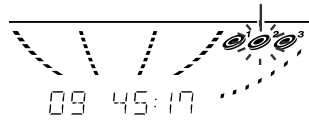
Lecture des morceaux programmés

En spécifiant les disques 1 - 3 et les morceaux 1 - 99, on peut programmer jusqu'à 32 morceaux pour la lecture dans un ordre souhaité.

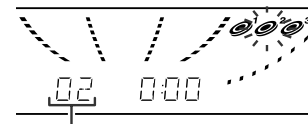


- 1** En mode d'arrêt, appuyer sur l'une des touches 1 - 3 de la télécommande pour sélectionner un disque souhaité.

Numéro du disque choisi



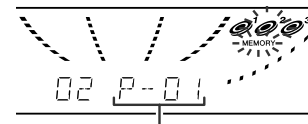
- 2** Appuyer sur la touche PRESET ou PRESET pour sélectionner une plage.



Numéro de la plage choisie

On peut sélectionner également un morceau en pressant sur la touche ou de la télécommande.

- 3** Appuyer sur la touche MEMORY/SET (MEMORY) pour stocker le numéro de morceau.



Ordre de lecture

Lorsque le morceau est mis en mémoire, l'appareil affiche "MEMORY".

- 4** Renouveler les étapes 1 - 3 pour d'autres morceaux. 32 morceaux au total sont programmables.

En cas d'erreur, on peut effacer des morceaux programmés en pressant sur la touche CLEAR.

- 5** Pour déclencher la lecture, appuyer sur la touche / (▶ ◀).

Effacement des morceaux programmés:

En mode d'arrêt, appuyer sur la touche CLEAR de la télécommande. Chaque fois que la touche est pressée, un morceau s'efface à partir du dernier morceau programmé. Tous les morceaux effacés, "MEMORY" disparaîtra.



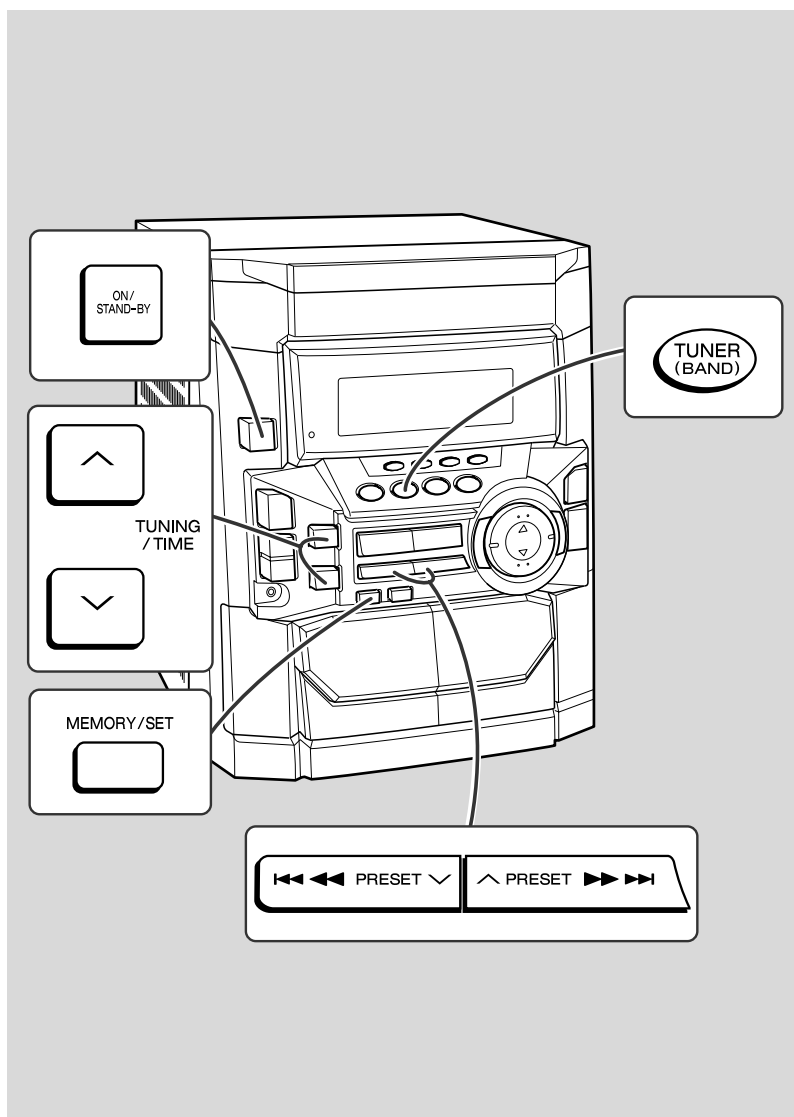
Ajout de morceaux au programme:

Si un programme a été stocké préalablement, l'appareil affiche "MEMORY". Suivre les étapes 1 - 3 pour ajouter des morceaux. Ces derniers seront stockés à la suite du programme d'origine.

Notes:

- L'ouverture du tiroir de disque annule automatiquement la séquence programmée.
- Les morceaux programmés ne s'effacent pas même si on presse la touche ON/STAND-BY pour passer en attente ou si on passe de la fonction CD à une autre.
- La lecture au hasard n'est pas utilisable pour la lecture des morceaux programmés.

Écoute de la radio



1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.

2 Appuyer à plusieurs reprises sur la touche TUNER (BAND) pour sélectionner une gamme d'ondes souhaitée (FM ou AM).

3 Appuyer sur la touche TUNING/TIME (∨ ou ∧) pour faire l'accord sur la station souhaitée.

Accord manuel:

Appuyer sur la touche TUNING/TIME autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le tuner sur la station.

Accord automatique:

Si on presse la touche TUNING/TIME plus de 0,5 seconde, le tuner part en recherche et se cale sur la première station qu'il capte.

Notes:

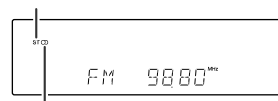
- La recherche automatique s'arrêtera dès qu'il se produira des parasites.
- Le balayage automatique sautera des stations à faible puissance.
- Pour arrêter la recherche, réappuyer sur la touche TUNING/TIME.
- Lorsque l'appareil capte une station RDS (Radio Data System), la fréquence en est affiché, puis le voyant RDS s'allume. Le nom de la station apparaît ensuite.
- L'accord automatique s'achève complètement pour la mémorisation automatique (ASPM) de stations RDS (voir page 20).

Pour recevoir une émission FM stéréo:

Appuyer sur la touche TUNER (BAND) pour allumer le voyant "ST".

- "∞" apparaît lorsque l'émission FM captée est en stéréo.

Voyant de mode FM stéréo



Voyant de réception FM stéréo

- Si la réception en FM n'est pas bonne, appuyer sur la touche TUNER (BAND) pour éteindre "ST". La réception passe en mono, mais le son devient plus clair.

Après utilisation:

Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en veille.

Écoute d'une station mise en mémoire

■ Mise en mémoire d'une station

Il est possible de stocker 40 stations en PO et en FM et de les rappeler par une simple pression d'une touche (accord de présélection).

1 Suivre les étapes 1 - 3 dans "Écoute de la radio", page 16.

2 Appuyer sur la touche MEMORY/SET pour passer en mode de sauvegarde de présélection.

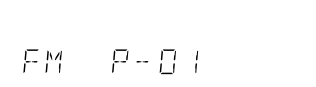


3 Avant 30 secondes, appuyer sur la touche ◀◀ PRESET ∨ ou ∧ PRESET ▶▶▶▶ pour sélectionner un numéro de présélection.



Stocker des stations en mémoire dans l'ordre à partir du canal de présélection 1.

4 Avant 30 secondes, appuyer sur la touche MEMORY/SET pour mettre la station en mémoire.



Si le voyant "MEMORY" et le voyant de numéro de présélection s'éteignent avant la mise en mémoire de la station, renouveler l'opération depuis l'étape 2.

5 Renouveler les étapes 1 - 4 pour mémoriser d'autres stations ou remplacer une station mise en mémoire.

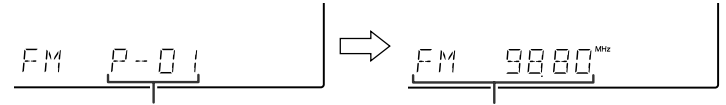
Une nouvelle station remplace celle déjà mise en mémoire.

Note:

La fonction de protection conserve les stations en mémoire pendant plusieurs heures même s'il se produit une panne de courant ou un débranchement de l'appareil.

■ Rappel d'une station mémorisée

Appuyer moins de 0,5 seconde sur la touche ◀◀ PRESET ∨ ou ∧ PRESET ▶▶▶▶ pour sélectionner une station souhaitée.



Canal de présélection

Fréquence et gamme d'ondes

Cette opération se fait en appuyant sur la touche PRESET (∨ ou ∧) de la télécommande.

■ Pour balayer les stations préréglées

On peut balayer les stations mises en mémoire automatiquement. (balayage dans la mémoire de présélection)

1 Appuyer plus de 0,5 seconde sur la touche ◀◀ PRESET ∨ ou ∧ PRESET ▶▶▶▶.

- Les numéros de présélection se mettent à clignoter et l'appareil se cale sur chaque station pendant 5 secondes.
- Cette opération se fait en appuyant sur la touche PRESET (∨ ou ∧) de la télécommande.

2 Réappuyer sur la touche ◀◀ PRESET ∨ ou ∧ PRESET ▶▶▶▶ dès la localisation de la station.

■ Pour effacer toute la mémoire

- 1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en veille.
- 2 Tout en maintenant les touches TUNER (BAND) et X-BASS/DEMO enfoncées, appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour afficher "TUNER CL".



Radio Data System (RDS)

RDS est un service de radiodiffusion qu'offrent de plus en plus de stations FM. Elles peuvent diffuser leurs programmes avec signaux supplémentaires tels que leur nom de station, informations sur les types de programmes (sports, musiques, etc.).

Lorsque l'appareil capte une station RDS, les lettres "RDS" et le nom de station s'inscrivent sur l'afficheur.

"TP" (Traffic Programme) apparaît sur l'afficheur lorsqu'il s'agit d'une émission diffusant des informations routières. "TA" (Traffic Announcement) apparaît si les informations sont en cours de diffusion (voir page 24).

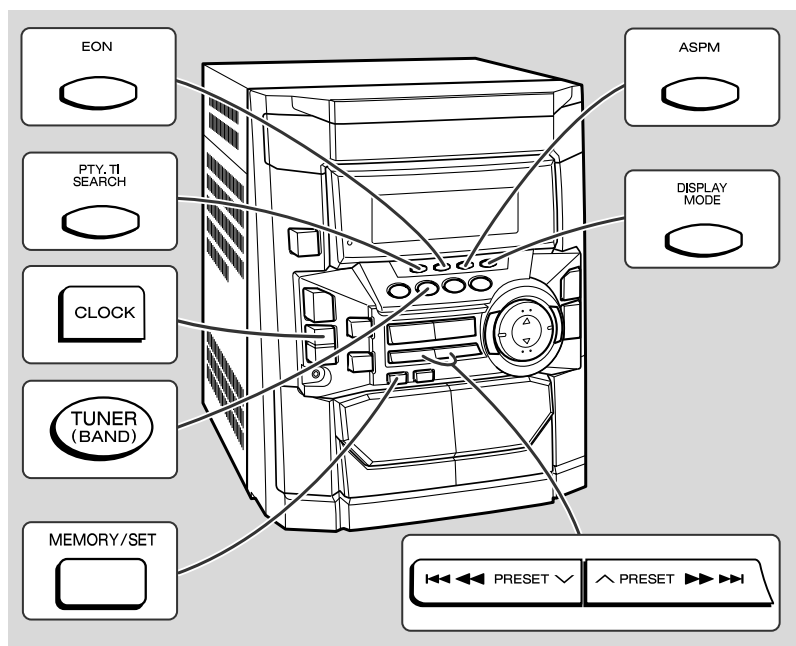
"EON" apparaît pendant la réception des données EON (Enhanced Other Networks information).

"PTYI" (Dynamic PTY Indicator) apparaît pendant la réception d'une station PTY dynamique.

"RT" (Radio Text) apparaît pendant la réception de données de texte radio.

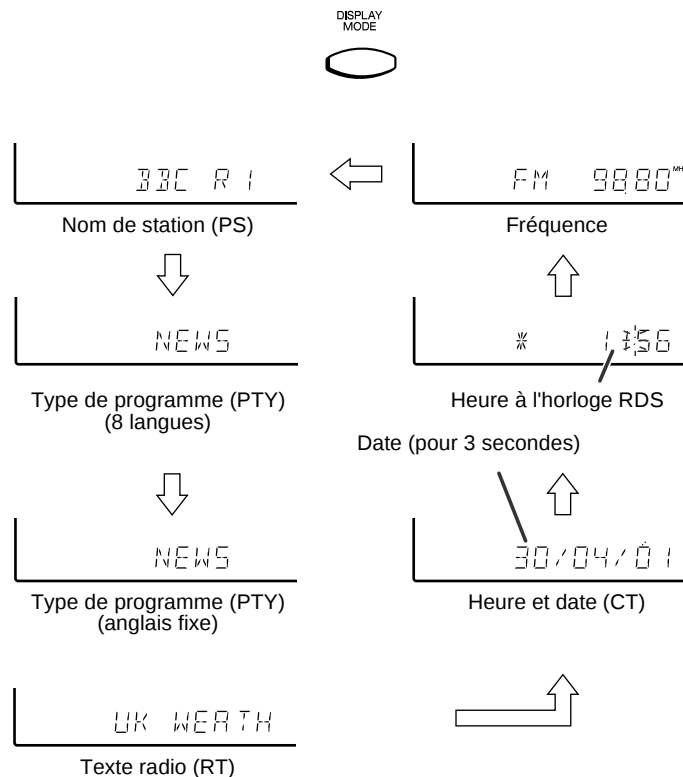
"CT" (heure d'horloge) apparaît pendant la réception de données RDS CT.

On peut commander le RDS seulement à partir de l'appareil principal.

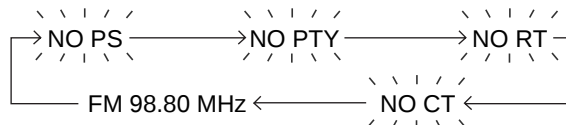


■ Informations données par RDS

Chaque fois que la touche DISPLAY MODE est pressée, l'affichage change comme suit:



Lorsqu'il s'agit d'une station non-RDS ou d'une station RDS portant de faibles signaux, l'affichage change comme suit:



Radio Data System (RDS) (suite)

Codes PTY (type de programme), TP (information routière) et TA (annonce routière).

On peut rechercher et recevoir les signaux PTY, TP et TA suivants.

NEWS	Programme d'informations, dépêches, événements, reportages et actualités.
AFFAIRS	Programmes approfondis sur actualités, généralement avec une présentation ou conception différente, y compris un débat ou une analyse.
INFO	Programme pour conseils dans un sens très large.
SPORT	Programme sur les sports.
EDUCATE	Programme éducatif, fondamental.
DRAMA	Feuilletons.
CULTURE	Programmes de la culture nationale ou régionale, comprenant les langues, le théâtre, etc.
SCIENCE	Programmes sur la science naturelle et la technologie.
VARIED	Programmes de conversation de type divertissement, non classables dans d'autres catégories. Par exemple, jeux, interview, etc.
POP M	Programmes musicaux, variétés, hit-parade, etc.
ROCK M	Musiques modernes contemporaines, écrites et jouées par de jeunes musiciens.
EASY M	Musique contemporaine de type "écoute facile", opposée à pop, rock, classique. Ou une musique spéciale comme jazz, folk et country. La musique de cette catégorie est souvent vocale et de courte durée.
LIGHT M	Musique classique générale, non spécialisée. Instrumentale, vocale ou chœur.
CLASSICS	Musique orchestrale, symphonies, musique de chambre, opéra, etc.
OTHER M	Musique non classable comme Rhythm & Blues, Reggae, etc.
WEATHER	Programme météo.
FINANCE	Commerce, marketing, stocks, etc.
CHILDREN	Programmes visées aux jeunes, divertissement, renseignements utiles.

SOCIAL	Programmes sur les personnages et les choses, y compris la sociologie, l'histoire, la géographie, la psychologie et la société.
RELIGION	Programmes relatifs aux religions. Foi, Dieu, dieux, l'existence et l'éthique.
PHONE IN	Programmes ouverts au public. Entretien par téléphone ou au forum.
TRAVEL	Programmes sur tous les types de voyages: proximité, lointain, forfait, astuce, etc. Non pour les informations routières (travaux, délai, etc.) affectant un voyage immédiat qui utilise TP/TA.
LEISURE	Programmes concernant les loisirs auxquelles les auditeurs peuvent participer. Jardinage, pêche, antiquités, cuisine, vins, etc.
JAZZ	Musique polyphonique et syncopée, caractérisée par improvisation.
COUNTRY	Musique populaire issue de la tradition musicale dans le sud des États-Unis. Caractérisée par une mélodie directe et une façon narrative.
NATION M	Musique populaire du monde en version originale et non en anglais.
OLDIES	Musique populaire, vieux succès.
FOLK M	Musique qui a l'origine de la culture musicale d'un pays particulier, souvent accompagnée d'instruments acoustiques. Les paroles peuvent être basées sur une affaire historique ou le peuple.
DOCU-MENT	Programme documentaire, présenté dans un style d'enquête.
TEST	Émission pour l'essai d'un émetteur ou d'un récepteur d'urgence.
ALARM !	Annonce urgente, dans un cas exceptionnel, qui avertit d'un danger à venir.
NONE	Pas de type de programme (réception seulement).
TP	Indique qu'il s'agit d'une station émettant d'informations routières.
TA	Informations routières en cours de diffusion.

Note:

Lorsqu'on sélectionne un programme en attente EON, l'appareil affiche "TI" au lieu de "TA".

■ Mémorisation automatique de stations (ASPM)

En mode ASPM, le tuner recherche automatiquement de nouvelles stations RDS. Jusqu'à 40 stations programmables. S'il y a des stations déjà mises en mémoire, le nombre de stations mémorisables sont réduit d'autant.

1 Appuyer sur la touche TUNER (BAND) pour sélectionner la gamme d'ondes FM.

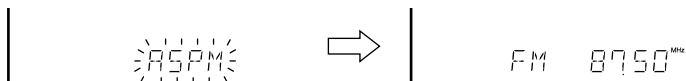


2 Maintenir la touche ASPM enfoncée pour plus de 3 secondes.

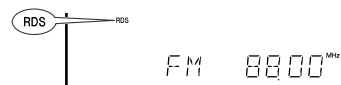
ASPM



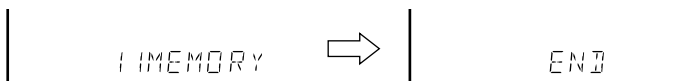
- 1 "ASPM" clignote 4 secondes et puis la recherche se déclenche (87,50 - 108,00 MHz).



- 2 Lorsqu'une station RDS est détectée, "RDS" s'affiche un instant et puis la station est mise en mémoire.



- 3 Après le balayage, l'appareil affiche le nombre des stations mises en mémoire pour 4 secondes puis "END" pour 4 secondes.



Pour interrompre l'opération ASPM en cours:

Appuyer sur la touche ASPM.

Les stations préalablement mises en mémoire restent inchangées.

Notes:

- Si une station diffuse sur deux fréquences différentes, la plus forte sera mise en mémoire.
- L'appareil ignore une station utilisant la même fréquence que celle de la station déjà mise en mémoire.
- S'il y a 40 stations déjà stockées en mémoire, la recherche sera annulée. Pour refaire l'opération ASPM, effacer des stations.
- Si aucune station n'est mise en mémoire, l'appareil affiche "END" pendant 4 secondes environ.
- Si des signaux RDS sont faibles, le nom de station peut ne pas être mémorisé.

Pour effacer toute la mémoire de présélection:

- 1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en veille.
- 2 Tout en maintenant les touches TUNER (BAND) et X-BASS/DEMO enfoncées, appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour afficher "TUNER CL".
- Toutes les informations dans la mémoire de présélection s'effacent alors.

Pour refaire la mémorisation d'un nom de station erroné:

La fonction ASPM ne permettra pas de stocker des noms de station en mémoire si la réception est parasitée ou trop faible. Procéder alors comme suit.

- 1 Appuyer sur la touche ◀◀ PRESET ∨ ou ∧ PRESET ▶▶▶ pour voir si le nom est correct.
- 2 Si le nom d'une station captée n'est pas correcte, attendre que le nom correct soit affiché. Et appuyer sur la touche MEMORY/SET.
- 3 Appuyer dans les 30 secondes sur la touche MEMORY/SET avant que le numéro de canal ne cesse de clignoter.
- Le nom de station a été mis en mémoire correctement.

Notes:

- Il est possible de stocker une station dans deux canaux différents.
- Selon la région ou l'époque de l'année, les noms de stations peuvent changer.

Radio Data System (RDS) (suite)

■ Pour rappeler une station en mémoire

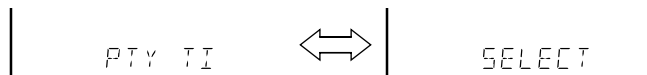
Pour écouter une station souhaitée en spécifiant le type de programme (recherche PTY):

On peut rechercher une des stations mises en mémoire en désignant le type de programme (actualités, sports, informations routières, etc. ... voir page 19).

1 Appuyer sur la touche TUNER (BAND) pour sélectionner la bande FM.



2 Appuyer sur la touche PTY.TI SEARCH.



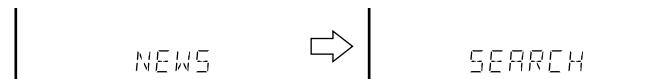
L'appareil affiche alternativement "PTY TI" et "SELECT" pendant 6 secondes.

3 Avant 6 secondes, appuyer sur la touche ◀◀ PRESET ∨ ou ^ PRESET ▶▶▶ pour sélectionner le type de programme.



Chaque fois que la touche est pressée, le type de programme se modifie. Si on maintient la touche enfoncée plus de 0,5 seconde, le type affiché change rapidement.

4 Pendant le clignotement du type de programme (c.-à-d. avant 4 secondes), appuyer sur la touche PTY.TI SEARCH.



Le type choisi s'allume pour 2 secondes et "SEARCH" apparaît. La recherche se déclenche ensuite.



Notes:

- Si l'affichage arrête de clignoter, renouveler l'opération depuis l'étape 2. Lorsque l'appareil trouve le type souhaité, le numéro du canal correspondant clignote pour 4 secondes et le nom de la station clignote pour 7 secondes pour rester allumé ensuite.
- Pour écouter le même type de programme d'une autre station, appuyer sur la touche PTY.TI SEARCH avant que le numéro de canal (ou le nom de station) ne cesse de clignoter. L'appareil recherche alors une autre station.
- Si aucune station n'est détectée, "NOT FOUND" apparaît pour 4 secondes.

Si on choisit le programme d'informations routières:

Si on désigne le programme routier (TP) à l'étape 4, "TP" apparaît. (Cela ne signifie pas que les informations routières sont en cours de diffusion.)

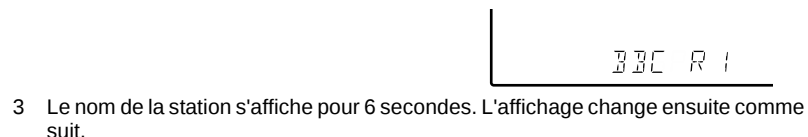
Si les informations routières sont en cours de diffusion, "TA" apparaît.

Pour sélectionner une station en spécifiant son nom:

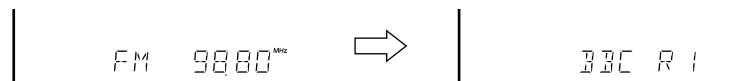
On peut sélectionner l'une des stations mises en mémoire en indiquant son nom (BBC R1, BBC R2, etc.).

Avant de déclencher cette opération, il faut stocker le nom d'une station (au moins) en mémoire.

- 1 Appuyer sur la touche TUNER (BAND) pour sélectionner la gamme d'ondes FM.
- 2 Appuyer sur la touche ◀◀◀ PRESET ∨ ou ^ PRESET ▶▶▶ pour sélectionner une station souhaitée.



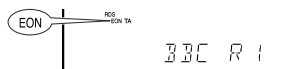
- 3 Le nom de la station s'affiche pour 6 secondes. L'affichage change ensuite comme suit.



■ Pour écouter automatiquement le programme souhaité (EON-PTY)

Lorsqu'une émission du type souhaité commence, l'appareil y passe automatiquement.

1 Faire l'accord sur une station RDS (lorsqu'un nom de station est affiché).



2 Appuyer sur la touche EON lorsque l'appareil affiche "EON".



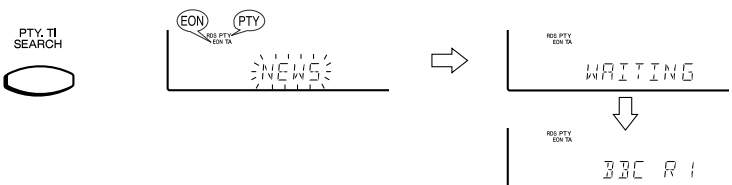
- L'appareil affiche alternativement "PTY TI" et "SELECT" pendant 6 secondes.
- Si on appuie sur la touche EON alors que le "EON" reste éteint, "NO EON" s'inscrit pendant 5 secondes pour indiquer que l'appareil n'arrive pas à entrer en mode d'attente EON.

3 Pendant leur affichage, sélectionner le type de programme souhaité en pressant la touche ◀◀ PRESET ∨ ou ∧ PRESET ▶▶ ▶▶.



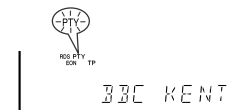
Le type sélectionné clignote sur l'afficheur.

4 Avant 4 secondes, appuyer sur la touche PTY.TI SEARCH.



- L'appareil affiche le type de programme sélectionné et "WAITING" pour 2 secondes.
- "PTY" apparaît et l'appareil entre en mode d'attente EON-PTY.

5 Lorsque le programme spécifié démarre sur une station ON (autre réseau), l'appareil y passe automatiquement et "PTY" se met à clignoter.



6 Lorsque le programme est terminé, l'appareil repasse automatiquement à la station d'origine.

Vérification du paramétrage du mode d'attente:

En mode d'attente EON, appuyer sur la touche EON. ("Type de programme" → "WAITING")

Pour annuler le mode d'attente EON:

En mode d'attente EON, appuyer sur la touche EON et, avant 4 secondes, réappuyer dessus. ("PTY" disparaît.)

Du PTYI (Dynamic PTY Indicator):

"PTYI" (Dynamic PTY Indicator) apparaît lorsqu'une station PTY dynamique est captée. Le PTY dynamique indique que le PTY sur la station captée ou le PTY classé dans les données EON est jugé chaque fois que le programme est changé et qu'il peut être commuté.

PTYI	Signification
S'allume	Réglé sur une station PTY dynamique.
S'éteint	Réglé sur une station PTY statique.

Note:

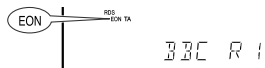
Dès l'apparition de "PTYI", appuyer sur la touche DISPLAY MODE pour vérifier le type du programme en cours.

Radio Data System (RDS) (suite)

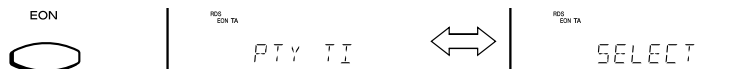
■ Pour écouter automatiquement les informations routières (EON-TI)

Lorsque les informations routières commencent, le tuner y passe automatiquement.

- 1 Faire l'accord sur une station RDS (lorsqu'un nom de station est affiché).



- 2 Appuyer sur la touche EON lorsque l'appareil affiche "EON".

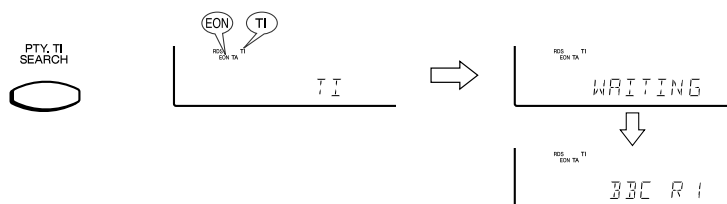


- L'appareil affiche alternativement "PTY TI" et "SELECT" pendant 6 secondes.
- Si on appuie sur la touche EON alors que le "EON" reste éteint, "NO EON" s'inscrit pendant 5 secondes pour indiquer que l'appareil n'arrive pas à entrer en mode d'attente EON.

- 3 Pendant leur affichage, sélectionner TI (Traffic Information) en pressant sur la touche ◀◀ PRESET ∨ ou ∧ PRESET ▶▶▶.



- 4 Avant 4 secondes, appuyer sur la touche PTY.TI SEARCH.



- L'appareil affiche respectivement "TI" et "WAITING" pour 2 secondes.
- "TI" apparaît et l'appareil entre en mode d'attente EON-TI.

- 5 Lorsqu'une station ON (autre réseau) diffuse une émission TA, l'appareil passe automatiquement à cette station et "TI" clignote.



- 6 Lorsque les informations routières sont terminées, l'appareil repasse automatiquement à la station d'origine.

Vérification du paramétrage du mode d'attente:

En mode d'attente EON, appuyer sur la touche EON. ("TI" → "WAITING")

Pour annuler le mode d'attente EON:

En mode d'attente EON, appuyer sur la touche EON et, avant 4 secondes, réappuyer dessus. ("TI" disparaît.)

■ Notes pour le fonctionnement RDS

Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement même si l'un des cas suivants se présente:

- L'appareil affiche alternativement "PS", "NO PS" et un nom de station.
- Lorsqu'il s'agit d'une station ne diffusant pas correctement ou d'une station en cours d'essai, la fonction RDS ne fonctionne pas de façon souhaitée.
- S'il s'agit d'une station RDS portant de faibles signaux, l'appareil n'arrive pas à afficher le nom de la station.
- Les lettres "NO PS", "NO PTY", "NO RT" ou "NO CT" clignotent pour 5 secondes et puis l'appareil affiche la fréquence.

Notes pour le texte radio:

- Le texte radio en 8 caractères reste affiché pendant 4 secondes, puis il se déplace sur l'afficheur.
- Si on capte une station RDS n'émettant pas de texte radio, l'appareil affiche "NO RT" au passage en position de texte radio.
- L'appareil affiche "RT" pendant la réception de texte radio ou chaque fois que le texte change.

Notes pour langues PTY:

- Si on appuie sur la touche DISPLAY MODE après être passé en PS (Program Service), l'appareil passe en mode de langues PTY. L'appareil affiche alors les noms PTY en langue locale à la réception d'une station. Huit langues (anglais compris) disponibles.
- S'il s'agit d'une station RDS n'émettant pas de données de langues PTY, l'affichage se fait en anglais.
- L'affichage du nom PTY se fait en anglais jusqu'à la réception de données qui déterminent la langue locale.
- La fonction de langues PTY est utilisée pour la recherche PTY ou l'opération EON-PTY dans tous les modes DISPLAY MODE sauf "PTY English".

Voyants "TP" et "TA":

"TP"	"TA"	Signification
Non allumé	Non allumé	Ce programme ne porte pas d'informations routières et ne dirige pas, via EON, vers une station qui en diffuse.
Non allumé	Allumé	Ce programme porte l'information EON sur un autre programme qui diffuse des informations routières.
Allumé	Non allumé	Ce programme diffuse des informations routières mais pas pour l'instant. Il porte aussi l'information EON sur un autre.
Allumé	Allumé	Les informations routières sont en cours de diffusion.

Le mode d'attente EON est annulé dans les cas suivants.

- Lorsqu'on appuie sur la touche ON/STAND-BY pour passer en attente.
- Lorsque, en mode d'attente EON, l'appareil est passé à une autre gamme d'ondes.
- Lorsque, en mode d'attente EON, on est passé à une autre station FM.
- Lorsqu'un appel de présélection est fait.

Notes:

- Si la station est en train de diffuser le programme PTY spécifié (ou TA), l'appareil ne passera pas à une station ON (autre réseau).
- S'il y a plusieurs stations (ON), on les comparera et choisira l'une qui porte les signaux les plus forts (EON-AF). S'il y a une station déjà programmée en mémoire, l'appareil y passera.
- Pour quitter la station ON captée par EON et revenir à celle qu'on écoutait, appuyer sur la touche EON.
- Même après le retour à la station d'origine, le mode d'attente reste activé. (Le voyant "TI" ou "PTY" demeure allumé.)
- L'appareil ne bascule pas entre les stations ON. Il repasse à la station d'origine.
- S'il y a un problème sur la station ON à laquelle l'appareil est passé, l'appareil affiche "WEAK SIG" et repasse à la station d'origine.
- Si le signal en provenance de la station ON à laquelle l'appareil est passé, ce dernier recherche une autre qui porte de plus forts signaux. Si toutes les autres stations sont faibles ou parasitées, l'appareil repasse à la station d'origine en affichant "WEAK SIG".

Radio Data System (RDS) (suite)

■ Pour régler l'horloge interne au moyen du signal de temps RDS

On peut régler l'horloge interne selon le signal de temps (données RDS CT) émis par une station RDS. C'est pratique, car l'horloge interne se met à l'heure automatiquement.

Avant le réglage, sélectionner l'affichage 24 heures ou 12 heures (voir page 11).

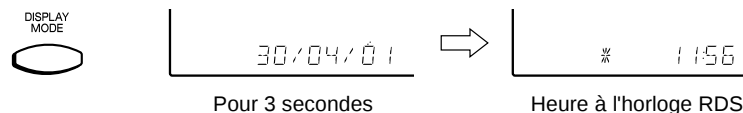
1 Faire l'accord sur une station RDS (lorsque son nom est affiché).



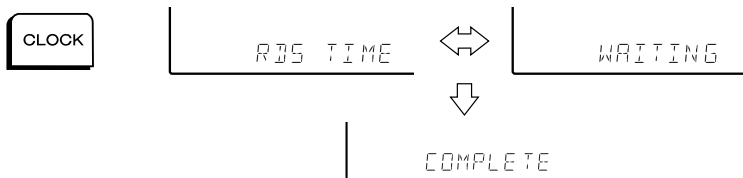
BBC R1

2 Sélectionner DISPLAY MODE en appuyant sur la touche CT.

(Exemple: le 30 avril 2001, 11:56)



3 Lorsque l'heure RDS est affichée, presser la touche CLOCK plus de 3 secondes.



4 Une fois que l'horloge interne est réglée, l'appareil affiche "COMPLETE" pour 3 secondes et puis l'heure correcte.

Appuyer sur la touche CLOCK pour voir si l'horloge interne indique la même heure que celle donnée par l'horloge RDS.

Notes:

- Si on presse la touche CLOCK pendant l'affichage de l'heure RDS, l'appareil affiche l'horloge interne et puis repasse à l'heure RDS. On peut ainsi comparer les deux horloges. Si le mode d'affichage n'est pas encore déterminé, l'appareil affiche "CLOCK".
- Lorsque l'appareil affiche "NO CT" ou "CT", l'horloge interne n'est pas réglable.
- Si les signaux en provenance de la station est trop faibles ou parasités, l'horloge interne n'est pas possible à régler.

Note pour le mode heure et date:

Si on appuie à plusieurs reprises sur la touche DISPLAY MODE pour choisir CT, l'appareil affiche la date (jour-mois-année) pour 3 secondes et puis l'heure RDS.

L'heure RDS apparaît avec "RDS". Il n'y a donc pas de risque de la prendre pour l'horloge interne.

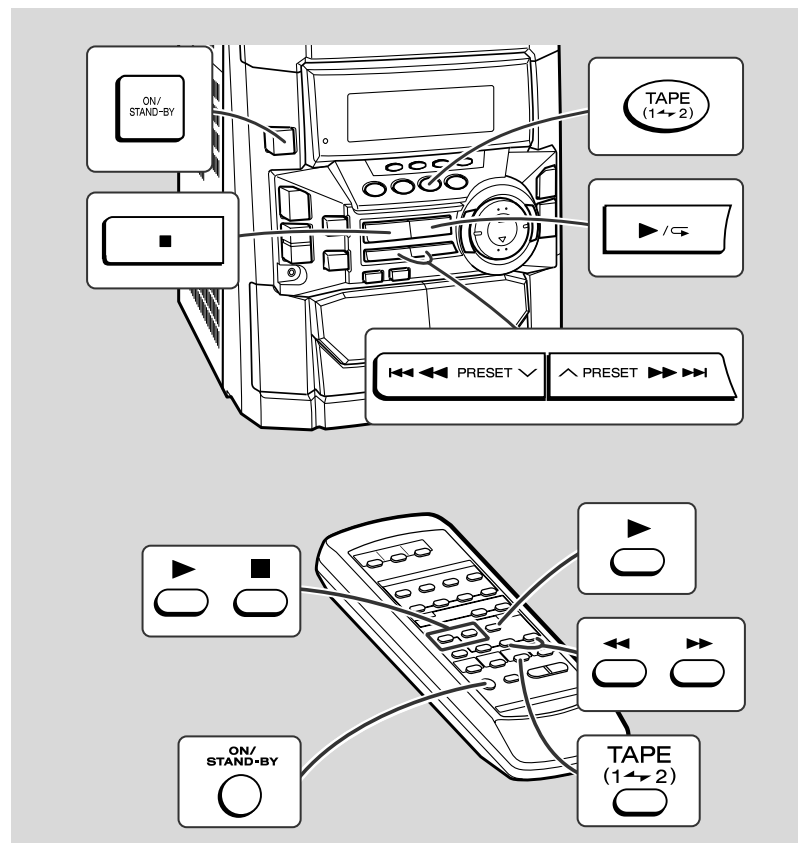
Notes:

- Si on choisit CT en captant une station RDS qui n'émet pas de signaux heure et date (données CT), l'appareil affiche "NO CT".
- L'appareil affiche "CT" lorsqu'il capte une station RDS et ceci même avant la réception de données CT. Les données CT sont envoyées une fois par minute, au moment du passage d'une minute à l'autre.
- Si le signal RDS est faible ou bruyant, l'appareil peut afficher "- -" (deux traits) ou une heure incorrecte.
- Il faut vérifier l'heure réglée. Le signal RDS (données CT) peut être erroné selon les stations.
- La date change ordinairement à minuit, heure de Greenwich et non heure locale.

Écoute d'une cassette (TAPE 1 ou TAPE 2)

Avant la lecture:

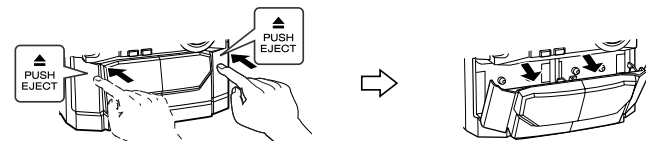
- Pour assurer la meilleure qualité sonore, utiliser des cassettes normales ou à faible bruit. (Les cassettes métal ou CrO₂ sont déconseillées.)
- Éviter d'utiliser les cassettes C-120 ou les cassettes de mauvaise qualité. L'appareil risque de mal fonctionner.
- Avant de mettre une cassette dans le compartiment, tendre la bande magnétique avec un crayon ou un stylo à bille.



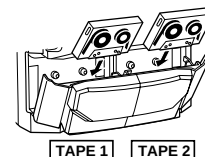
La lecture est possible dans les deux compartiments TAPE 1 et TAPE 2.

1 Allumer l'appareil en appuyant sur la touche ON/STAND-BY.

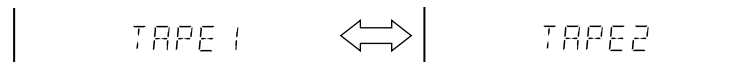
2 Ouvrir le compartiment de cassette en pressant sur la zone marquée "▲ PUSH EJECT".



3 Mettre une cassette dans le compartiment TAPE 1 ou TAPE 2 en tournant la face à reproduire vers soi.



4 Appuyer sur la touche TAPE (1 → 2) pour sélectionner une cassette souhaitée.



5 Pour déclencher la lecture, appuyer sur la touche ► / ◄.

Pour télécommander la lecture, appuyer sur la touche TAPE 1 ou TAPE 2 ►.

Arrêt de la lecture:

Appuyer sur la touche ■ (TAPE ■).

Avance rapide/rebobinage: (TAPE 2 uniquement)

- 1 Appuyer sur la touche ■ (TAPE ■), puis sur la touche TAPE (1 → 2) pour sélectionner TAPE 2.
- 2 Pour faire défiler la bande, appuyer sur la touche ^ PRESET ►►►► (TAPE 2 ►►). Pour le rebobinage, appuyer sur la touche ◄◄◄◄ PRESET ∨ (TAPE 2 ◄◄).

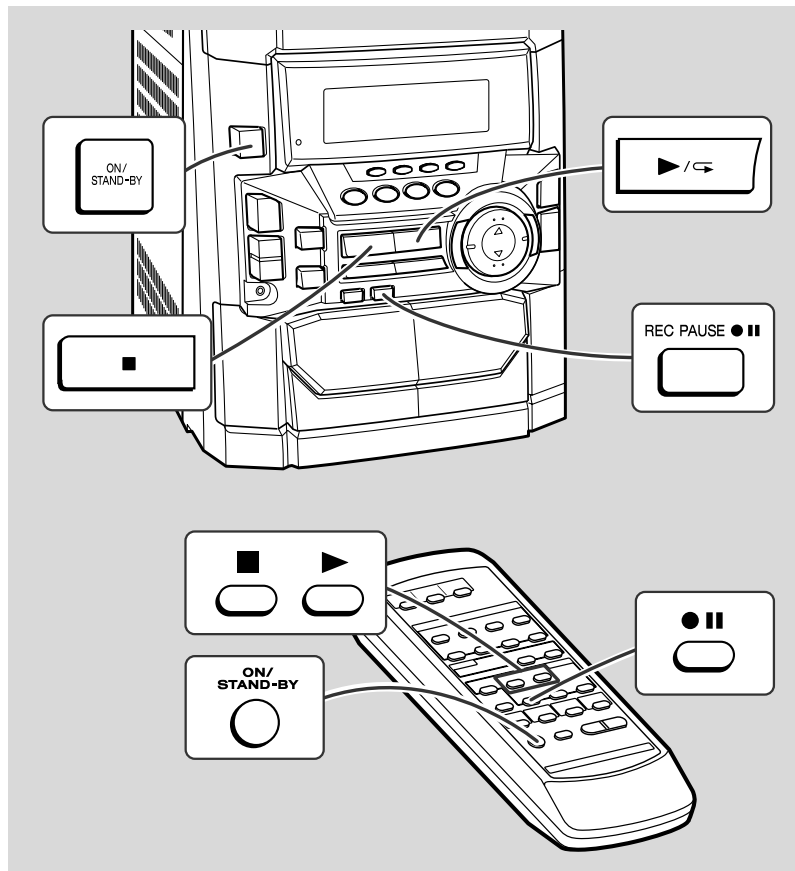
Attention:

- Pour retirer la cassette, appuyer sur la touche ■ (TAPE ■) et puis ouvrir le compartiment.
- Pour changer de mode, appuyer sur la touche ■ (TAPE ■).
- S'il se produit une panne de courant pendant le fonctionnement de la cassette, la tête de lecture restera engagée avec la bande magnétique et le compartiment de cassette ne s'ouvrira pas. Il faut attendre le rétablissement du courant.

Enregistrement à partir de la radio

Avant l'enregistrement:

- Avant tout enregistrement important, faire un essai pour s'assurer que l'enregistrement se fait correctement.
- SHARP n'est pas tenu responsable de tout dommage (ou perte d'enregistrement) qui pourrait résulter d'un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- On peut agir sur les commandes de volume ou de son sans affecter le niveau d'enregistrement (contrôle sonore variable).
- Pour l'enregistrement, utiliser seulement des cassettes normales et non cassettes métal ou CrO₂.



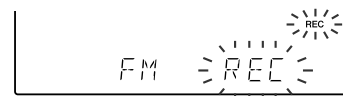
L'enregistrement peut se faire seulement dans le compartiment TAPE 2. Le compartiment TAPE 1 est seulement pour la lecture.

1 Faire l'accord sur une station souhaitée (voir page 16).

2 Mettre une cassette dans le compartiment TAPE 2 en tournant vers soi la face sur laquelle on enregistre.

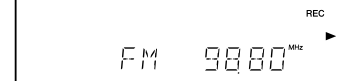
Enrouler l'amorce où l'enregistrement ne se fait pas.

3 Appuyer sur la touche REC PAUSE ■ (■).



L'enregistrement est mis en pause.

4 Appuyer sur la touche ► / ◀ de l'appareil principal ou la touche TAPE 2 ► de la télécommande pour déclencher l'enregistrement.



Pour interrompre l'enregistrement:

Appuyer sur la touche REC PAUSE ■ (■).

Pour relancer l'enregistrement, réappuyer sur la touche ► / ◀ (TAPE 2 ►).

Arrêt de l'enregistrement:

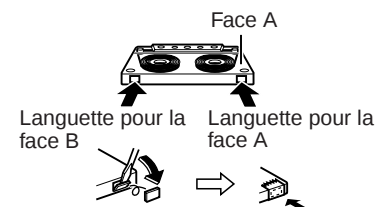
Appuyer sur la touche ■ (TAPE ■).

Note:

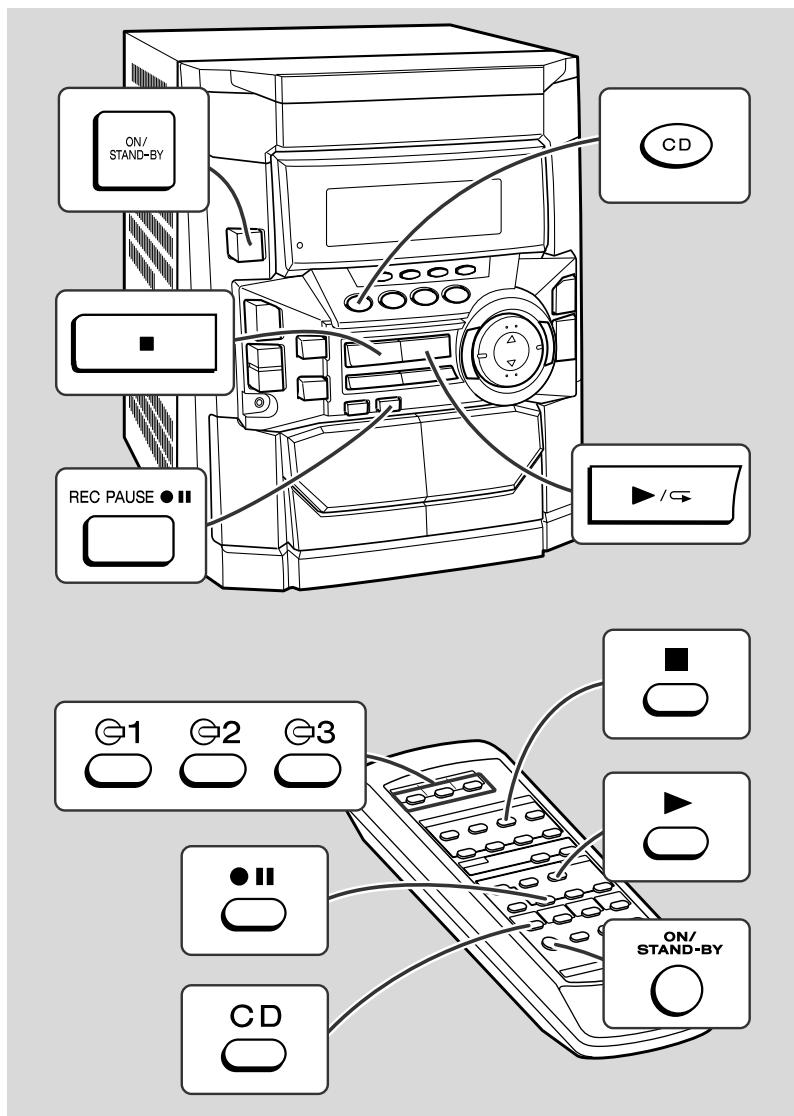
S'il se produit un sifflement au cours de l'enregistrement d'une émission PO, éloigner le cadre-antenne PO.

Langue contre l'effacement:

- Avant de faire un enregistrement, vérifier la présence de la languette qui, une fois retirée, interdira un enregistrement ou un effacement accidentels.
- Pour protéger l'enregistrement, retirer la languette. Pour effectuer un nouvel enregistrement, couvrir le trou d'un morceau de bande adhésive.

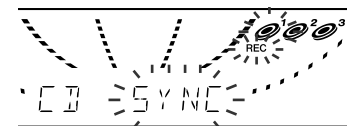


Enregistrement de CD



On peut enregistrer successivement 3 CD.

- 1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.**
- 2 Mettre une cassette dans le compartiment TAPE 2 en tournant vers soi la face sur laquelle on enregistre.**
Enrouler l'amorce où l'enregistrement ne se fait pas.
- 3 Appuyer sur la touche CD et mettre le disque souhaité en place.**
- 4 Appuyer sur l'une des touches 1 - 2 - 3 de la télécommande pour sélectionner un premier disque à enregistrer.**
- 5 Appuyer sur la touche REC PAUSE (●II) (●II).**
- 6 Appuyer sur la touche ► / ◀ (TAPE 2 ►) pour déclencher l'enregistrement.**



L'enregistrement est mis en pause.



- La lecture CD se déclenche automatiquement 5 secondes après le départ de la cassette.
- L'enregistrement commence par le CD choisi. Le CD et la cassette se mettent en arrêt lorsque le dernier disque est terminé ou que la cassette arrive à la fin.

Pour enregistrer des morceaux en les programmant:

- 1 Programmer des disques et des morceaux (voir page 15).
- 2 Appuyer sur la touche REC PAUSE (●II) (●II).
- 3 Appuyer sur la touche ► / ◀ (TAPE 2 ►).

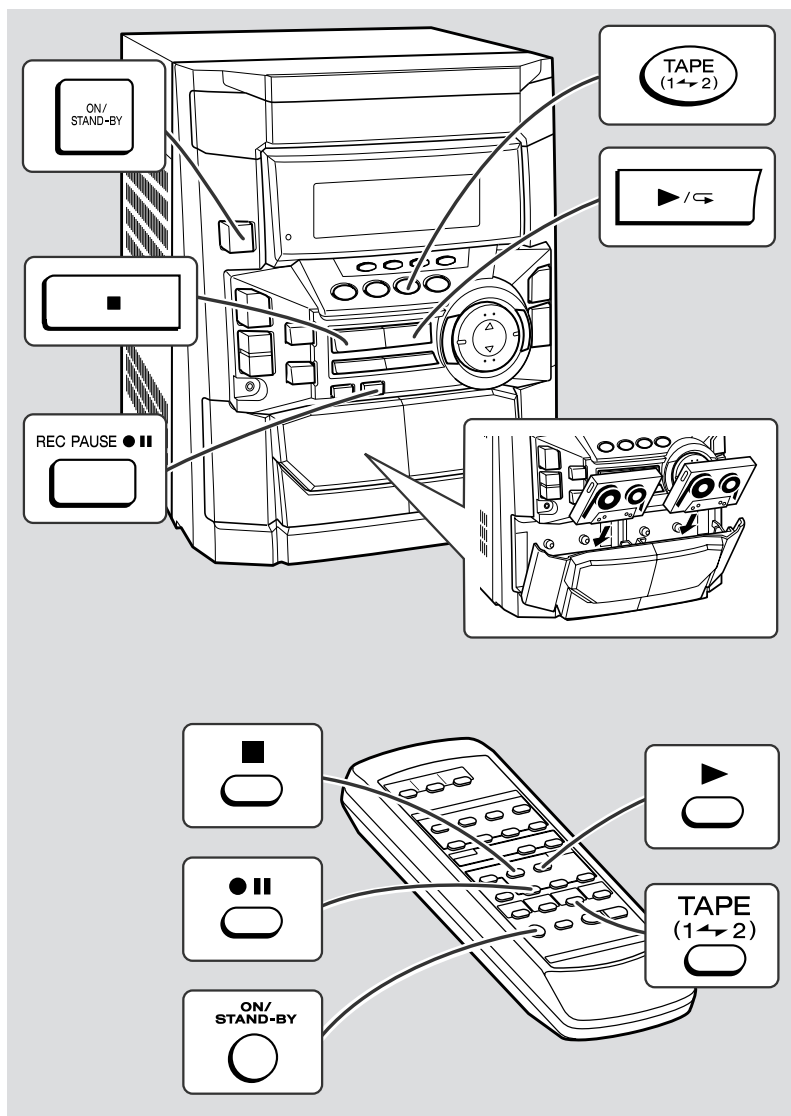
Arrêt de l'enregistrement:

Appuyer sur la touche ■ (CD ■).
Le CD s'arrête ainsi que la cassette.

Note:

Si, en cours d'enregistrement, la cassette atteint la fin, le lecteur CD se met en arrêt en affichant le morceau en cours ou interrompu. Pour recommencer l'enregistrement depuis le début de ce morceau, retourner la cassette et appuyer sur la touche REC PAUSE (●II) (●II) et puis la touche ► / ◀ (TAPE 2 ►). (S'il s'agit d'un morceau programmé, l'enregistrement commencera par le premier morceau mis en mémoire.)

Copie entre cassettes



On peut copier la cassette 1 vers la cassette 2.

Pour l'enregistrement, utiliser seulement des cassettes normales. Éviter d'utiliser des cassettes métal ou CrO₂.

1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.

2 Mettre une cassette enregistrée dans le compartiment TAPE 1 et une cassette vierge dans le compartiment TAPE 2.

Il est conseillé d'utiliser deux cassettes de la même durée d'enregistrement.

3 Agir sur la touche TAPE (1 → 2) pour afficher "TAPE 1".

TAPE 1

4 Appuyer sur la touche REC PAUSE (●|| (●||)).

REC PAUSE

L'enregistrement est mis en pause.

5 Appuyer sur la touche ► / ◄ de l'appareil principal ou la touche TAPE 2 ► de la télécommande pour déclencher la copie.

TAPE 1 UU

Arrêt de la copie:

Appuyer sur la touche ■ (TAPE ■).

Les cassettes TAPE 1 et TAPE 2 s'arrêtent en même temps.

■ Effacement de cassettes enregistrées

- 1 Mettre une cassette à effacer dans le compartiment TAPE 2 en tournant la face à effacer vers soi.
- 2 Agir sur la touche TAPE (1 → 2) pour afficher "TAPE 2".
- 3 Appuyer sur la touche REC PAUSE ●|| (●||).
- 4 Appuyer sur la touche ► / ◄ de l'appareil principal ou la touche TAPE 2 ► de la télécommande pour déclencher l'effacement.

Note:

Vérifier que la platine TAPE 1 n'est pas en cours d'utilisation.

Opérations programmées et mise en arrêt différée

Lecture programmée:

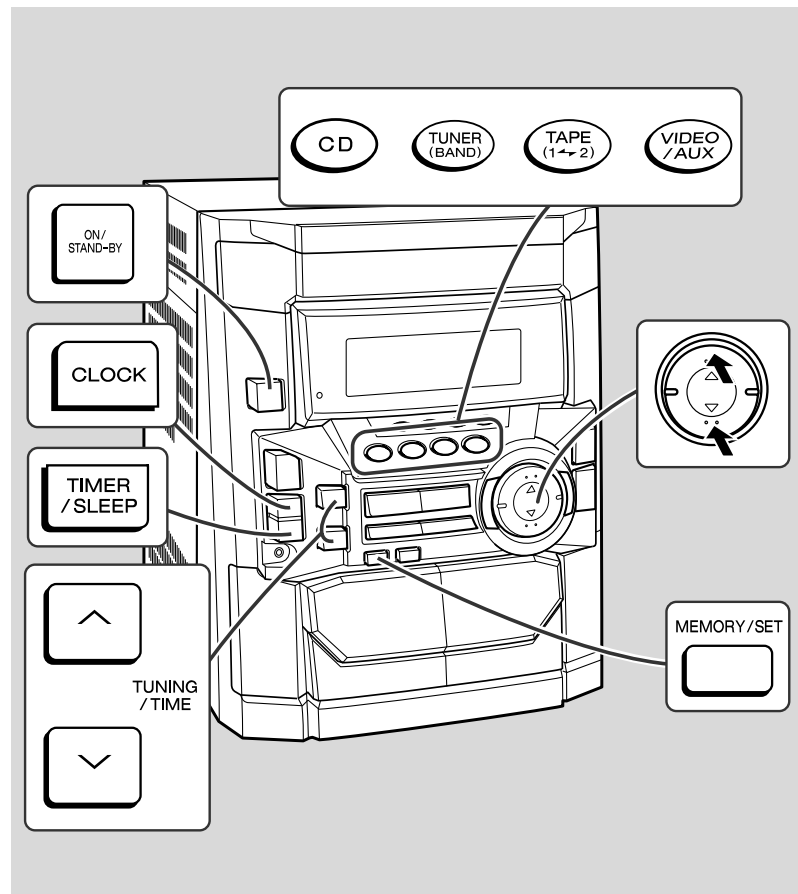
L'appareil s'allume et déclenche la source souhaitée (CD, tuner, cassette) à l'heure pré-réglée.

Enregistrement programmé:

L'appareil s'allume et déclenche l'enregistrement à partir du tuner à l'heure pré-réglée.

Mise en arrêt différée:

La radio, le CD et la cassette peuvent être éteint automatiquement.



■ Opérations programmées (lecture ou enregistrement)

Avant de régler la minuterie:

- 1 Appuyer sur la touche CLOCK pour vérifier que l'horloge est à l'heure.



10:00

- 2 Pour la lecture programmée: Mettre en place une cassette ou des disques à reproduire.
Pour l'enregistrement programmé: Mettre une cassette pour enregistrement dans le compartiment TAPE 2.



- 1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.

- 2 Appuyer sur la touche CD, TUNER (BAND) ou TAPE (1 → 2) pour sélectionner une fonction souhaitée.

Pour sélectionner une source pour la lecture programmée: CD, TUNER (BAND) ou TAPE (1 → 2).

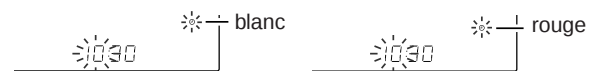
Pour sélectionner la source pour l'enregistrement programmé: TUNER (BAND).
Si on choisit TUNER (BAND), faire l'accord sur une station souhaitée.

- 3 Régler le volume en pressant sur les touches VOLUME.

Éviter de trop élever le volume.

- 4 Agir à plusieurs reprises sur la touche TIMER/SLEEP pour sélectionner la lecture ou l'enregistrement.

Afficher le "☼" blanc pour la lecture ou le "☼" rouge pour l'enregistrement.



- 5 Appuyer sur la touche TUNING/TIME (∨ ou ∧) pour déclarer l'heure de début et puis presser la touche MEMORY/SET.

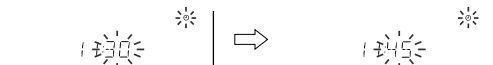


Les illustrations indiquent le réglage de la lecture programmée.

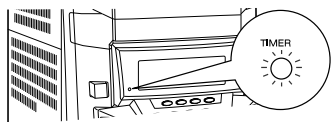
Suite à la page suivante

Opérations programmées et mise en arrêt différée (suite)

- 6 Appuyer sur la touche TUNING/TIME (∨ ou ∧) pour déclarer les minutes et puis presser sur la touche MEMORY/SET.**



- 7 L'appareil entre automatiquement en veille.**



Pour annuler l'opération programmée:

Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.

- 8 À l'heure programmée, la lecture ou l'enregistrement se déclenche.**

Le niveau sonore augmente petit à petit jusqu'au niveau réglé lors de la programmation.

- 9 En lecture programmée:**

Si on sélectionne CD ou TAPE, l'appareil entre en attente après la lecture. S'il s'agit de TUNER, il entre en attente une heure après le départ de la lecture programmée.

En enregistrement programmé:

Lorsque la cassette pour enregistrement atteint la fin, l'enregistrement programmé se termine et l'appareil passe en attente.

Pour réinitialiser ou changer le réglage de la minuterie:

Suivre "Opérations programmées (lecture ou enregistrement)".

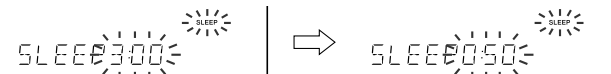
Notes:

- L'heure d'opération une fois programmée, l'appareil la conservera à moins qu'on ne la modifie.
- Pour effectuer une opération programmée (lecture ou enregistrement) avec un élément raccordé aux prises VIDEO/AUX, sélectionner "VIDEO/AUX" à l'étape 2. Seul cet appareil peut alors s'allumer ou passer en attente automatiquement. Il passe en attente lorsque la cassette pour enregistrement atteint la fin (en cours d'enregistrement programmé) ou 1 heure après le déclenchement de la lecture programmée. Toutefois, l'autre appareil ne s'allume pas et ne s'éteint pas automatiquement.

■ Mise en arrêt différée

- 1 Allumer la source souhaitée.**

- 2 Agir à plusieurs reprises sur la touche TIMER/SLEEP pour afficher "SLEEP".**



Changement de la durée d'écoute:

Pendant la lecture déclenchée par la mise en arrêt différée, appuyer sur la touche TUNING/TIME (∨ ou ∧).

(Maximum: 3 heures - Minimum: 1 minute)

- 3 heures - 5 minutes → intervalle de 5 minutes
- 5 minutes - 1 minute → intervalle de 1 minute

- 3 Appuyer sur la touche MEMORY/SET.**

- 4 La durée programmée écoulee, le système entre automatiquement en veille.**

Le niveau sonore baisse dans la dernière minute de la lecture programmée.

Annulation de la mise en arrêt différée:

Au cours de la lecture pour la mise en arrêt différée, appuyer sur la touche ON/STAND-BY.

Pour vérifier la durée pour la mise en arrêt différée:

Au cours de la lecture pour la mise en arrêt différée, appuyer sur la touche TIMER/SLEEP.

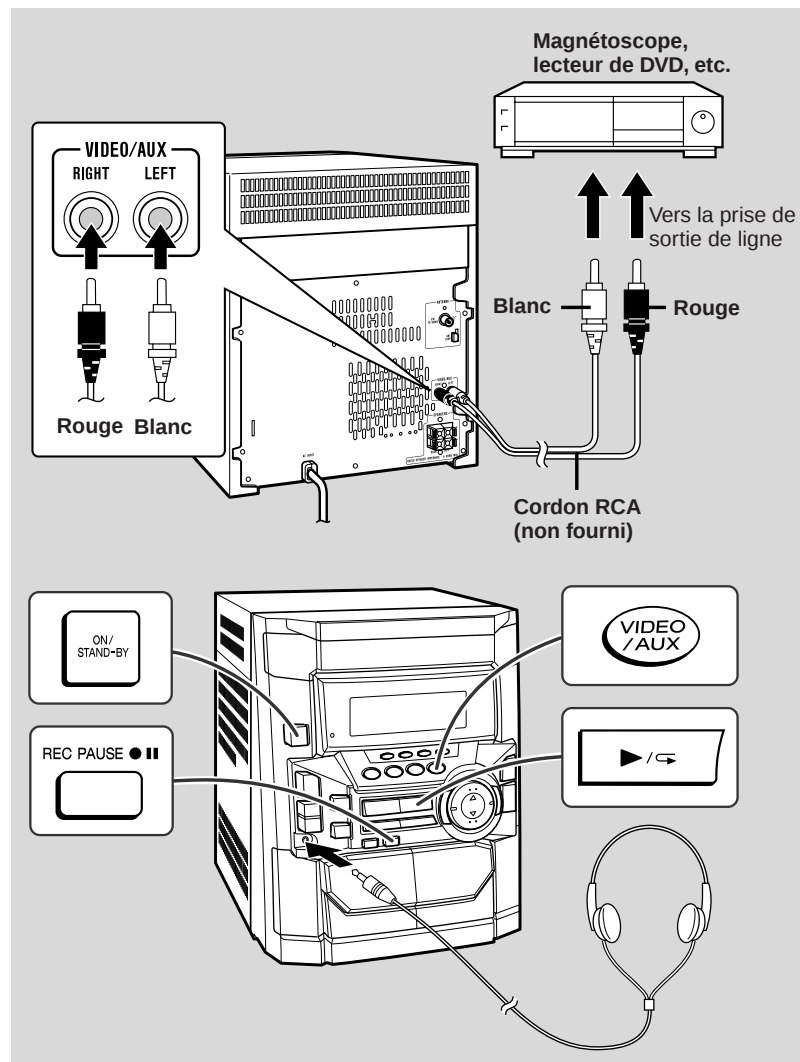
L'appareil affiche pour 5 secondes le temps restant pour la mise en arrêt différée.

Note:

Une fois la durée programmée, elle restera inchangée jusqu'à une nouvelle programmation.

Enrichissement du système

Le câble de raccordement n'est pas fourni. Se procurer un câble vendu dans le commerce.



■ Écoute du son en provenance d'un magnétoscope, un lecteur DVD, etc.

1 Utiliser un câble de raccordement pour raccorder un magnétoscope, un lecteur de DVD, etc. aux prises VIDEO/AUX.

Lorsqu'il s'agit d'un élément vidéo, relier la sortie audio à ce système et la sortie vidéo à un téléviseur.

2 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.

3 Appuyer sur la touche VIDEO/AUX.

4 Déclencher la lecture sur l'élément raccordé.

Note:

Pour supprimer un bourdonnement, mettre l'appareil à l'écart du téléviseur.

■ Enregistrement sur une cassette

1 Mettre une cassette dans le compartiment TAPE 2.

2 Appuyer sur la touche VIDEO/AUX.

3 Appuyer sur la touche REC PAUSE (●|| (●||)).

4 Appuyer sur la touche ►/◄ (TAPE 2 ►).

5 Déclencher le magnétoscope, le lecteur de DVD, etc.

■ Casque

- Avant de brancher ou de débrancher le casque, réduire le niveau sonore.
- Utiliser un casque muni d'une fiche de 3,5 mm de diamètre et ayant une impédance de 16 à 50 ohms. L'impédance préconisée est de 32 ohms.
- Lorsque le casque est branché, les enceintes sont automatiquement déconnectées. Régler le volume en pressant les touches VOLUME.

Dépannage

L'utilisateur peut résoudre pas mal de problèmes sans faire appel à un dépanneur. Si le cas se présente, se reporter au tableau ci-dessous avant de prendre contact avec un revendeur ou un centre de réparation agréés par SHARP.

■ Général

Problème	Cause
● L'horloge n'est pas à l'heure.	● Y a-t-il eu une panne de courant ? Remettre l'horloge à l'heure (voir page 11).
● L'appareil ne répond pas à la pression d'une touche.	● Mettre l'appareil en veille et le rallumer. ● Si l'appareil fonctionne toujours mal, il faut le réinitialiser. (Se reporter à l'étape 3 dans "En cas de dérangement", page 34.)
● Aucun son n'est entendu.	● Le volume est-il réglé sur "0" ? ● Le casque est-il branché ? ● Les fils des enceintes sont-ils débranchés ?

■ Lecteur CD

Problème	Cause
● La lecture ne démarre pas.	● Le disque est-il mis à l'envers ?
● La lecture s'arrête au milieu ou ne se fait pas correctement.	● Le disque satisfait-il à la norme ? ● Le disque est-il distordu ou rayé ?
● La lecture est intermittente ou s'arrête.	● L'appareil subit-il des vibrations ? ● Le disque est-il encrassé ? ● Une condensation est-elle formée dans l'appareil ?

■ Tuner

Problème	Cause
● L'émission radiodiffusée est parasitée consécutivement.	● L'appareil se trouve-t-il à proximité d'un téléviseur ou d'un PC ? ● L'antenne FM ou le cadre-antenne PO est-elle placée correctement ? Éloigner le cordon d'alimentation de l'antenne.

■ Platine à cassette

Problème	Cause
● Enregistrement impossible.	● La languette de protection est-elle enlevée ?
● La qualité sonore n'est pas assurée à l'enregistrement. ● Effacement incomplet.	● S'agit-il d'une cassette normale ? (La cassette métal ou CrO ₂ n'est pas utilisable.)
● Le son saute.	● La bande est-elle détendue ? ● La bande est-elle étirée ?
● Les aigus sont faibles. ● Fluctuation de son.	● Les cabestans, les galets ou les têtes sont-ils propres ?
● La cassette refuse de sortir.	● S'il se produit une panne de courant en cours d'opération cassette, la tête magnétique reste engagée avec la bande et le compartiment refuse de s'ouvrir. On attendra alors le rétablissement de courant.

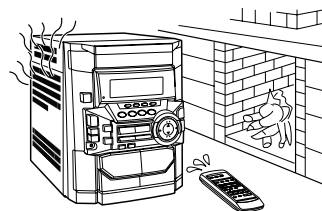
■ Télécommande

Problème	Cause
● La télécommande ne fonctionne pas.	● L'appareil est-il branché sur secteur ? ● Les polarités des piles sont-elles respectées ? ● Les piles sont mortes ? ● La distance et l'angle sont-ils corrects ? ● Le capteur de télécommande reçoit-il une forte lumière ?

■ Condensation

Un changement brusque de la température et la conservation ou l'utilisation dans un lieu très humide peuvent occasionner une formation de condensation à l'intérieur de l'appareil (cellule porte-laser CD, têtes magnétiques, etc.) ou sur l'émetteur de la télécommande.

La condensation peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil. Si le cas se présente, laisser l'appareil sous tension, sans disque (ou cassette) dans le compartiment, pour 1 heure environ afin d'assurer une lecture normale. Essuyer l'émetteur de la télécommande avec un chiffon doux.



■ En cas de dérangement

Si l'appareil a subi une force extérieure (chocs, électricité statique, surtension due à un foudre, etc.) ou une mauvaise manipulation, il peut mal fonctionner.

Procéder alors comme suit:

- 1 On mettra l'appareil en attente et le rallumera.
- 2 Si l'appareil n'est pas remis en état à l'étape 1, débrancher et rebrancher l'appareil. Et rallumer ce dernier.
- 3 Si l'étape 1 ou 2 ne permet pas de remettre l'appareil en état, procéder comme suit:
 - ① Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en veille.
 - ② Tout en maintenant les touches ► / ◀ et X-BASS/DEMO enfoncées, appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour afficher "CLEAR AL".

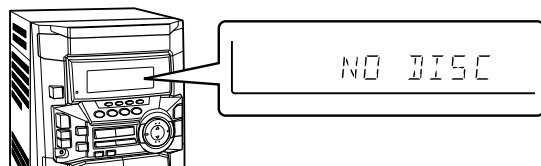


Attention:

Cette opération efface toutes les données en mémoire: réglages pour horloge, minuterie, présélection de tuner et programmes CD.

■ Avant de transporter l'appareil

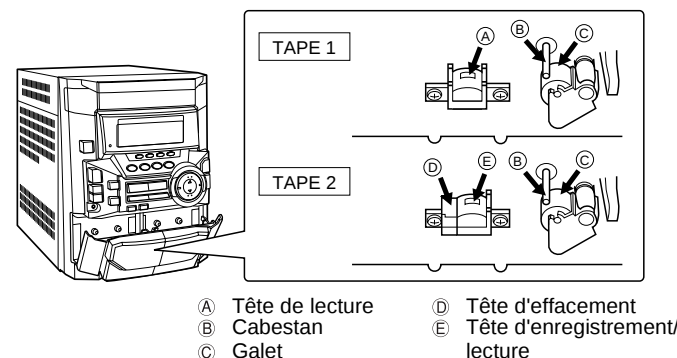
- 1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.
- 2 Appuyer sur la touche CD.
- 3 Appuyer sur la touche ▲ OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir. Retirer tous les CD insérés dans l'appareil.
- 4 Refermer le tiroir en appuyant sur la touche ▲ OPEN/CLOSE. Vérifier que l'appareil affiche "NO DISC".
- 5 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour mettre l'appareil en mode d'attente et débrancher l'appareil.



Entretien

■ Nettoyage des pièces relatives à la bande

- L'encrassement des têtes, cabestans ou galets est à l'origine de la mauvaise qualité sonore et de l'emmêlement de la bande. Nettoyer ces pièces à l'aide d'un coton-tige imbibé d'un produit spécial en vente dans le commerce.
- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil qui renferme des organes portés à haute tension.



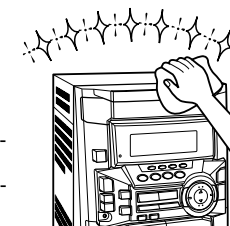
- Après une période d'utilisation prolongée, les têtes et les cabestans se magnétisent, causant un son médiocre. Démagnétiser ces pièces toutes les 30 heures de lecture/enregistrement à l'aide d'un démagnétiseur de tête en vente dans le commerce. Avant utilisation, lire attentivement la notice du démagnétiseur.

■ Nettoyage du coffret

Essuyer régulièrement le coffret à l'aide d'un chiffon doux et d'une solution d'eau savonneuse, puis essuyer à l'aide d'un chiffon sec.

Attention:

- Éviter d'utiliser des produits chimiques (essence, diluant, etc.) pour le nettoyage. On risque d'abîmer la finition de l'enveloppe.
- Ne pas lubrifier l'appareil. Ce dernier peut mal fonctionner.



Fiche technique

SHARP se réserve le droit d'apporter des modifications à la présentation et aux caractéristiques des appareils à fin d'amélioration. Les valeurs indiquées dans ce document sont les valeurs nominales des appareils de série mais de légères différences peuvent être constatées d'un appareil à l'autre.

■ Général

Alimentation	230 V CA, 50 Hz
Consommation	Allumé: 124 W En veille: 0,6 W (*)
Dimensions	Largeur: 270 mm Hauteur: 330 mm Profondeur: 340 mm
Poids	6,7 kg

(*) Cette valeur de consommation est obtenue lorsque le mode de démonstration est annulé en veille. Se reporter à la page 8 pour désactiver le mode de démonstration.

■ Amplificateur

Puissance de sortie	PMPO: 480 W MPO: 240 W (120 W + 120 W) (DIN 45 324) RMS: 150 W (75 W + 75 W) (DIN 45 324) RMS: 104 W (52 W + 52 W) (DIN 45 500)
Bornes de sortie	Enceintes: 6 ohms Casque: 16 - 50 ohms (recommandé: 32 ohms)
Bornes d'entrée	Vidéo/auxiliaire (signal audio): 500 mV/47 kilohms

■ Lecteur CD

Type	Lecteur de 3 disques compacts
Procédé de lecture	Sans contact, par laser à semi-conducteur à 3 faisceaux
Convertisseur N/A	1 bit
Réponse en fréquence	20 - 20.000 Hz
Gamme dynamique	90 dB (1 kHz)

■ Tuner

Gamme de fréquences	FM: 87,5 - 108 MHz PO: 522 - 1.620 kHz
----------------------------	---

■ Platine à cassette

Réponse en fréquence	50 - 14.000 Hz (Bande normale)
Rapport signal/bruit	55 dB (TAPE 1, lecture) 50 dB (TAPE 2, enregistrement/lecture)
Pleurage et scintillement	0,35 % (DIN 45 511)

■ Enceintes

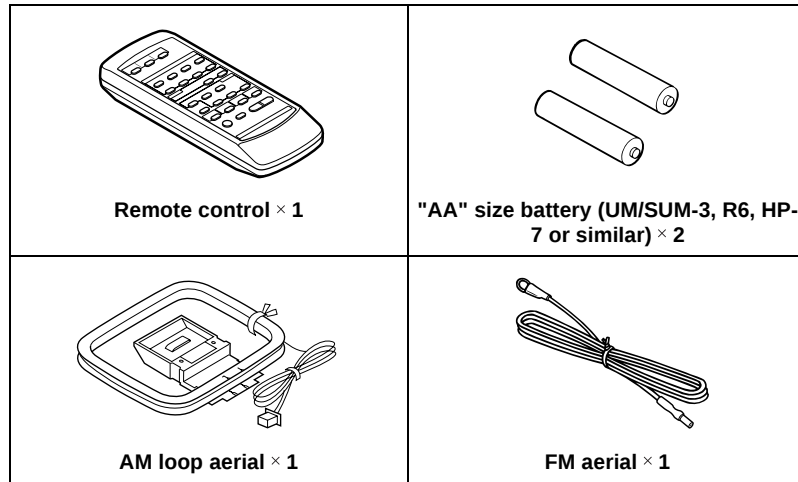
Type	Enceinte à 2 voies Tweeter de 5 cm Woofer de 13 cm
Puissance d'entrée maximale	150 W
Puissance d'entrée nominale	75 W
Impédance	6 ohms
Dimensions	Largeur: 220 mm Hauteur: 330 mm Profondeur: 217 mm
Poids	3,0 kg/chacune

Introduction

Thank you for purchasing this SHARP product. To obtain the best performance from this product, please read this manual carefully. It will guide you in operating your SHARP product.

Accessories

Please confirm that the following accessories are included.



Note:
Only the above accessories are included.

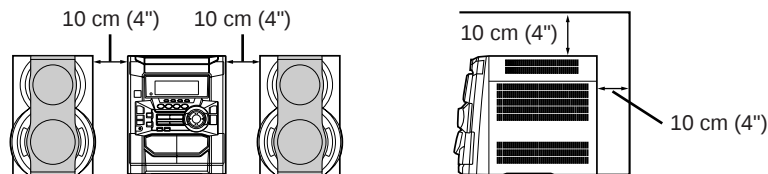
Contents

	Page
■ General Information	
Precautions	2
Controls and Indicators	3 - 5
■ Preparation for Use	
System Connections	6 - 8
Remote Control	9
■ Basic Operation	
Sound Control	10
Setting the Clock	11
■ CD Playback	
Listening to a CD (CDs)	12, 13
Starting Playback with a Desired Track	14
Repeat or Random Play	14
Programmed Play	15
■ Radio	
Listening to the Radio	16
Listening to the Memorised Station	17
■ RDS Radio	
Using the Radio Data System (RDS)	18 - 25
■ Tape Playback	
Listening to a Cassette Tape (TAPE 1 or TAPE 2)	26
■ Tape Recording	
Recording from the Radio	27
Recording from a CD (CDs)	28
Dubbing from Tape to Tape	29
■ Advanced Features	
Timer and Sleep Operation	30, 31
Enhancing Your System	32
■ References	
Troubleshooting Chart	33, 34
Maintenance	34
Specifications	35

Precautions

■ General

- Please ensure that the equipment is positioned in a well-ventilated area and ensure that there is at least 10 cm (4") of free space along the sides, top and back of the unit.



- Use the unit on a firm, level surface free from vibration.
- Keep the unit away from direct sunlight, strong magnetic fields, excessive dust, humidity and electronic/electrical equipment (home computers, facsimiles, etc.) which generates electrical noise.
- Do not place anything on top of the unit.
- Do not expose the unit to moisture, to temperatures higher than 60°C (140°F) or to extremely low temperatures.
- If your system does not work properly, disconnect the AC power lead from the wall socket. Plug the AC power lead back in, and then turn on your system.
- In case of an electrical storm, unplug the unit for safety.
- Hold the AC power plug by the head when removing it from the wall socket, as pulling the lead can damage internal wires.
- **Do not remove the outer cover, as this may result in electric shock. Refer internal service to your local SHARP service facility.**
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- The apparatus is designed for use in moderate climate.
- This unit should only be used within the range of 5°C - 35°C (41°F - 95°F).

Warning:

The voltage used must be the same as that specified on this unit. Using this product with a higher voltage other than that which is specified is dangerous and may result in a fire or other type of accident causing damage. SHARP will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than that which is specified.

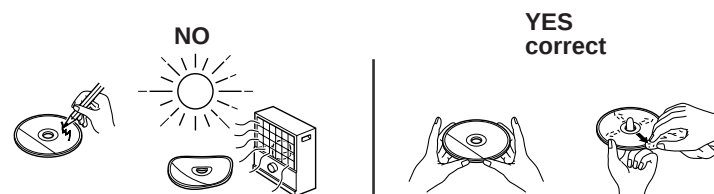
■ Volume control

The sound level at a given volume setting depends on speaker efficiency, location, and various other factors. It is advisable to avoid exposure to high volume levels, which occurs whilst turning the unit on with the volume control setting up high, or whilst continually listening at high volumes.

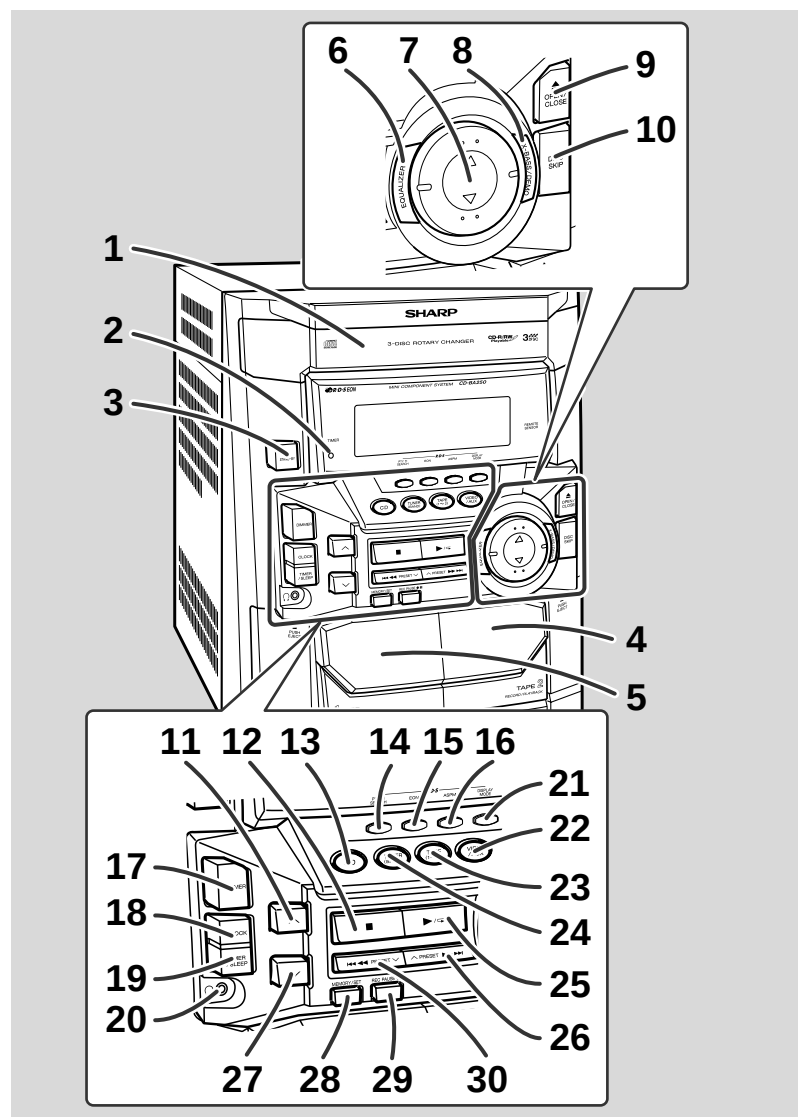
■ Care of compact discs

Compact discs are fairly resistant to damage, however mistracking can occur due to an accumulation of dirt on the disc surface. Follow the guidelines below for maximum enjoyment from your CD collection and player.

- Do not write on either side of the disc, particularly the non-label side from which signals are read. Do not mark this surface.
- Keep your discs away from direct sunlight, heat, and excessive moisture.
- Always hold the CDs by the edges. Fingerprints, dirt, or water on the CDs can cause noise or mistracking. If a CD is dirty or does not play properly, clean it with a soft, dry cloth, wiping straight out from the centre, along the radius.



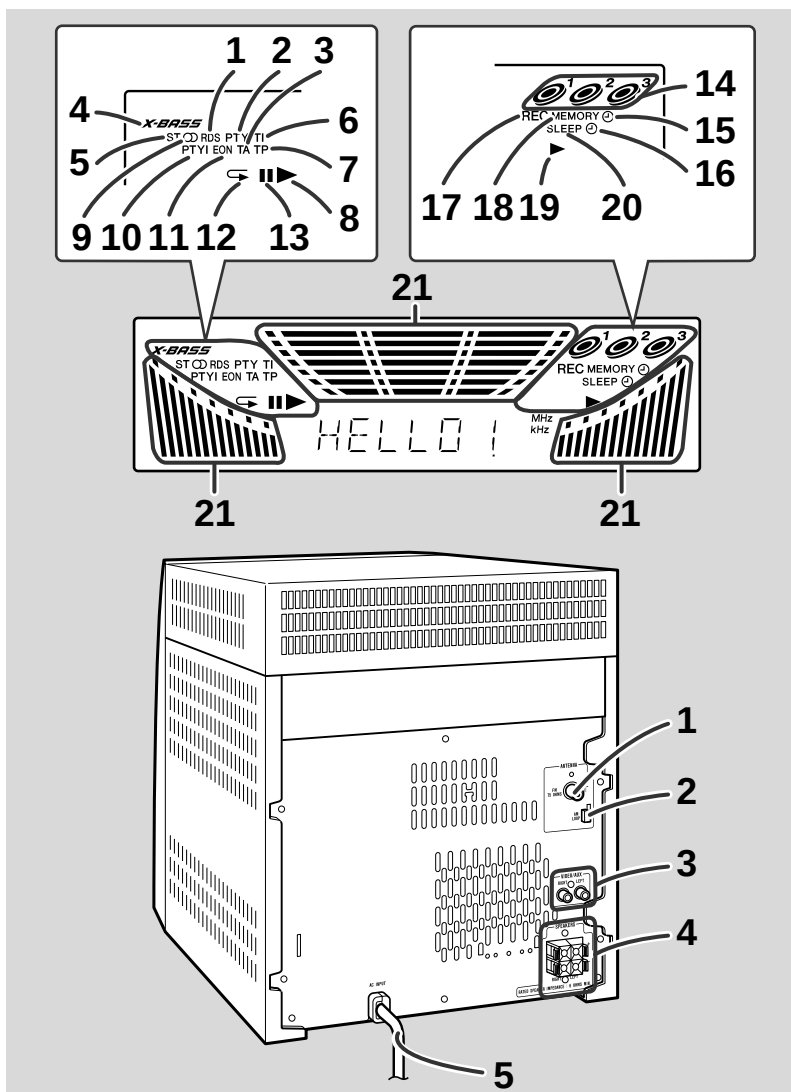
Controls and Indicators



■ Front panel

	Reference page
1. Disc Tray	12
2. Timer Set Indicator	31
3. On/Stand-by Button	11, 30, 34
4. Tape 2 Cassette Compartment	26, 29
5. Tape 1 Cassette Compartment	26, 29
6. Equalizer Mode Select Button	10
7. Volume Up and Down Buttons	10
8. Extra Bass/Demo Mode Button	8, 10
9. Disc Tray Open/Close Button	12
10. Disc Skip Button	12, 14
11. Tuning and Time Up Button	11, 16
12. CD or Tape Stop Button	13, 26
13. CD Button	12, 28
14. RDS Programme Type/Traffic Information Search Button	21
15. RDS EON Button	22
16. RDS ASPM (Auto Station Programme Memory) Button	20
17. Dimmer Button	8
18. Clock Button	11, 30
19. Timer/Sleep Button	30, 31
20. Headphone Socket	32
21. RDS Display Mode Selector Button	18
22. Video/Auxiliary Button	30, 32
23. Tape (1 - 2) Button	26, 29
24. Tuner (Band) Button	16
25. CD Play or Repeat, Tape Play Button	13, 14, 26
26. CD Track Up or Fast Forward, Tape 2 Fast Forward, Tuner Preset Up Button	13, 17, 26
27. Tuning and Time Down Button	11, 16
28. Memory/Set Button	11, 15, 17
29. Tape 2 Record Pause Button	27 - 29
30. CD Track Down or Fast Reverse, Tape 2 Rewind, Tuner Preset Down Button	13, 17, 26

Controls and Indicators (continued)

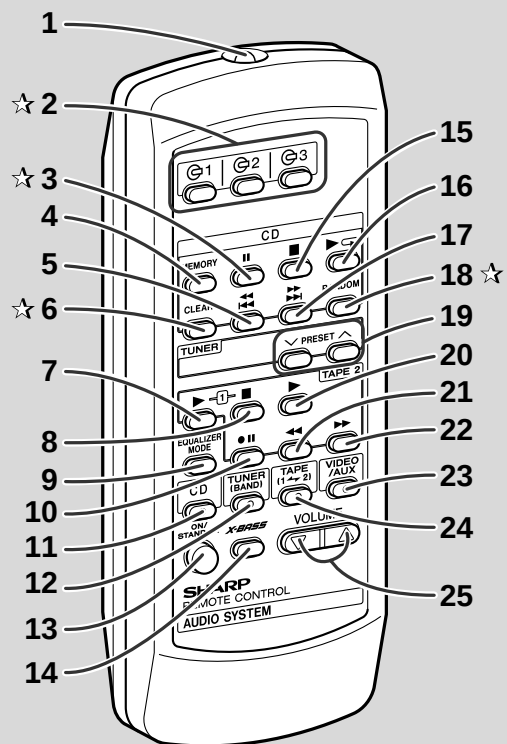
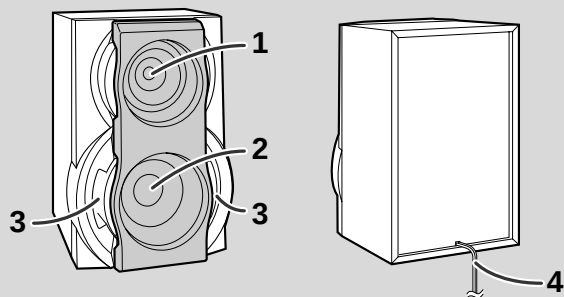


■ Display

1. RDS Indicator
2. Programme Type Indicator
3. Traffic Announcement Indicator
4. Extra Bass Indicator
5. FM Stereo Mode Indicator
6. Traffic Information Indicator
7. Traffic Programme Indicator
8. CD Play Indicator
9. FM Stereo Receiving Indicator
10. Dynamic PTY Indicator
11. EON Indicator
12. CD Repeat Play Indicator
13. CD Pause Indicator
14. Disc Number Indicators
15. Timer Play Indicator
16. Timer Recording Indicator
17. Tape 2 Record Indicator
18. Memory Indicator
19. Tape Play Indicator
20. Sleep Indicator
21. Spectrum Analyser/Volume Level Indicator

■ Rear panel

- | | Reference page |
|---|----------------|
| 1. FM 75 Ohms Aerial Socket | 6, 7 |
| 2. AM Loop Aerial Socket | 6, 7 |
| 3. Video/Auxiliary (Audio Signal) Input Sockets | 32 |
| 4. Speaker Terminals | 6, 7 |
| 5. AC Power Lead | 6, 8 |



■ Speaker system

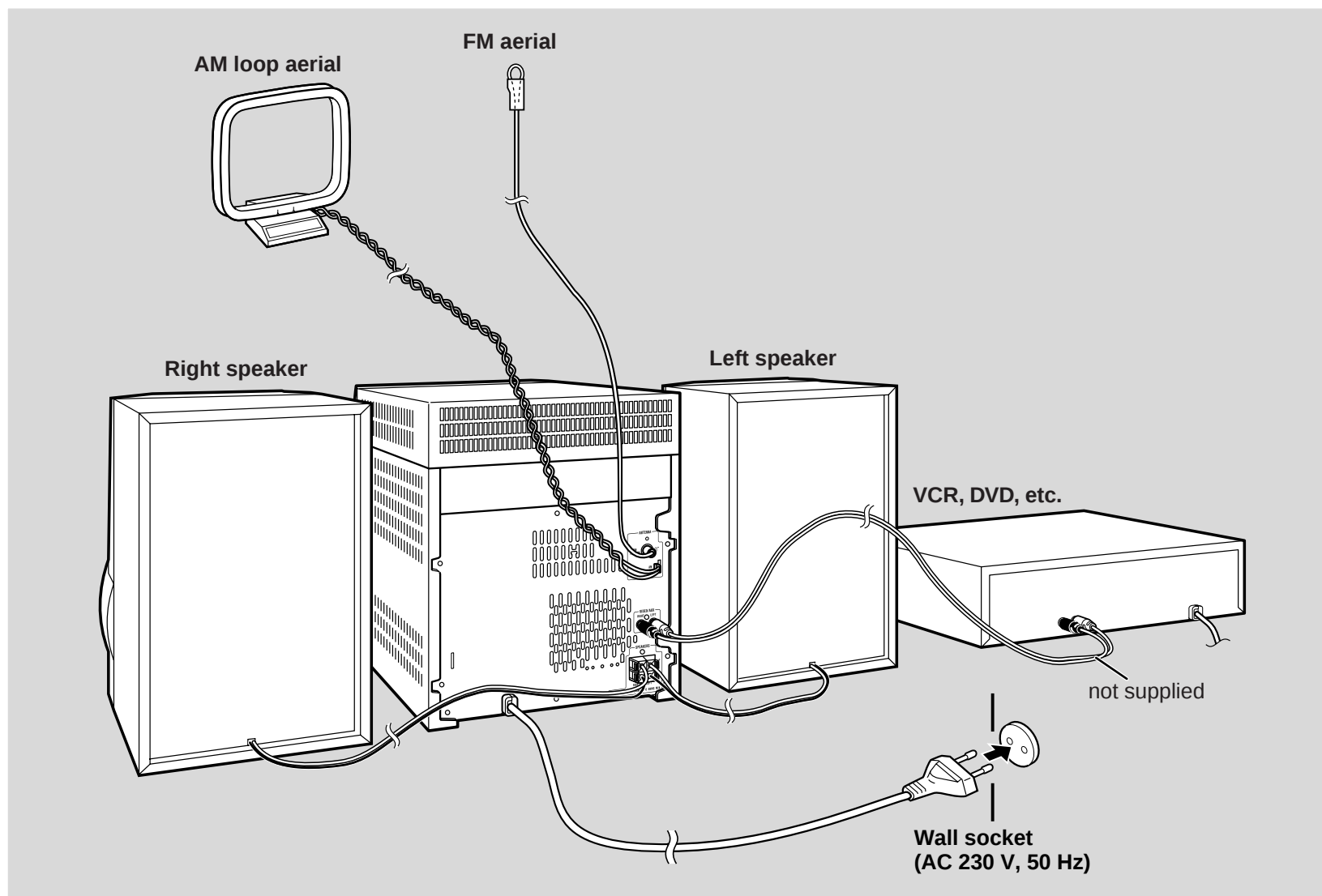
1. Tweeter
2. Woofer
3. Bass Reflex Duct
4. Speaker Wire

■ Remote control

	Reference page
1. Remote Control Transmitter	9
2. Disc Number Select Buttons	12, 15, 28
3. CD Pause Button	13
4. CD Memory Button	15
5. CD Track Down or Fast Reverse Button	13
6. CD Clear Button	15
7. Tape 1 Play Button	26
8. Tape 1/Tape 2 Stop Button	26, 27, 29
9. Equalizer Mode Select Button	10
10. Tape 2 Record Pause Button	27 - 29
11. CD Button	12, 28
12. Tuner (Band) Button	16
13. On/Stand-by Button	9
14. Extra Bass Button	10
15. CD Stop Button	13, 28
16. CD Play or Repeat Button	13, 14
17. CD Track Up or Fast Forward Button	13
18. CD Random Button	14
19. Tuner Preset Up and Down Buttons	17
20. Tape 2 Play Button	26
21. Tape 2 Rewind Button	26
22. Tape 2 Fast Forward Button	26
23. Video/Auxiliary Button	30, 32
24. Tape (1 ~ 2) Button	26, 29
25. Volume Up and Down Buttons	10

Buttons with "*" mark in the illustration can be operated on the remote control only.
Other buttons can be operated both on the main unit and the remote control.

System Connections



■ Aerial connection

Supplied FM aerial:

Connect the FM aerial wire to the FM 75 OHMS socket and position the FM aerial wire in the direction where the strongest signal can be received.

Supplied AM loop aerial:

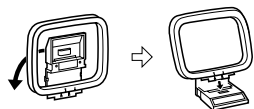
Connect the AM loop aerial to the AM LOOP socket. Position the AM loop aerial for optimum reception. Place the AM loop aerial on a shelf, etc., or attach it to a stand or a wall with screws (not supplied).

Note:

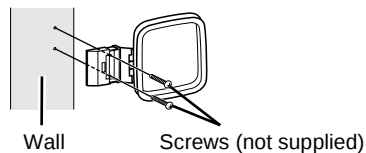
Placing the aerial on the stereo system or near the AC power lead may cause noise pickup. Place the aerial away from the stereo system for better reception.

Installing the AM loop aerial:

< Assembling >

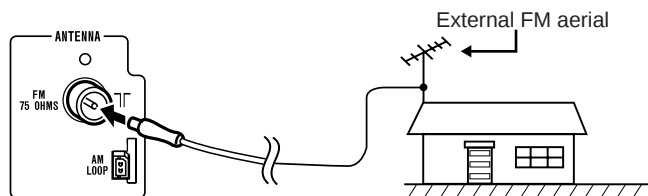


< Attaching to the wall >



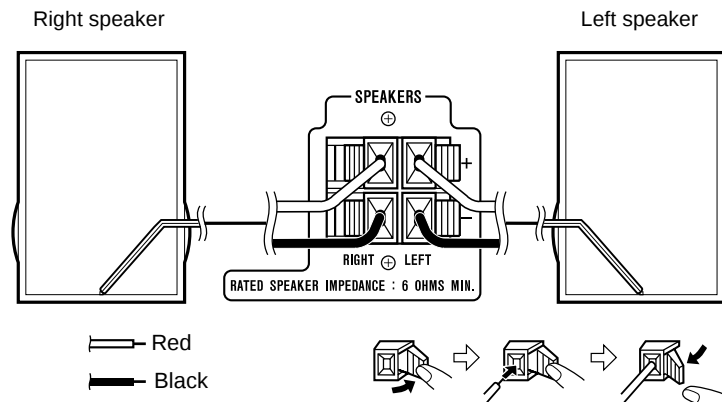
External FM aerial:

Use an external FM aerial if you require better reception. Consult your dealer.



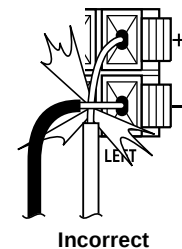
■ Speaker connection

Connect the black wire to the minus (-) terminal, and the red wire to the plus (+) terminal.



Caution:

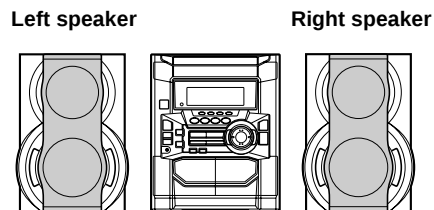
- Use speakers with an impedance of 6 ohms or more, as lower impedance speakers can damage the unit.
- Do not mistake the right and the left channels. The right speaker is the one on the right side when you face the unit.
- **Do not let the bare speaker wires touch each other.**
- Do not allow any objects to fall into or to be placed in the bass reflex ducts.
- Do not stand or sit on the speakers. You may be injured.



System Connections (continued)

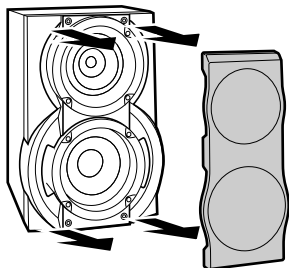
■ Placing the speaker system

There is no distinction between the right and the left speakers.



Speaker grilles are removable:

Make sure nothing comes into contact with the speaker diaphragms when you remove the speaker grilles.



■ Connecting the AC power lead

After checking all the connections have been made correctly, plug the AC power lead of this unit into the wall socket. If you plug the unit first, the unit will enter the demonstration mode.

Note:

Unplug the unit if it will not be used for a prolonged period of time.

■ Demonstration mode

The first time the unit is plugged, the unit will enter the demonstration mode. You will see words scroll.



To cancel the demonstration mode:

When the unit is in the power stand-by mode (demonstration mode), press the X-BASS/DEMO button. The unit will enter the low power consumption mode.

To return to the demonstration mode:

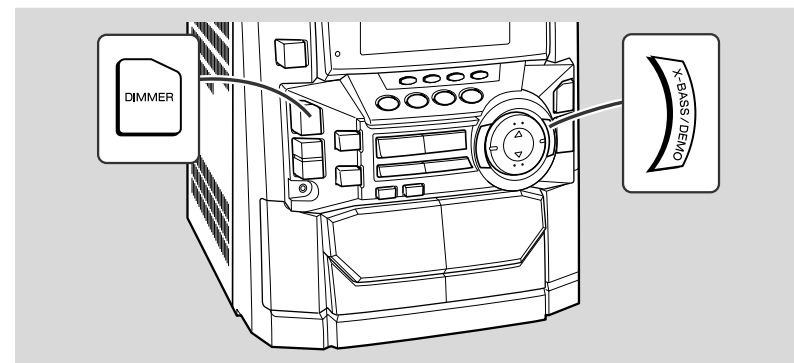
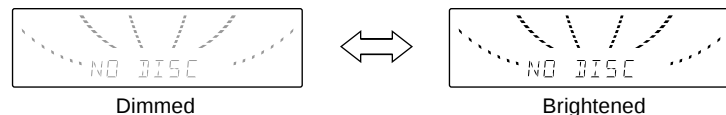
When the unit is in the power stand-by mode, press the X-BASS/DEMO button again.

Note:

When the power is on, the X-BASS/DEMO button can be used to select the extra bass mode.

■ Display brightness (2 levels)

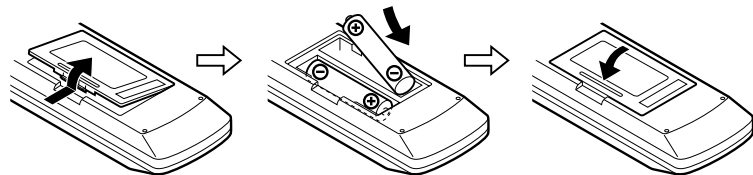
You can switch the display brightness by pressing the DIMMER button.



Remote Control

■ Battery installation

- 1 Remove the battery cover.
- 2 Insert the batteries according to the direction indicated in the battery compartment.
When inserting or removing the batteries, push them towards the $\ominus$ battery terminals.
- 3 Replace the cover.



Precautions for battery use:

- Replace all old batteries with new ones at the same time.
- Do not mix old and new batteries.
- Remove the batteries if the unit will not be used for long periods of time. This will prevent potential damage due to battery leakage.

Caution:

- Do not use rechargeable batteries (nickel-cadmium battery, etc.).
- Installing the batteries incorrectly may cause the unit to malfunction.

Notes concerning use:

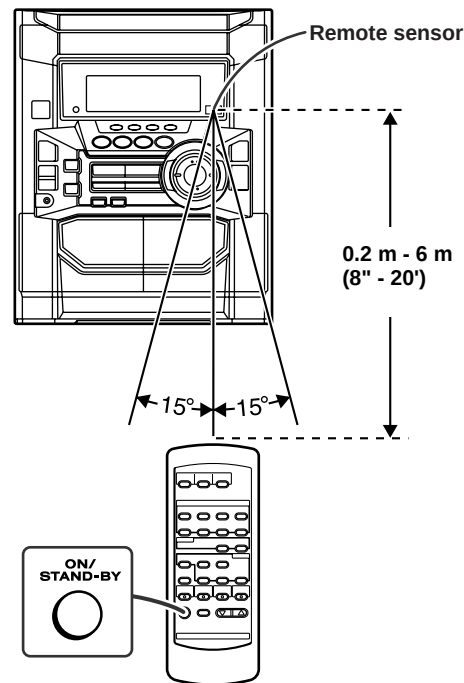
- Replace the batteries if the operating distance is reduced or if the operation becomes erratic. Purchase 2 "AA" size batteries (UM/SUM-3, R6, HP-7 or similar).
- Periodically clean the transmitter on the remote control and the sensor on the unit with a soft cloth.
- Exposing the sensor on the unit to strong light may interfere with operation. Change the lighting or the direction of the unit.
- Keep the remote control away from moisture, heat, shock, and vibrations.

■ Test of the remote control

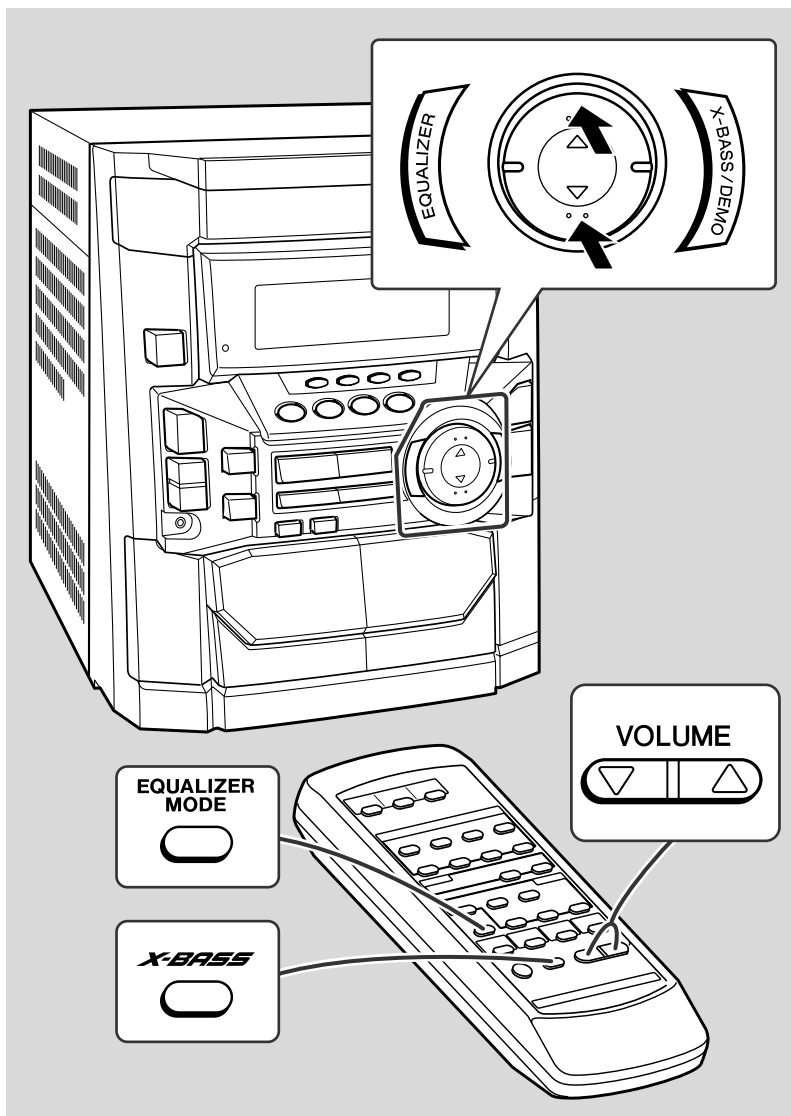
Face the remote control directly to the remote sensor on the unit.

The remote control can be used within the range shown below:

Press the ON/STAND-BY button. Does the power turn on? Now, you can enjoy the music.



Sound Control



■ Volume control

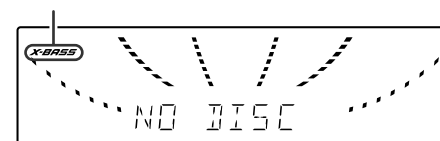
Press the VOLUME Δ button to increase the volume and the VOLUME ∇ button for decreasing.



■ Bass control

When the power is first turned on, the unit will enter the extra bass mode which emphasises the bass frequencies, and "X-BASS" will appear. To cancel the extra bass mode, press the X-BASS/DEMO (X-BASS) button.

X-BASS indicator

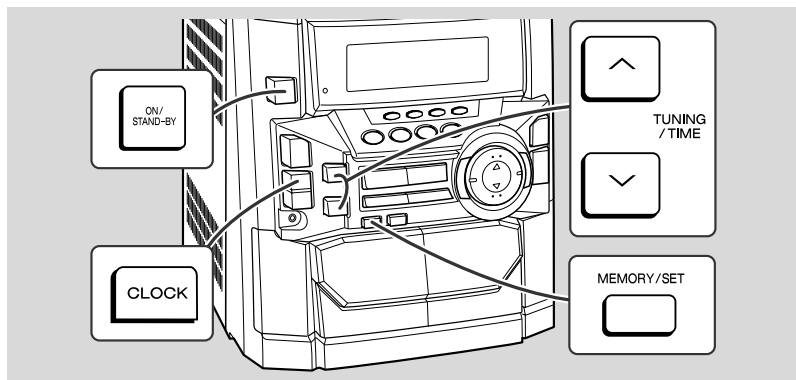


■ Equalizer

When the EQUALIZER (EQUALIZER MODE) button is pressed, the current mode setting will be displayed. To change to a different mode, press the EQUALIZER (EQUALIZER MODE) button repeatedly until the desired sound mode appears.

FLAT	The sound is not modified.
ROCK	Bass and treble are emphasised.
POPS	Bass and treble are slightly emphasised.
JAZZ	Treble is cut a little.
CLASSIC	Treble is reduced a lot.
VOEAL	Vocals (midrange tones) are emphasised.

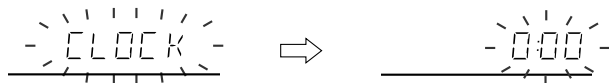
Setting the Clock



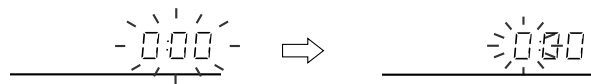
In this example, the clock is set for the 24-hour (0:00) display.

1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.

2 Press the CLOCK button and within 5 seconds, press the MEMORY/SET button.



3 Press the TUNING/TIME (∨ or ∧) button to select 24-hour or 12-hour display and then press the MEMORY/SET button.



"0:00" → The 24-hour display will appear.
(0:00 - 23:59)

"AM 12:00" → The 12-hour display will appear.
(AM 12:00 - PM 11:59)

"AM 0:00" → The 12-hour display will appear.
(AM 0:00 - PM 11:59)

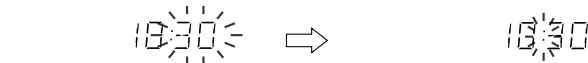
Note that this can only be set when the unit is first installed or it has been reset.
(Refer to step 3 under "If trouble occurs" on page 34.)

4 Press the TUNING/TIME (∨ or ∧) button to adjust the hour and then press the MEMORY/SET button.



- Press the TUNING/TIME (∨ or ∧) button once to advance the time by 1 hour. Hold it down to advance continuously.
- When the 12-hour display is selected, "AM" will change automatically to "PM".

5 Press the TUNING/TIME (∨ or ∧) button to adjust the minutes and then press the MEMORY/SET button.



- Press the TUNING/TIME (∨ or ∧) button once to advance the time by 1 minute. Hold it down to change the time in 5-minute intervals.
- The hour will not advance even if minutes advance from "59" to "00".
- The clock begins counting from "0" seconds. (Seconds are not displayed.) The time display will disappear after a few seconds.

To confirm the time display:

Press the CLOCK button.
The time display will appear for about 5 seconds.



Note:

The "CLOCK" or time will flash at the push of the CLOCK button when the AC power supply is restored after a power failure or unplugging the unit.
Readjust the clock as follows.

To readjust the clock:

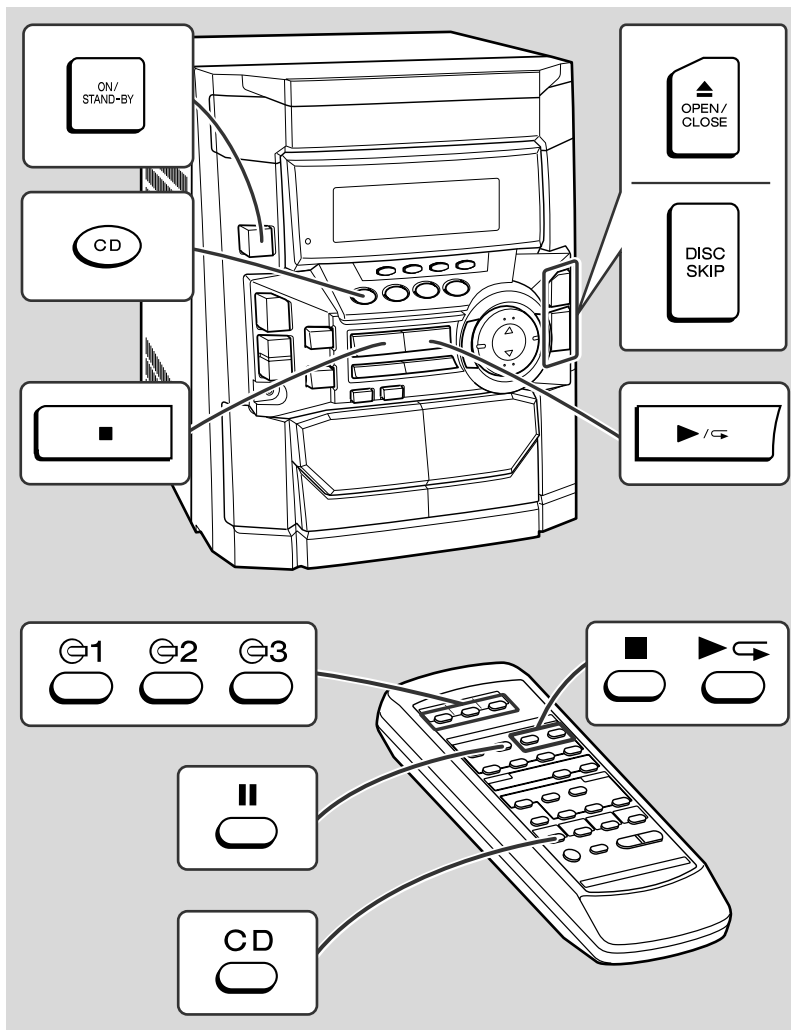
Perform "Setting the Clock" from the beginning. If the time display is flashing, step 3 (for selecting the 24-hour or 12-hour display) will be skipped.

To change the 24-hour or 12-hour display:

- 1 Clear all the programmed contents. [Perform to step 3 under "If trouble occurs" on page 34 for details.]
- 2 Perform "Setting the Clock" from the beginning.

Listening to a CD (CDs)

This system can play audio CD-R and CD-RW discs just as CD discs, but cannot perform recording. (However, some CD-R and CD-RW discs may not be played.)



1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.

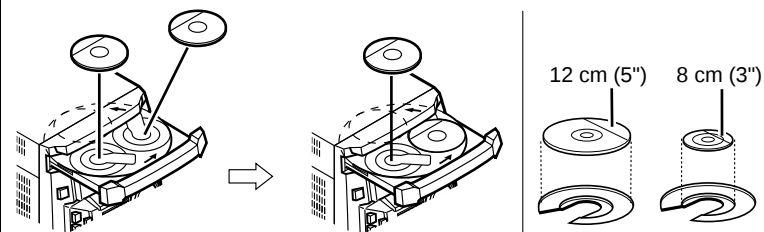
2 Press the CD button.

3 Press the Δ OPEN/CLOSE button to open the disc tray.

4 Place the CD(s) on the disc tray, label side up.

When loading a third disc, press the DISC SKIP button to turn the disc tray, then place the CD in the open position.

- CDs can be placed on any open position on the disc tray.
- Be sure to place 8 cm (3") CD(s) in the middle of the disc positions.



5 Press the Δ OPEN/CLOSE button to close the disc tray.



Total number of tracks
on the CD whose
number is flashing

Total playing time of the CD whose
number is flashing

6 To select the CD you want to listen to first, press one of $\odot$ 1 - $\odot$ 3 buttons on the remote control.

7 Press the ►/◄ (► ◄) button to start playback.



- Playback will begin from track 1 on the disc you have selected to play. After that disc finishes playing, the next disc will automatically start playback.
- When the last track on the third disc has finished playing, the CD player will stop automatically.
- When there is no CD in one of the disc 1 - 3 positions, that position will be skipped and the next CD will be played.

To interrupt playback:

Press the CD II button on the remote control.

To resume playback from the same point, press the ► ◄ button.

To stop playback:

Press the ■ (CD ■) button.

To remove the CDs:

Whilst in the stop mode, press the ▲ OPEN/CLOSE button.

The disc tray will open. Remove the two discs. Then, press the DISC SKIP button to rotate the disc tray and remove the remaining disc.

After use:

Press the ON/STAND-BY button to enter the power stand-by mode.

Caution:

- Do not place two CDs in one disc tray.
- Do not push the disc tray whilst it is moving.
- Do not turn the disc tray by hand. This may cause malfunctions.
- If the power fails whilst the tray is open, wait until the power is restored.
- If the disc tray is stopped forcibly, "ER-CD10" will appear in the display and the unit will not function. If this occurs, press the ON/STAND-BY button to enter the power stand-by mode and then turn the power on again.
- If TV or radio interference occurs during CD operation, move the unit away from the TV or radio.
- If a disc is damaged, dirty, or loaded upside down, the disc will be skipped.

■ To locate the beginning of a track

To move to the beginning of the next track:

Press the ^ PRESET ►►► button for less than 0.5 seconds during playback.



- You can skip to any track by pressing the ^ PRESET ►►► button repeatedly until the desired track number appears.

To restart the track being played:

Press the ◄◄◄ PRESET ∨ button for less than 0.5 seconds during playback.



- You can skip to any track by pressing the ◄◄◄ PRESET ∨ button repeatedly until the desired track number appears.

Notes:

- You can locate the beginning of a track on a single disc only.
- The ◄◄ / ◄◄ or ►► / ►► button on the remote control allows you to locate the beginning of a track.

■ To locate the desired portion

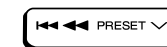
For audible fast forward:

Press and hold down the ^ PRESET ►►► button during playback.



For audible fast reverse:

Press and hold down the ◄◄◄ PRESET ∨ button during playback.



Notes:

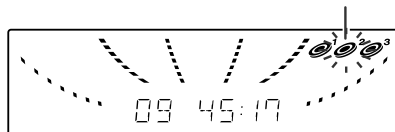
- Normal playback will resume when the ◄◄◄ PRESET ∨ or ^ PRESET ►►► button is released.
- You can locate the desired portion on a single disc only.
- When the end of the last track is reached during fast forward, "END" will appear on the display and CD operation will be paused. When the beginning of the first track is reached during fast reverse, the unit will enter the playback mode.
- The ◄◄ / ◄◄ or ►► / ►► button on the remote control allows you to locate the desired portion.

Starting Playback with a Desired Track

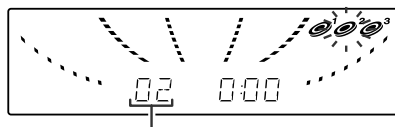
You can play a disc starting with the desired track.

- 1 Whilst in the stop mode, press one of the $\odot 1 - \odot 3$ buttons on the remote control or DISC SKIP button to select the desired disc.

Selected disc number



- 2 Press the $\lll$ PRESET $\vee$ or $\wedge$ PRESET $\ggg$ button to select the desired track.



Selected track number

You can also select a track by pressing the $\lll$ / $\lll$ or $\ggg$ / $\ggg$ button on the remote control.

- 3 Press the $\triangleright / \triangleleft$ ($\triangleright \triangleleft$) button to start playback.

Playback of the selected track is started. When the end of last track of the disc selected is reached, the next disc will be automatically started.

To stop playback:

Press the $\blacksquare$ (CD $\blacksquare$) button.

Notes:

- When the DISC SKIP button is pressed during playback, the next disc will begin automatically.
- When one of the $\odot 1 - \odot 3$ buttons on the remote control is pressed during playback, the selected disc will begin automatically.

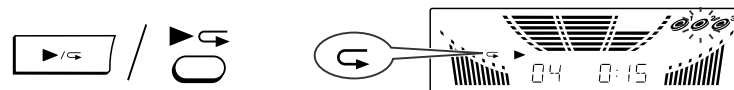
Repeat or Random Play

■ Repeat Play

All tracks on up to 3 discs, or a programmed sequence can be continuously repeated.

To repeat all tracks on up to 3 discs:

Press the $\triangleright / \triangleleft$ ($\triangleright \triangleleft$) button twice.



To repeat a desired track:

Perform steps 1 - 4 in the "Programmed Play" section and then press the $\triangleright / \triangleleft$ ($\triangleright \triangleleft$) button twice.

To cancel repeat play:

Press the $\triangleright / \triangleleft$ ($\triangleright \triangleleft$) button again.

" $\triangleleft$ " will go out.

■ Random Play

The tracks on the disc(s) can be played in random order automatically.

Press the RANDOM button on the remote control to begin random play.



To cancel random play:

Press the $\triangleright \triangleleft$ button.

Notes:

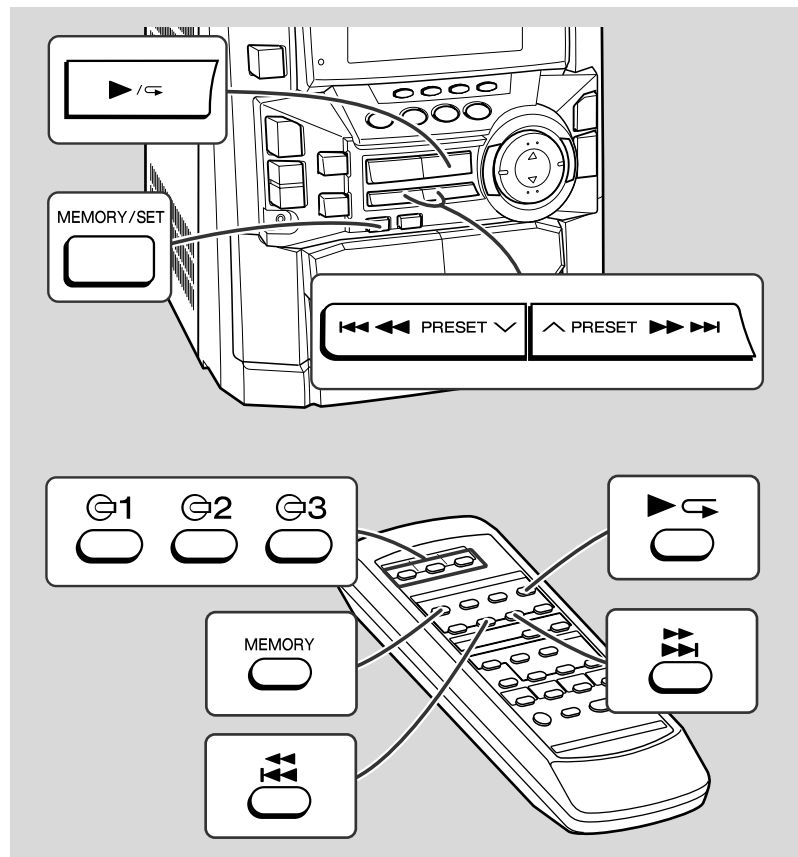
- If you press the $\ggg$ / $\ggg$ button during random play, you can move to the track selected next by the random operation. On the other hand, the $\lll$ / $\lll$ button does not allow you to move to the previous track. The beginning of the track being played will be located.
- In random play, the CD player will select and play tracks automatically. (You cannot select the order of the tracks.)

Caution:

After performing repeat or random play, be sure to press the $\blacksquare$ (CD $\blacksquare$) button. Otherwise, the disc(s) will play continuously.

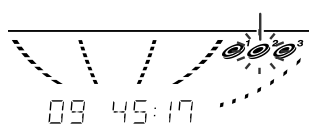
Programmed Play

By specifying discs from 1 to 3, and tracks from 1 to 99, you can choose up to 32 selections for playback in the order you like.

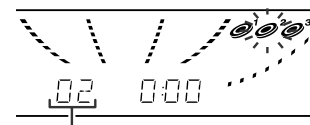


- 1 Whilst in the stop mode, press one of the 1 - 3 buttons on the remote control to select the desired disc.

Selected disc number



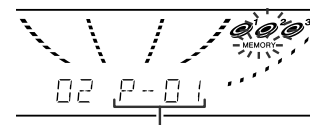
- 2 Press the <<< PRESET ∨ or ∧ PRESET >>> button to select the desired track.



Selected track number

You can also select a track by pressing the <</> or >>/> button on the remote control.

- 3 Press the MEMORY/SET (MEMORY) button to save the track number.



Playback order

When the track is memorised, "MEMORY" will appear.

- 4 Repeat steps 1 - 3 for other tracks. Up to 32 tracks can be programmed.

If you make a mistake, the programmed tracks can be cleared by pressing the CLEAR button.

- 5 Press the > / < (> <) button to start playback.

To clear the programmed selections:

Whilst in the stop mode, press the CLEAR button on the remote control.

Each time the button is pressed, one track will be cleared, beginning with the last track programmed. When all the tracks are cleared, "MEMORY" will disappear.



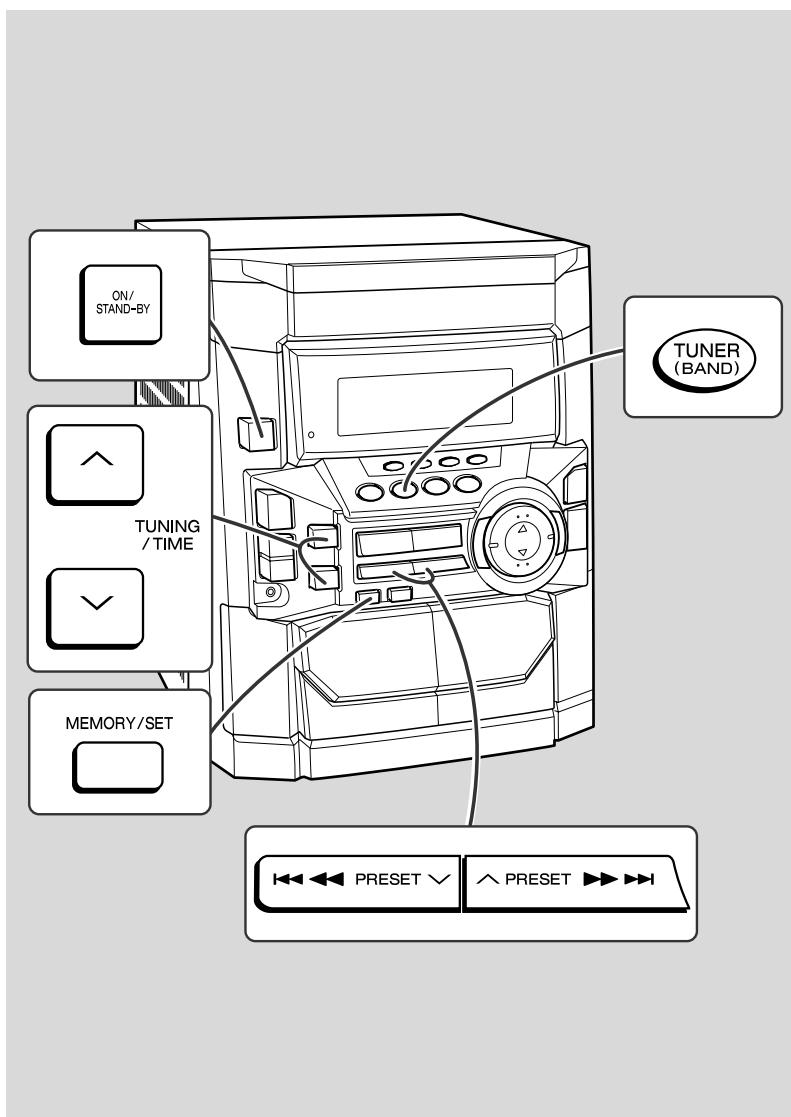
Adding tracks to the programme:

If a programme has been previously stored, the "MEMORY" indicator will be displayed. Then follow steps 1 - 3 to add tracks. The new tracks will be stored after the last track of the original programme.

Notes:

- Opening the disc tray automatically cancels the programmed sequence.
- Even if you press the ON/STAND-BY button to enter the stand-by mode or change the function from CD to another, the programmed selections will not be cleared.
- During programme operation, random play is not possible.

Listening to the Radio



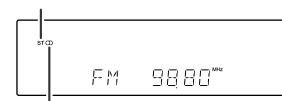
- 1** Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
 - 2** Press the TUNER (BAND) button repeatedly to select the desired frequency band (FM or AM).
 - 3** Press the TUNING/TIME (∨ or ∧) button to tune in to the desired station.
Manual tuning:
 Press the TUNING/TIME button as many times as required to tune in to the desired station.
Auto tuning:
 When the TUNING/TIME button is pressed for more than 0.5 seconds, scanning will start automatically and the tuner will stop at the first receivable broadcast station.
- Notes:**
- When radio interference occurs, auto scan tuning may stop automatically at that point.
 - Auto scan tuning will skip weak signal stations.
 - To stop the auto tuning, press the TUNING/TIME button again.
 - When an RDS (Radio Data System) station is tuned in, the frequency will be displayed first, and then the RDS indicator will light. Finally, the station name will appear.
 - Full auto tuning can be achieved for RDS stations "ASPM", see page 20.

To receive an FM stereo transmission:

Press the TUNER (BAND) button to display the "ST" indicator.

- "∞" will appear when an FM broadcast is in stereo.

FM stereo mode indicator



FM stereo receiving indicator

- If the FM reception is weak, press the TUNER (BAND) button to extinguish the "ST" indicator. The reception changes to monaural, and the sound becomes clearer.

After use:

Press the ON/STAND-BY button to enter the power stand-by mode.

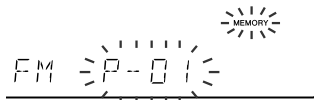
Listening to the Memorised Station

■ Memorising a station

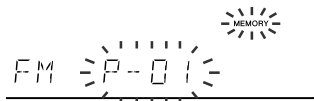
You can store 40 AM and FM stations in memory and recall them at the push of a button. (Preset tuning)

1 Perform the steps 1 - 3 in "Listening to the Radio" on page 16.

2 Press the MEMORY/SET button to enter the preset tuning saving mode.

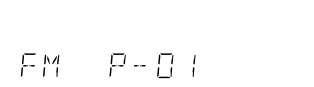


3 Within 30 seconds, press the ◀◀ PRESET ∨ or ∧ PRESET ▶▶▶ button to select the preset channel number.



Store the stations in memory, in order, starting with preset channel 1.

4 Within 30 seconds, press the MEMORY/SET button to store that station in memory.



If the "MEMORY" and preset number indicators go out before the station is memorised, repeat the operation from step 2.

5 Repeat steps 1 - 4 to set other stations, or to change a preset station.

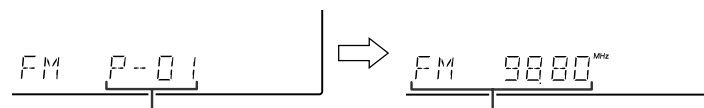
When a new station is stored in memory, the station previously memorised will be erased.

Note:

The backup function protects the memorised stations for a few hours should there be a power failure or the AC power lead disconnection.

■ To recall a memorised station

Press the ◀◀ PRESET ∨ or ∧ PRESET ▶▶▶ button for less than 0.5 seconds to select the desired station.



Preset channel

Frequency and frequency band

This can be operated by pressing the PRESET (∨ or ∧) button on the remote control.

■ To scan the preset stations

The stations saved in memory can be scanned automatically. (Preset memory scan)

1 Press the ◀◀ PRESET ∨ or ∧ PRESET ▶▶▶ button for more than 0.5 seconds.

- The preset number will flash and the programmed stations will be tuned in sequentially, for 5 seconds each.
- This can be operated by pressing the PRESET (∨ or ∧) button on the remote control.

2 Press the ◀◀ PRESET ∨ or ∧ PRESET ▶▶▶ button again when the desired station is located.

■ To erase entire preset memory

- 1 Press the ON/STAND-BY button to enter the power stand-by mode.
- 2 Whilst pressing down the TUNER (BAND) button and the X-BASS/DEMO button, press the ON/STAND-BY button until "TUNER CL" appears.



Using the Radio Data System (RDS)

RDS is a broadcasting service which a growing number of FM stations provide. These FM stations send additional signals along with their regular programme signals. They send their station names, and information about the type of programme such as sports or music, etc.

When tuned to an RDS station, "RDS" and the station name will be displayed.

"TP" (Traffic Programme) will appear on the display when the received broadcast carries traffic information, and "TA" (Traffic Announcement) will appear whilst a traffic information is on air (see page 24).

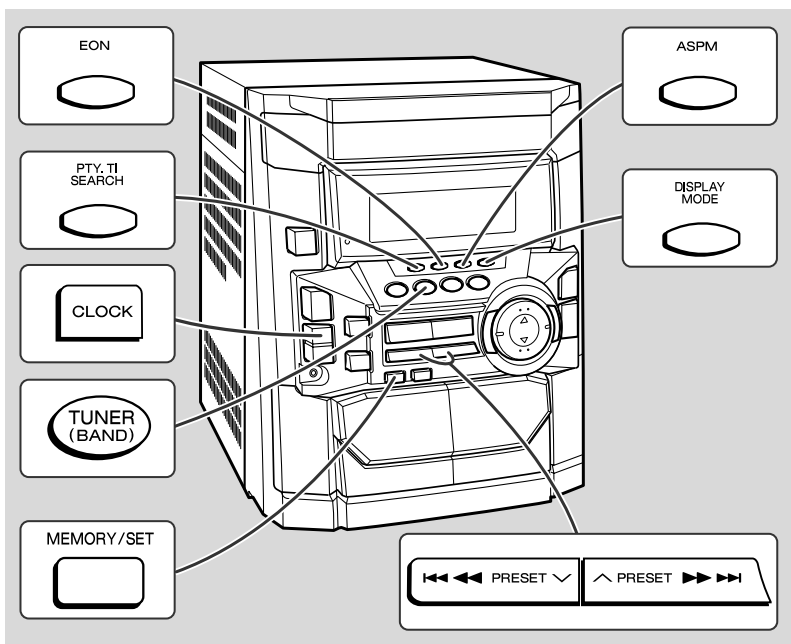
"EON" will appear whilst the EON (Enhanced Other Networks information) data is broadcast.

"PTYI" (Dynamic PTY Indicator) will appear whilst the Dynamic PTY station is received.

"RT" (Radio Text) will appear whilst the unit receives the Radio text data.

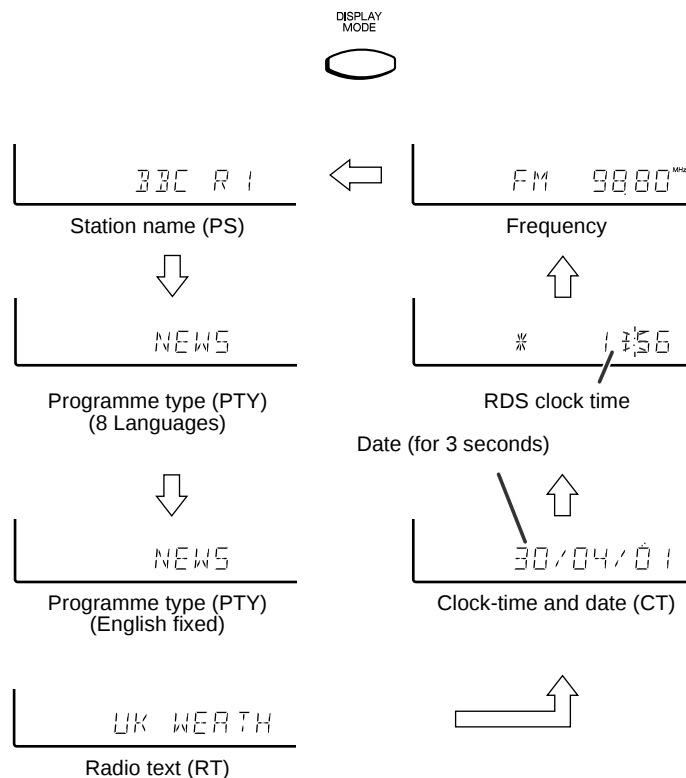
"CT" (Clock Time) will appear whilst the unit receives the RDS CT data.

You can control the RDS by using the buttons on the main unit only.

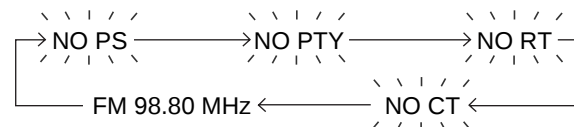


Information provided by RDS

Each time the DISPLAY MODE button is pressed, the display will switch as follows:



When you are tuning in to a station other than an RDS station or to an RDS station which sends weak signal, the display will change in the following order:



Descriptions of the PTY (Programme Type) codes, TP (Traffic Programme) and TA (Traffic Announcement).

You can search for and receive the following PTY, TP and TA signals.

NEWS	Short accounts of facts, events and publicly expressed views, reportage and actuality.
AFFAIRS	Topical programme expanding or enlarging upon the news, generally in different presentation style or concept, including debate, or analysis.
INFO	Programmes whose purpose is to impart advice in the widest sense.
SPORT	Programme concerned with any aspect of sport.
EDUCATE	Programme intended primarily to educate, of which the formal element is fundamental.
DRAMA	All radio plays and serials.
CULTURE	Programmes concerned with any aspect of national or regional culture, including language, theatre, etc.
SCIENCE	Programmes about the natural sciences and technology.
VARIED	Used for mainly speech-based programmes usually of light-entertainment nature, not covered by other categories. Examples include: quizzes, panel games, personality interviews.
POP M	Commercial music, which would generally be considered to be of current popular appeal, often featuring in current or recent record sales charts.
ROCK M	Contemporary modern music, usually written and performed by young musicians.
EASY M	Current contemporary music considered to be "easy-listening", as opposed to Pop, Rock or Classical, or one of the specialised music styles, Jazz, Folk or Country. Music in this category is often but not always, vocal, and usually of short duration.
LIGHT M	Classical music for general, rather than specialist appreciation. Examples of music in this category are instrumental music, and vocal or choral works.
CLASSICS	Performances of major orchestral works, symphonies, chamber music, etc., and including Grand Opera.
OTHER M	Musical styles not fitting into any of the other categories. Particularly used for specialist music of which Rhythm & Blues and Reggae are examples.
WEATHER	Weather reports and forecasts and meteorological information.
FINANCE	Stock Market reports, commerce, trading, etc.
CHILDREN	For programmes targeted at a young audience, primarily for entertainment and interest, rather than where the objective is to educate.

SOCIAL	Programmes about people and things that influence them individually or in groups. Includes: sociology, history, geography, psychology and society.
RELIGION	Any aspect of beliefs and faiths, involving a God or Gods, the nature of existence and ethics.
PHONE IN	Involving members of the public expressing their views either by phone or at a public forum.
TRAVEL	Features and programmes concerned with travel to near and far destinations, package tours and travel ideas and opportunities. Not for use for announcements about problems, delays, or roadworks affecting immediate travel where TP/TA should be used.
LEISURE	Programmes concerned with recreational activities in which the listener might participate. Examples include, Gardening, Fishing, Antique collecting, Cooking, Food & Wine, etc.
JAZZ	Polyphonic, syncopated music characterised by improvisation.
COUNTRY	Songs which originate from, or continue the musical tradition of the American Southern States. Characterised by a straightforward melody and narrative story line.
NATION M	Current Popular Music of the Nation or Region in that country's language, as opposed to International 'Pop' which is usually US or UK inspired and in English.
OLDIES	Music from the so-called "golden age" of popular music.
FOLK M	Music which has its roots in the musical culture of a particular nation, usually played on acoustic instruments. The narrative or story may be based on historical events or people.
DOCUMENT	Programme concerned with factual matters, presented in an investigative style.
TEST	Broadcast when testing emergency broadcast equipment or receivers.
ALARM !	Emergency announcement made under exceptional circumstances to give warning of events causing danger of a general nature.
NONE	No programme type (receive only).
TP	Broadcasts which carry traffic announcements.
TA	Traffic announcements are being broadcast.

Note:

When you select a programme in the EON stand-by mode, the unit will display "TI" instead of "TA".

Using the Radio Data System (RDS) (continued)

■ Using the Auto Station Programme Memory (ASPM)

Whilst in the ASPM operation mode, the tuner will automatically search for new RDS stations. Up to 40 stations can be stored.

If you have already stored some stations in memory, the number of new stations you can store will be less.

1 Press the TUNER (BAND) button to select the FM band.

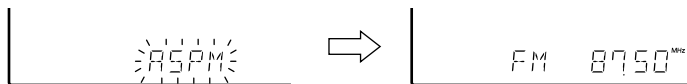


2 Press and hold down the ASPM button for at least 3 seconds.

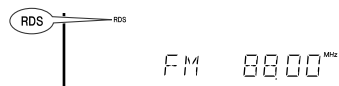
ASPM



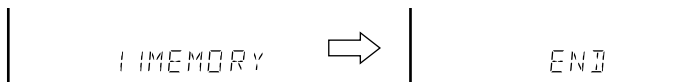
- 1 After "ASPM" has flashed for about 4 seconds, scanning will start (87.50 - 108.00 MHz).



- 2 When an RDS station is found, "RDS" will appear for a short time and the station will be stored in memory.



- 3 After scanning, the number of stations stored in memory will be displayed for 4 seconds, and then "END" will appear for 4 seconds.



To stop the ASPM operation before it is complete:

Press the ASPM button whilst it is scanning for stations.

The stations which are already stored in memory will be kept there.

Notes:

- If the same station is broadcasting on different frequencies, the strongest frequency will be stored in memory.
- Any station which has the same frequency as the one stored in memory will not be stored.
- If 40 stations have already been stored in memory, the scan will be aborted. If you want to redo the ASPM operation, erase the preset memory.
- If no stations have been stored in memory, "END" will appear for about 4 seconds.
- If the RDS signals are very weak, station names may not be stored in memory.

To erase all of the contents of preset memory:

- 1 Press the ON/STAND-BY button to enter the power stand-by mode.
- 2 Whilst pressing down the TUNER (BAND) button and the X-BASS/DEMO button, press the ON/STAND-BY button until "TUNER CL" appears.
- After performing this operation, all of the preset memory information will be erased.

To store a station name again if the wrong name was stored in memory:

It may be impossible to store station names in memory using the ASPM function if there is lots of noise or if the signal is too weak. In this case, perform as follows.

- 1 Press the **PRESET** ∇ or $\wedge$ **PRESET** $\triangleright \triangleright \triangleright$ button to check whether the names are correct.
- 2 If you find a wrong name during receiving the station. Wait until the correct name will be displayed. And then press the MEMORY/SET button.
- 3 Within 30 seconds, press the MEMORY/SET button whilst the preset channel number is flashing.
- The new station name has been stored in memory correctly.

Notes:

- The same station name can be stored in different channels.
- In a certain area or during certain time periods, the station names may temporarily be different.

■ To recall stations in memory

To specify programmed types and select stations (PTY search):

You can search a station by specifying the programme type (news, sports, traffic programme, etc. ... see page 19) from the stations in memory.

1 Press the TUNER (BAND) button to select the FM.



2 Press the PTY.TI SEARCH button.

PTY.TI
SEARCH



PTY TI



SELECT

"PTY TI" and "SELECT" will appear alternately for about 6 seconds.

3 Within 6 seconds, press the ◀◀ PRESET ∨ or ∧ PRESET ▶▶▶ button to select the programme type.



NEWS

Each time the button is pressed, the programme type will appear. If the button is held down for more than 0.5 seconds, the programme type will appear continuously.

4 Whilst the selected programme type is flashing (within 4 seconds), press the PTY.TI SEARCH button again.

PTY.TI
SEARCH



NEWS



SEARCH

After the selected programme type has been lit for 2 seconds, "SEARCH" will appear, and the search operation will start.

P-01



BBC R1



BBC R1

Notes:

- If the display has stopped flashing, start again from step 2. If the unit finds out a desired programme type, corresponding channel number will flash for about 4 seconds, and then the station name will flash for 7 seconds, and then will remain lit.
- If you want to listen to the same programme type of another station, press the PTY.TI SEARCH button whilst the channel number or station name is flashing. The unit will look for the next station.
- If no station can be found, "NOT FOUND" will appear for 4 seconds.

If you select the traffic programme:

If you select the traffic programme (TP) in step 4, "TP" will appear. (This does not mean that you can listen to the traffic information at that time.) When a traffic information is broadcast, "TA" will appear.

To specify station names and select stations manually:

You can select a station by specifying the name (BBC R1, BBC R2, etc.) from the stations stored in memory.

Before starting this operation, you must store one or more station names in memory.

- 1 Press the TUNER (BAND) button to select the FM band.
- 2 Press the ◀◀ PRESET ∨ or ∧ PRESET ▶▶▶ button to select a desired station.

BBC R1

- 3 The station name will be displayed for 6 seconds. Then the display will change as follows.

FM 98.80 MHz



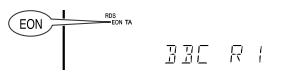
BBC R1

Using the Radio Data System (RDS) (continued)

■ To automatically play the desired programme (EON-PTY)

When the desired type of programme is broadcast, the radio switches to it automatically.

1 Tune in to an RDS station (when a station name is displayed).



2 Press the EON button when "EON" appears.



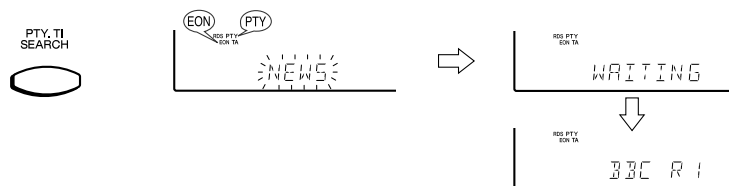
- "PTY TI" and "SELECT" will appear alternately for about 6 seconds.
- If the EON button is pressed when "EON" is not displayed, "NO EON" will appear for 5 seconds to indicate that the unit cannot enter the EON stand-by mode.

3 Whilst they are displayed, select the desired programme type by pressing the ◀◀ PRESET ∨ or ∧ PRESET ▶▶▶ button.



The selected programme type will flash.

4 Within 4 seconds, press the PTY.TI SEARCH button.



- The selected programme type and "WAITING" will be displayed for 2 seconds each.
- "PTY" will appear, and the unit will enter the EON-PTY stand-by mode.

5 When the specified programme starts on an ON (other network) station, the unit will automatically switch to the station and "PTY" will flash.



6 When the programme is over, the unit will automatically return to the original station.

Checking the stand-by mode setting:

When in the EON stand-by mode, press the EON button. ("Programme type" → "WAITING")

To cancel the EON stand-by mode:

When in the EON stand-by mode, press the EON button. Within 4 seconds, press it again. ("PTY" will go out.)

About the PTYI (Dynamic PTY Indicator):

"PTYI" (Dynamic PTY Indicator) will appear whilst the Dynamic PTY station is received. Dynamic PTY indicates that the PTY for the station tuned in, or the PTY referenced in the EON data, is assessed whenever the programme changes and may be changed.

PTYI	Meaning
Lights up	Tuned in to a dynamic PTY station.
Goes out	Tuned in to a static PTY.

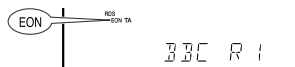
Note:

When "PTYI" appears, press the DISPLAY MODE button to check the type of the current programme.

■ To automatically play the traffic information (EON-TI)

When the traffic information is broadcast, the radio will switch to it automatically.

1 Tune in to an RDS station (when a station name is displayed).



2 Press the EON button when "EON" appears.

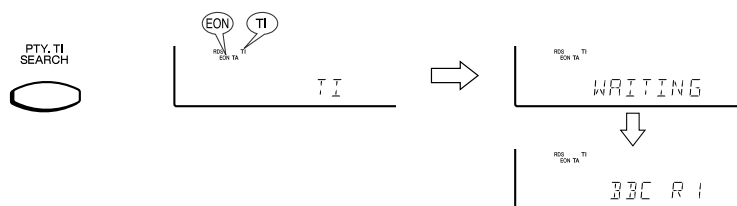


- "PTY TI" and "SELECT" will appear alternately for about 6 seconds.
- If the EON button is pressed when "EON" is not displayed, "NO EON" will appear for 5 seconds to indicate that the unit cannot enter the EON stand-by mode.

3 Whilst they are displayed, select the TI (Traffic Information) by pressing the ◀◀ PRESET ∨ or ∧ PRESET ▶▶▶ button.

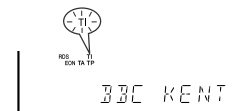


4 Within 4 seconds, press the PTY.TI SEARCH button.



- "TI" and "WAITING" will appear for 2 seconds each.
- "TI" will appear, and the unit will enter the EON-TI stand-by mode.

5 When a TA specified starts on an ON (other network) station, the unit will automatically switch to that station, and "TI" will flash.



6 When the traffic information is over, the unit will automatically return to the original station.

Checking the stand-by mode setting:

When in the EON stand-by mode, press the EON button. ("TI" → "WAITING")

To cancel the EON stand-by mode:

When in the EON stand-by mode, press the EON button. Within 4 seconds, press it again. ("TI" will go out.)

Using the Radio Data System (RDS) (continued)

■ Notes for RDS operation

If any of the following events occur, it does not mean that the unit is faulty:

- "PS", "NO PS" and a station name appear alternately, and the unit does not operate properly.
- If a particular station is not broadcasting properly or a station is conducting tests, the RDS reception function may not work properly.
- When you receive an RDS station whose signal is too weak, information like the station name may not be displayed.
- "NO PS", "NO PTY", "NO RT" or "NO CT" will flash for about 5 seconds, and then the frequency will be displayed.

Notes for Radio text:

- The radio text for 8 characters will be displayed steadily for 4 seconds and then it will scroll across the display.
- If you tune in to an RDS station which is not broadcasting any radio text, "NO RT" will be displayed when you switch to the radio text position.
- Whilst radio text data is received or when the text contents change, "RT" will be displayed.

Notes for PTY Languages:

- When you press the DISPLAY MODE button after entering the PS (Programme Service), PTY Languages mode will be selected. In this mode, PTY names will be displayed automatically in the local language where an RDS station is located. Eight languages (including English) are available.
- If you tune in to an RDS station which is not broadcasting PTY language data, the PTY name will be displayed in English.
- A PTY name may be displayed in English for a short time, until a signal determining the local PTY language is received.
- PTY languages are also used for PTY-Search and EON-PTY operation at any DISPLAY MODE except PTY English.

About the "TP" and "TA" indicators:

"TP"	"TA"	Meaning
Not lit	Not lit	Does not carry traffic announcements nor does it refer, via EON, to a programme that does.
Not lit	Lit	Carries EON information about another programme which gives traffic information.
Lit	Not lit	Carries traffic announcements but not at present and may also carry EON information about other traffic announcements.
Lit	Lit	A traffic information is currently on air.

In the following cases, the EON stand-by mode will be cancelled.

- When you press the ON/STAND-BY button to enter the stand-by mode.
- When the unit is switched to another band in the EON stand-by mode.
- When you change the FM station whilst in the EON stand-by mode.
- When a preset call is made.

Notes:

- Whilst the same programme as the specified PTY (or TA) is being broadcast, the unit will not switch to an ON (other network) station.
- If there are more than two other network stations, compare the strength of signal and tune in to the station with the strongest signal (EON-AF). If other network station has been stored in the preset channel memory, the unit will switch to that channel.
- If you want to leave an ON (other network) station tuned in by the EON and return to the station you were receiving, press the EON button.
- After the unit returns to the original station, the stand-by mode will still be active. (The "TI" or "PTY" will remain lit.)
- The unit does not switch between ON stations. It returns to the original station.
- If there is any problem with the ON station the unit switched to, "WEAK SIG" will appear and the unit will return to the original station.
- If the signal from the ON station the unit switched to is very weak, the unit will search for another station with the strongest signal. However, if the signals from all stations are weak or not good (due to electrical noise), the unit displays "WEAK SIG" and returns to the original station.

■ To set the internal clock by the RDS time signal

You can set the internal clock using the RDS time signal (RDS CT data). This is useful because the internal clock is set automatically from the time signal sent by an RDS station.

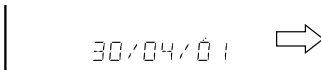
Before setting, select one of the 24-hour or 12-hour display as shown on page 11.

1 Tune in to an RDS station (when its name is displayed).

A rectangular display area showing the text "BBC R1" in a digital font.

2 Press the DISPLAY MODE button to select CT.

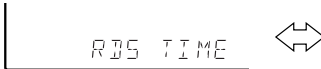
(Example: 11:56 on April 30, 2001)

A diagram showing a transition from a date display to a time display. On the left, a display shows "30/04/01". An arrow points to the right, where a display shows "11:56".

For 3 seconds

RDS clock time

3 Whilst RDS time is displayed, hold down the CLOCK button for at least 3 seconds.

A diagram showing a transition from "RDS TIME" to "WAITING". A horizontal double-headed arrow connects the two states.A diagram showing a transition from "WAITING" to "COMPLETE". A vertical arrow points down from the "WAITING" state to the "COMPLETE" state.

COMPLETE

"RDS TIME" and "WAITING" will appear alternately. Wait until "COMPLETE" appears. (It will appear in less than 60 seconds.)

4 After the internal clock has been set, "COMPLETE" will be displayed for 3 seconds. Then the updated time will be displayed.

Press the CLOCK button to check whether the internal clock is displaying the same time as the RDS clock.

Notes:

- When the CLOCK button is pressed whilst the RDS time is displayed, the internal clock is displayed followed by the RDS clock. With this feature, you can compare the time shown. If you have not yet set the clock display mode, "CLOCK" will appear.
- Whilst "NO CT" or "CT" is displayed, the internal clock cannot be set.
- If the signal from a station is weak or noisy, you may not be able to set the internal clock.

Note for clock-time and date mode:

When the DISPLAY MODE button is pressed repeatedly to select CT, the data (Day-Month-Year) will be displayed for 3 seconds, and then the RDS clock time display will appear.

The RDS clock time appears with "RDS", so that you will know it is not the internal clock time.

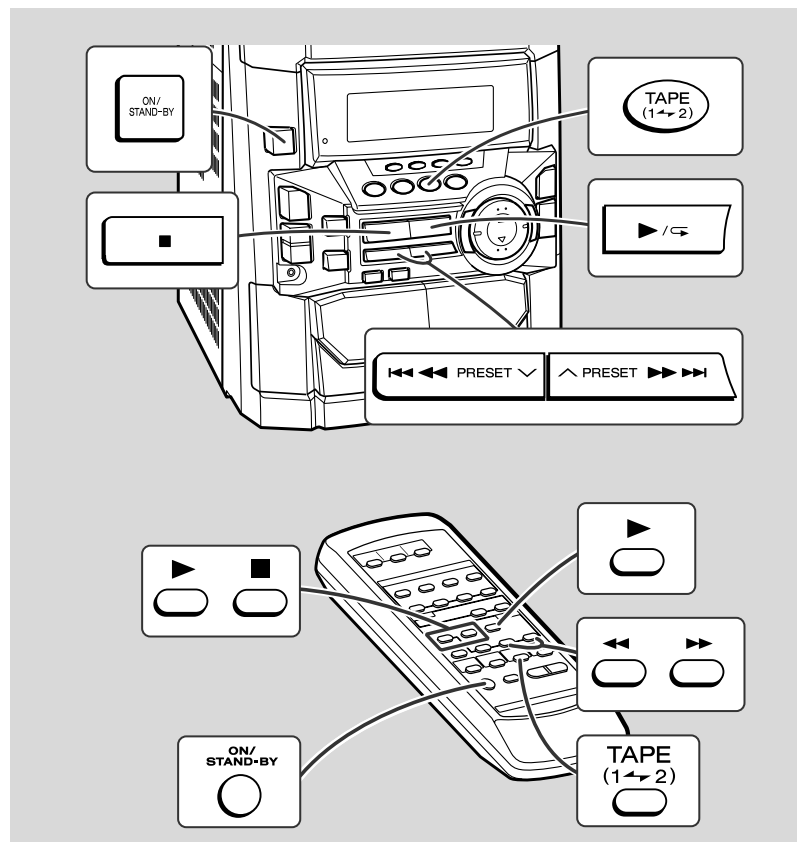
Notes:

- If you tune in to an RDS station which is not sending clock-time and date (CT data) and you select CT, "NO CT" will be displayed.
- If you are not receiving CT data, even though you are tuned into an RDS station, "CT" will be displayed. The CT data is sent at the top of each minute.
- If an RDS signal is weak or noisy, the clock time may be displayed as "- -" (hyphens) or it may not be displayed correctly.
- You must check the clock's accuracy because the RDS time signal (CT data) may not be correct, depending on the station.
- The data normally changes at midnight, Greenwich Mean Time (G.M.T.), not local time.

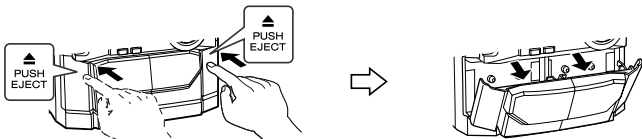
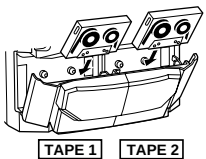
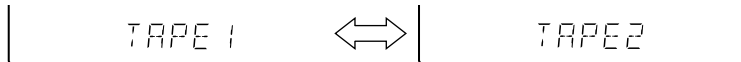
Listening to a Cassette Tape (TAPE 1 or TAPE 2)

Before playback:

- For playback, use normal or low-noise tapes for the best sound. (Metal or CrO₂ tapes are not recommended.)
- Do not use C-120 tapes or poor-quality tapes, as they may cause malfunctions.
- Before loading a tape into the cassette compartment, tighten the slack with a pen or a pencil.



Playback is possible in TAPE 1 compartment as well as in TAPE 2.

- 1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.**
- 2 Open the cassette door by pushing the area marked "▲ PUSH EJECT".**

- 3 Load a cassette into the TAPE 1 or TAPE 2 cassette compartment with the side to be played facing toward you.**

- 4 Press the TAPE (1 ~ 2) button to select the cassette you want to listen to.**

- 5 Press the ► / ◄ button to start playback.**

When playback is performed using the remote control, press the TAPE 1 or TAPE 2 ► button.

To stop playback:

Press the ■ (TAPE ■) button.

Fast forward/rewind: (TAPE 2 only)

- 1 Press the ■ (TAPE ■) button, then press the TAPE (1 ~ 2) button to select TAPE 2.
- 2 To advance the tape, press the ▲ PRESET ►►►► (TAPE 2 ►►) button. To rewind it, press the ◄◄◄◄ PRESET ◄ (TAPE 2 ◄◄) button.

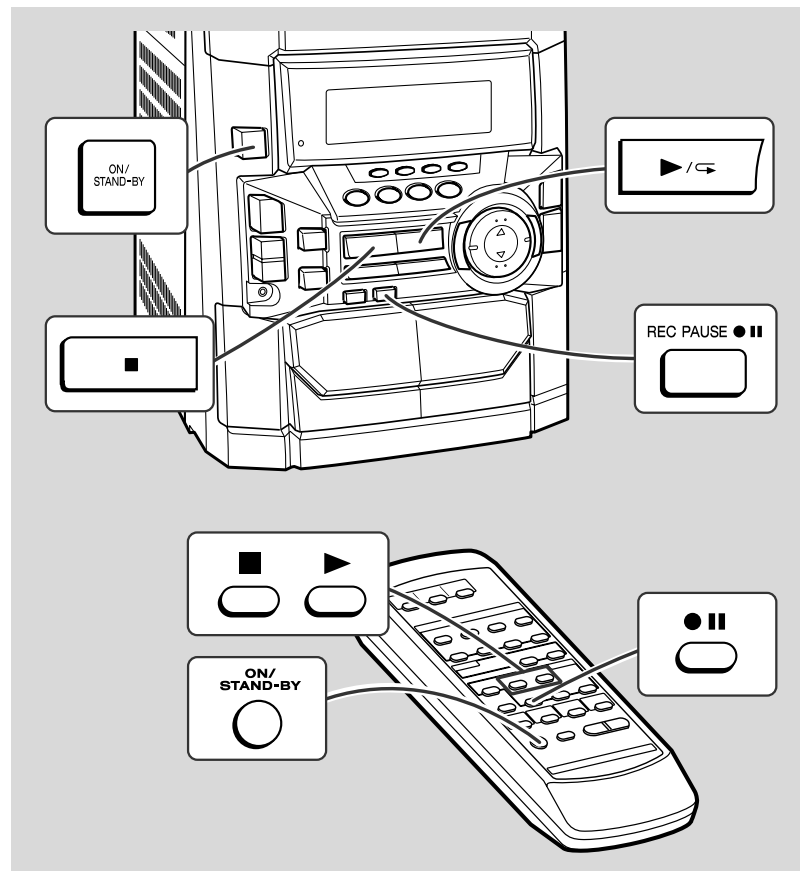
Caution:

- To remove the cassette, press the ■ (TAPE ■) button, and then open the compartment.
- Before changing from one tape operation to another, press the ■ (TAPE ■) button.
- If a power failure occurs during tape operation, the tape head will remain engaged with the tape and the cassette door will not open. In this case, wait until the power is restored.

Recording from the Radio

Before recording:

- When recording important selections, make a preliminary test to ensure that the desired material is properly recorded.
- SHARP is not liable for damage or loss of your recording arising from malfunction of this unit.
- The volume and sound controls can be adjusted with no effect on the recorded signal (Variable Sound Monitor).
- **For recording, use only normal tapes. Do not use metal or CrO₂ tapes.**



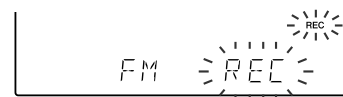
Recording can be operated in the TAPE 2 compartment. The TAPE 1 is for playback only.

1 Tune in to the desired station. (See page 16.)

2 Load a cassette into the TAPE 2 cassette compartment with the side to be recorded on facing you.

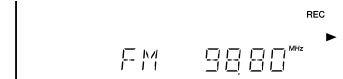
Wind past the leader of the tape, on which recording cannot be performed.

3 Press the REC PAUSE ●|| (●||) button.



Recording will be paused.

4 Press the ▶ / ◀ button on the main unit or the TAPE 2 ▶ button on the remote control to start recording.



To interrupt recording:

Press the REC PAUSE ●|| (●||) button.

To resume recording, press the ▶ / ◀ (TAPE 2 ▶) button.

To stop recording:

Press the ■ (TAPE ■) button.

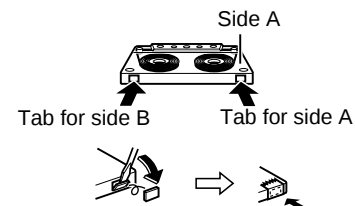
Note:

If you hear a whistling noise whilst recording an AM station, move the AM loop aerial.

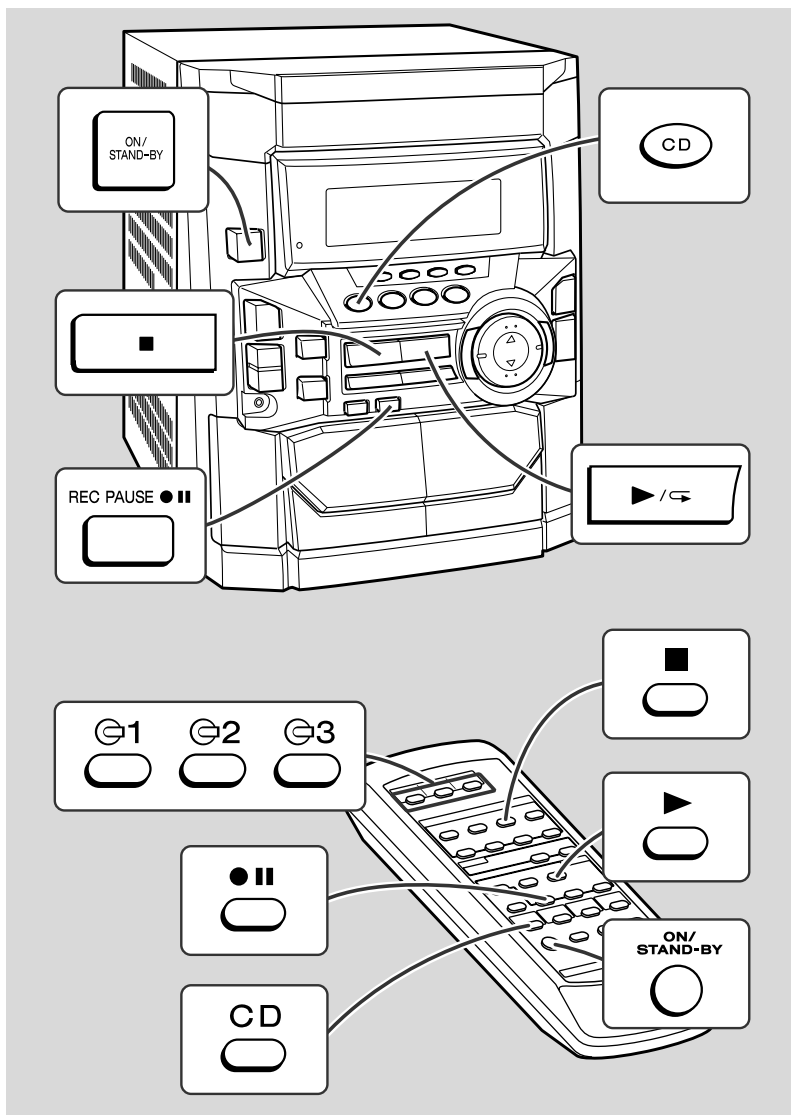
Erase-prevention tab of cassette tapes:

- When recording on a cassette tape, make sure that the erase-prevention tabs are not removed. Cassettes have removable tabs that prevent accidental recording or erasing.

- To protect the recorded sound, remove the tab after recording. Cover the tab hole with adhesive tape to record on the tape without the tab.



Recording from a CD (CDs)



You can record 3 CDs continuously.

- 1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.**
- 2 Load a cassette into the TAPE 2 cassette compartment with the side to be recorded on facing you.**
Wind past the leader of the tape, on which recording cannot be performed.
- 3 Press the CD button and load the desired disc.**
- 4 Press one of the 1 - 3 buttons on the remote control to select the disc to be recorded first.**
- 5 Press the REC PAUSE button.**
Recording will be paused.

- 6 Press the > / < (TAPE 2 >) button to start recording.**

 - CD playback will start approximately 5 seconds after the tape starts.
 - Recording is started from the selected CD. When the playback of the last disc is finished or the end of the tape is reached, the CD and the cassette will stop automatically.

To perform programmed recording:

- 1 Programme discs and tracks. (See page 15.)
- 2 Press the REC PAUSE button.
- 3 Press the > / < (TAPE 2 >) button.

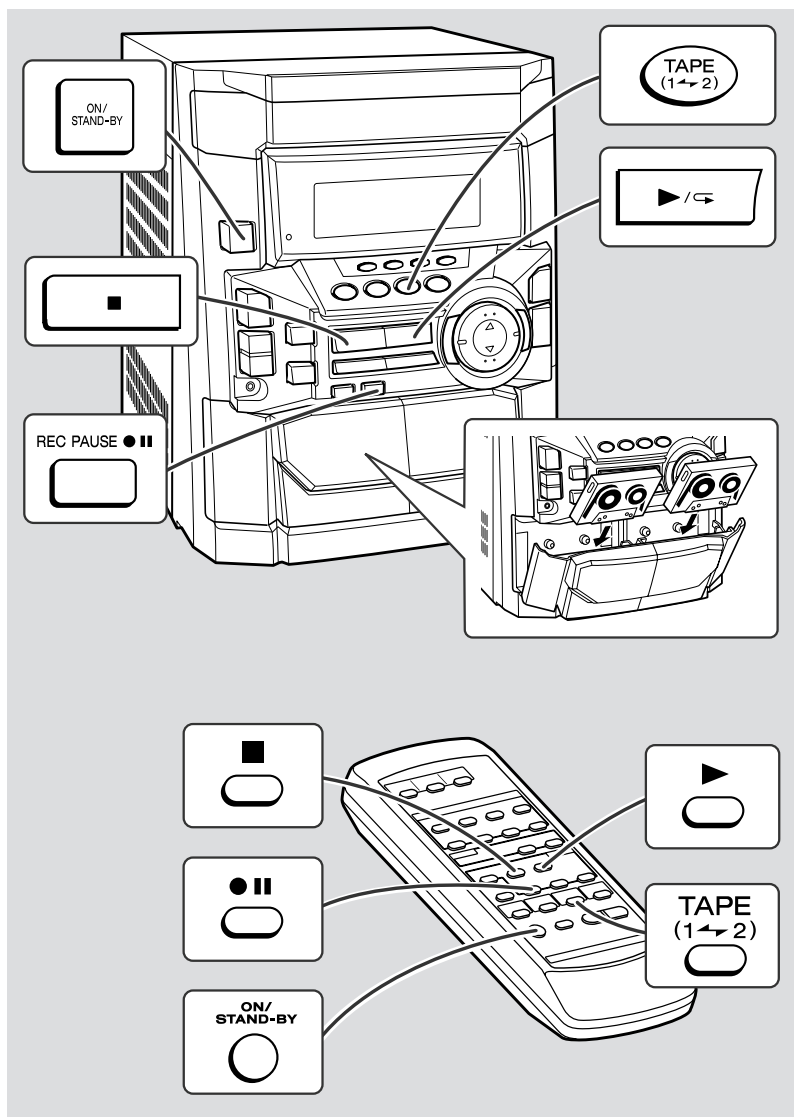
To stop recording:

Press the ■ (CD ■) button.
The CD and tape will stop.

Note:

When the end of the tape is reached while recording, the CD player will display the track number which was being played at that time, and stop automatically. If you want to restart recording from the beginning of the interrupted track, turn over the tape, press the REC PAUSE button and then the > / < (TAPE 2 >) button. (If tracks have been stored in memory by programming, recording will restart from the first track stored in memory.)

Dubbing from Tape to Tape



You can record from TAPE 1 to TAPE 2.

For recording, use only normal tapes. Do not use metal or CrO₂ tapes.

1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.

2 Load a prerecorded cassette into the TAPE 1 cassette compartment. Insert a blank tape into the TAPE 2 cassette compartment.

It is recommended that the recording tape is the same length as the master tape.

3 Press the TAPE (1 → 2) button until "TAPE 1" appears on the display.

TAPE 1

4 Press the REC PAUSE ●|| (●||) button.

Recording will be paused.

T 1 REC

5 Press the ▶ / ◀ button on the main unit or the TAPE 2 ▶ button on the remote control to start dubbing.

TAPE 1 UU

To stop dubbing:

Press the ■ (TAPE ■) button.

TAPE 1 and TAPE 2 will simultaneously stop.

■ Erasing recorded tapes

- 1 Load the tape to be erased into the TAPE 2 cassette compartment with the side to be erased facing toward you.
- 2 Press the TAPE (1 → 2) button until "TAPE 2" appears on the display.
- 3 Press the REC PAUSE ●|| (●||) button.
- 4 Press the ▶ / ◀ button on the main unit or the TAPE 2 ▶ button on the remote control to start erasing.

Note:

Make sure that the TAPE 1 is not in use.

Timer and Sleep Operation

Timer playback:

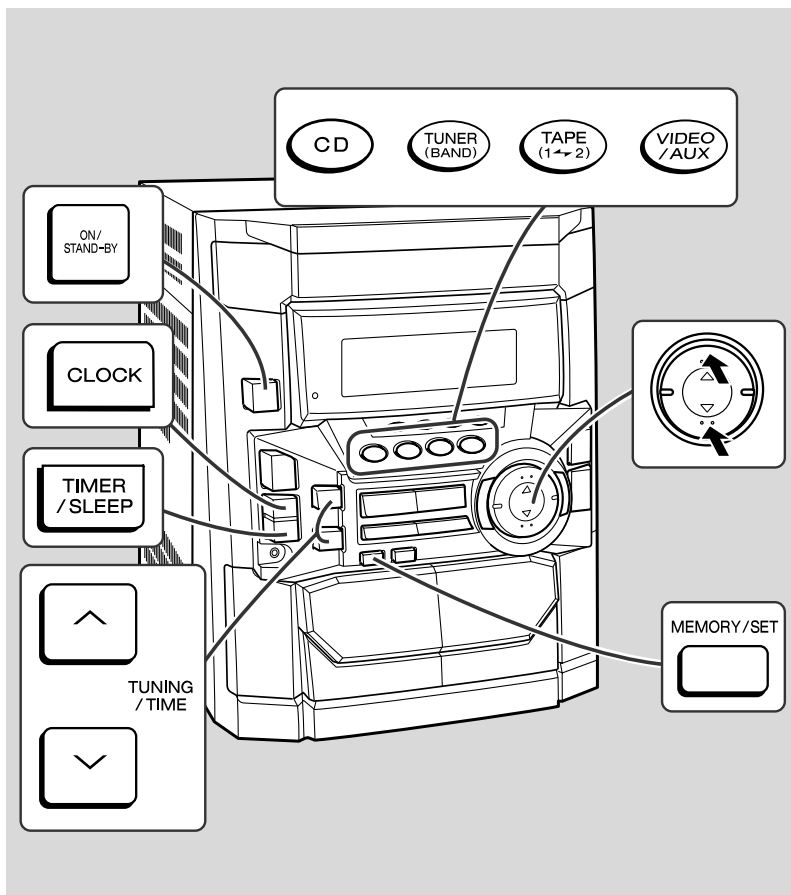
The unit turns on and plays the desired source (CD, tuner, tape) at the preset time.

Timer recording:

The unit turns on and starts recording from the tuner at the preset time.

Sleep operation:

The radio, compact disc and cassette tape can all be turned off automatically.



■ Timer playback or Timer recording

Before setting timer:

- 1 Press the CLOCK button to check that the clock is on time.



- 2 For timer playback: Load a cassette or discs to be played.
For timer recording: Load a cassette for recording in the TAPE 2 cassette compartment.



- 1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.

- 2 Press the CD, TUNER (BAND) or TAPE (1 → 2) button to select the desired function.

To select the timer playback source: CD, TUNER (BAND) or TAPE (1 → 2).

To select the timer recording source: TUNER (BAND).

When you selected the TUNER (BAND), tune in to the desired station.

- 3 Adjust the volume using the VOLUME buttons.

Do not turn the volume up too high.

- 4 Press the TIMER/SLEEP button repeatedly to select timer playback or timer recording.

Display the white "⌚" for timer playback and the red "⌚" for timer recording.



- 5 Press the TUNING/TIME (∨ or ∧) button to specify the hour to start, then press the MEMORY/SET button.

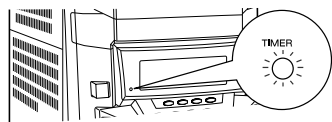


The illustrations show the timer playback setting.

- 6** Press the TUNING/TIME (∨ or ∧) button to specify the minutes, then press the MEMORY/SET button.



- 7** The unit will enter the timer stand-by mode automatically.



To cancel the timer playback/timer recording:

Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.

- 8** When the preset time is reached, playback or recording will start.

The volume will increase gradually until it reaches the volume you were listening at before your system enters the timer stand-by mode.

- 9** In timer playback:

If you select CD or TAPE, the unit will enter the stand-by mode after the playback. If you select TUNER, it will enter the stand-by mode one hour after the timer playback starts.

In timer recording:

When the recording tape reaches its end, the timer recording will end, and the unit will enter the stand-by mode.

To reset or change the timer setting:

Perform "Timer playback or Timer recording" from the beginning.

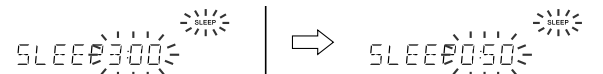
Notes:

- Once the time is set, the setting will be retained until a new time is entered.
- When performing timer playback or recording using another unit connected to the VIDEO/AUX sockets, select "VIDEO/AUX" in step 2. At this time, only this unit will be turned on or enter the power stand-by mode automatically. It will enter the power stand-by mode when the end of the recording tape is reached in timer recording or 1 hour after the playback starts in timer playback. However, another unit will not be turned on or off.

■ Sleep operation

- 1** Play back the desired sound source.

- 2** Press the TIMER/SLEEP button repeatedly until "SLEEP" is displayed.



To change the sleep time:

Whilst the sleep time is displayed, press the TUNING/TIME (∨ or ∧) button.

(Maximum: 3 hours - Minimum: 1 minute)

- 3 hours - 5 minutes → 5-minute intervals
- 5 minutes - 1 minute → 1-minute intervals

- 3** Press the MEMORY/SET button.

- 4** Your system will enter the power stand-by mode automatically after the preset time has elapsed.

The volume will be turned down 1 minute before the sleep operation finishes.

To cancel the sleep operation:

Press the ON/STAND-BY button whilst the sleep timer is set.

To confirm the remaining sleep time:

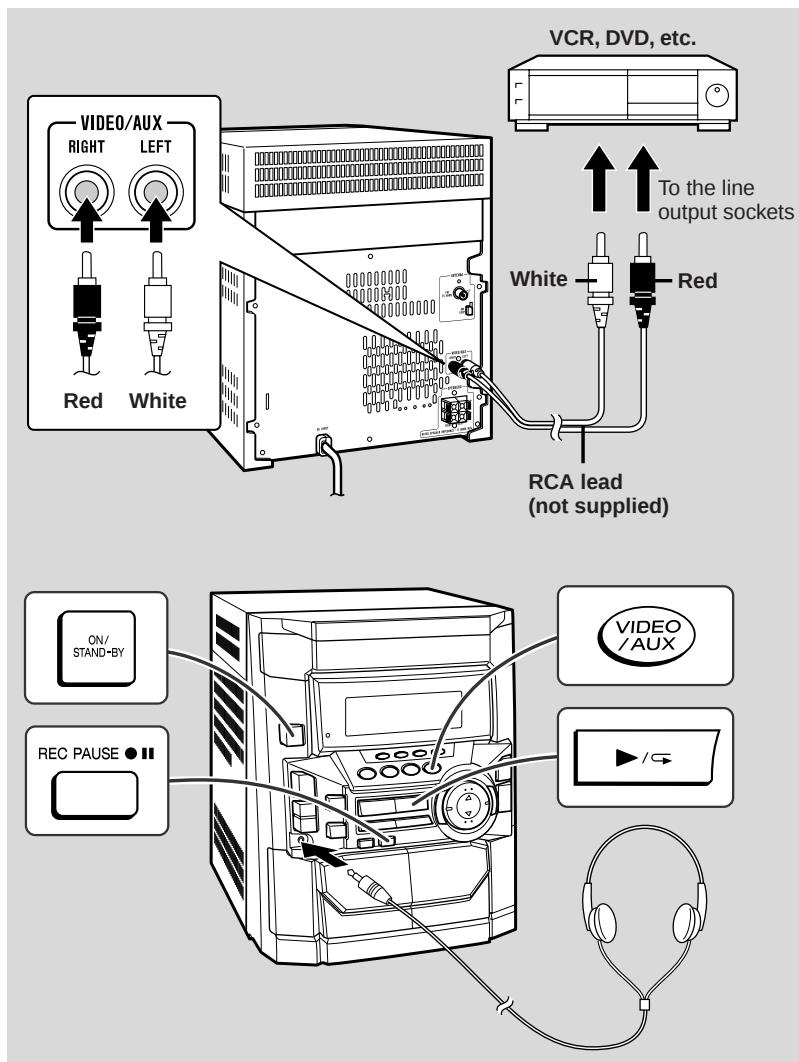
Press the TIMER/SLEEP button whilst the sleep timer is set. The remaining sleep time is displayed for about 5 seconds.

Note:

Once the sleep time is set, it will remain unchanged until new time is entered.

Enhancing Your System

The connection lead is not included. Purchase a commercially available lead as shown below.



■ Listening to the playback sounds from VCR, DVD, etc.

- 1** Use a connection lead to connect the VCR, DVD, etc. to the VIDEO/AUX sockets.
When using video equipment, connect the audio output to this unit and the video output to a television.
- 2** Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- 3** Press the VIDEO/AUX button.
- 4** Play the connected equipment.

Note:

To prevent hum interference, place this unit away from a television.

■ To record on a tape

- 1** Insert a cassette in the TAPE 2 cassette compartment.
- 2** Press the VIDEO/AUX button.
- 3** Press the REC PAUSE button.
- 4** Press the play/pause button (TAPE 2 play/pause button).
- 5** Play the VCR, DVD, etc.

■ Headphones

- Before plugging in or unplugging the headphones, reduce the volume.
- Be sure your headphones have a 3.5 mm (1/8") diameter plug and are between 16 ohms and 50 ohms impedance. The recommended impedance is 32 ohms.
- Plugging in the headphones disconnects the speakers automatically. Adjust the volume using the VOLUME buttons.

Troubleshooting Chart

Many potential "problems" can be resolved by the owner without calling a service technician.

If something is wrong with this product, check the following before calling your authorised SHARP dealer or service centre.

■ General

Symptom	Possible cause
● The clock is not on time.	● Did a power failure occur? Reset the clock. (Refer to page 11.)
● When a button is pressed, the unit does not respond.	● Set this unit to the power stand-by mode and then turn it back on. ● If the unit still malfunctions, reset it. (Refer to step 3 under "If trouble occurs" on page 34.)
● No sound is heard.	● Is the volume level set to "0"? ● Are the headphones connected? ● Are the speaker wires disconnected?

■ CD player

Symptom	Possible cause
● Playback does not start.	● Is the disc loaded upside down?
● Playback stops in the middle or is not performed properly.	● Does the disc satisfy the standards? ● Is the disc distorted or scratched?
● Playback sounds are skipped, or stopped in the middle of a track.	● Is the unit located near excessive vibrations? ● Is the disc very dirty? ● Has condensation formed inside the unit?

■ Tuner

Symptom	Possible cause
● Radio makes unusual noise consecutively.	● Is the unit placed near the TV or computer? ● Is the FM aerial or AM loop aerial placed properly? Move the AC power lead away from the aerial if located near.

■ Cassette deck

Symptom	Possible cause
● Cannot record.	● Is the erase-prevention tab removed?
● Cannot record tracks with proper sound quality.	● Is it a normal tape? (You cannot record on a metal or CrO ₂ tape.)
● Cannot erase completely.	
● Sound skipping.	● Is there any slack? ● Is the tape stretched?
● Cannot hear treble.	● Are the capstans, pinch rollers, or heads dirty?
● Sound fluctuation.	
● Cannot remove the tape.	● If a power failure occurs during playback, the heads remain engaged with the tape. Do not open the compartment forcibly. Wait until electricity resumes.

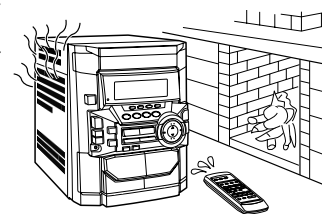
■ Remote control

Symptom	Possible cause
● The remote control does not operate.	● Is the AC power lead of the unit plugged in? ● Is the battery polarity respected? ● Are the batteries dead? ● Is the distance or angle incorrect? ● Does the remote control sensor receive strong light?

■ Condensation

Sudden temperature changes, storage or operation in an extremely humid environment may cause condensation inside the cabinet (CD pick-up, tape heads, etc.) or on the transmitter on the remote control.

Condensation can cause the unit to malfunction. If this happens, leave the power on with no disc (or cassette) in the unit until normal playback is possible (about 1 hour). Wipe off any condensation on the transmitter with a soft cloth before operating the unit.



Troubleshooting Chart (continued)

■ If trouble occurs

When this product is subjected to strong external interference (mechanical shock, excessive static electricity, abnormal supply voltage due to lightning, etc.) or if it is operated incorrectly, it may malfunction.

If such a problem occurs, do the following:

- 1 Set the unit to the stand-by mode and turn the power on again.
- 2 If the unit is not restored in step 1, unplug and plug in the unit, and then turn the power on.
- 3 If neither step 1 nor 2 restores the unit, do the following:
 - ① Press the ON/STAND-BY button to enter the power stand-by mode.
 - ② Whilst pressing down the ► / ◀ button and the X-BASS/DEMO button, press the ON/STAND-BY button until "CLEAR AL" appears.

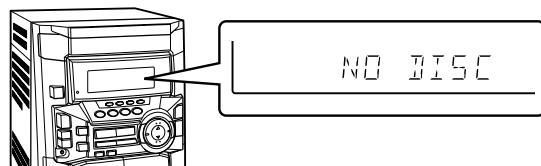


Caution:

This operation will erase all data stored in memory including clock, timer settings, tuner preset, and CD programme.

■ Before transporting the unit

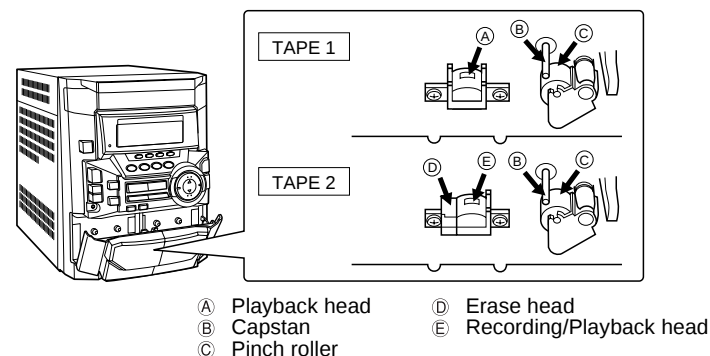
- 1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- 2 Press the CD button.
- 3 Press the ▲ OPEN/CLOSE button to open the disc tray. Remove all CDs inserted in the unit.
- 4 Press the ▲ OPEN/CLOSE button to close the disc tray. Make sure that "NO DISC" is displayed.
- 5 Press the ON/STAND-BY button to enter the stand-by mode, and then unplug the AC power lead from the AC socket.



Maintenance

■ Cleaning the tape-handling parts

- Dirty heads, capstans or pinch rollers can cause poor sound and tape jams. Clean these parts with a cotton swab moistened with commercial head/pinch roller cleaner or isopropyl alcohol.
- When cleaning the heads, pinch rollers, etc., unplug the unit which contains high voltages.



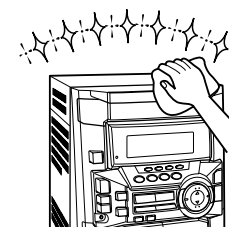
- After long use, the deck's heads and capstans may become magnetised, causing poor sound. Demagnetise these parts once every 30 hours of playing/recording time by using a commercial tape head demagnetiser. Read the demagnetiser's instructions carefully before use.

■ Cleaning the cabinet

Periodically wipe the cabinet with a soft cloth and a diluted soap solution, then with a dry cloth.

Caution:

- Do not use chemicals for cleaning (petrol, paint thinner, etc.). It may damage the cabinet finish.
- Do not apply oil to the inside of the unit. It may cause malfunctions.



Specifications

As part of our policy of continuous improvement, SHARP reserves the right to make design and specification changes for product improvement without prior notice. The performance specification figures indicated are nominal values of production units. There may be some deviations from these values in individual units.

■ General

Power source	AC 230 V, 50 Hz
Power consumption	Power on: 124 W Power stand-by: 0.6 W (*)
Dimensions	Width: 270 mm (10-5/8") Height: 330 mm (13") Depth: 340 mm (13-3/8")
Weight	6.7 kg (14.7 lbs.)

(*) This power consumption value is obtained when the demonstration mode is cancelled in the power stand-by mode. Refer to page 8 to cancel the demonstration mode.

■ Amplifier

Output power	PMPO: 480 W MPO: 240 W (120 W + 120 W) (DIN 45 324) RMS: 150 W (75 W + 75 W) (DIN 45 324) RMS: 104 W (52 W + 52 W) (DIN 45 500)
Output terminals	Speakers: 6 ohms Headphones: 16 - 50 ohms (recommended: 32 ohms)
Input terminals	Video/Auxiliary (audio signal): 500 mV/47 kohms

■ CD player

Type	3-disc multi-play compact disc player
Signal readout	Non-contact, 3-beam semiconductor laser pickup
D/A converter	1-bit D/A converter
Frequency response	20 - 20,000 Hz
Dynamic range	90 dB (1 kHz)

■ Tuner

Frequency range	FM: 87.5 - 108 MHz AM: 522 - 1,620 kHz
-----------------	---

■ Cassette deck

Frequency response	50 - 14,000 Hz (Normal tape)
Signal/noise ratio	55 dB (TAPE 1, playback) 50 dB (TAPE 2, recording/playback)
Wow and flutter	0.35 % (DIN 45 511)

■ Speaker

Type	2-way type speaker system 5 cm (2") Tweeter 13 cm (5-1/4") Woofer
Maximum input power	150 W
Rated input power	75 W
Impedance	6 ohms
Dimensions	Width: 220 mm (8-11/16") Height: 330 mm (13") Depth: 217 mm (8-9/16")
Weight	3.0 kg (6.6 lbs.)/each

